

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Lunes 8 de noviembre de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.554



Marcha minera.

PEÑALOSA

Significativo descenso de las huelgas en la región

El número de horas perdidas a causa de huelgas laborales en Castilla y León entre enero y agosto de este año descendió un 69 por ciento con respecto al mismo periodo del año pasado, al pasar de 1.648.128 a 512.804. La cifra de huelgas pasó igualmente de 70 a 59 (un 15,71 por ciento menos).

La disminución es igual de significativa al hablar de plantillas involucradas, pues la cifra pasa de 93.767 a 39.637, mientras los trabajadores huelguistas descendieron de 84.776 a 21.294, un 75 por ciento menos. A nivel nacional se contabilizó un 70 por ciento menos de horas perdidas.

(Pág. 9)

AL DIA

4 Tres muertos durante un trágico fin de semana.

12 Los Reyes de España iniciaron una visita histórica a Israel.

16 Un total de 21 partidos políticos competirán en las elecciones legislativas rusas.

El PP piensa que la reforma del Senado avanza en la unidad de España

El senador popular por Segovia Clemente Sanz Blanco ha señalado que la modificación del Reglamento del Senado "avanza en la unidad de España".

Según el representante segoviano en la Cámara Alta, la reforma "significa un reconocimiento de la realidad y la cultura del país, que no es la cultura catalana, vasca, castellano-leonesa, etc. sino que es la de toda la nación".

Sin embargo, Sanz Blanco considera que esta reforma que se acaba de acometer desempeña un papel muy limitado como paso previo a la modificación de la Constitución, que permitirá convertir al Senado en una Cámara de representación territorial y servir así a los intereses de España.

Para el también senador segoviano Manuel Agudéz, del PSOE, esta medida es por el mo-

mento más que suficiente para la puesta en marcha de la Comisión de las Comunidades Autónomas.

Ambos parlamentarios han coincidido en afirmar que el Senado nunca ha perdido su papel y ha realizado una importante labor a través de la redacción de enmiendas que se aplican a la legislación y a los diferentes estudios de las comisiones.

(Pág. 5)



El senador del PP Sanz Blanco.

Soto y Escobar llegan de La Coruña "cargados" de escepticismo

Los políticos, pesimistas por la reacción del Gobierno ante la deuda de los entes locales

Los responsables del Ayuntamiento de la capital y de la Diputación, Ramón Escobar y Atilano Soto, respectivamente, han vuelto escépticos y pesimistas de la reunión que la Federación Española de Municipios y provincias (FEMP) ha mantenido en La Coruña.

En opinión de Soto, también presidente de la Federación Regional de Municipios y Provincias de Castilla y León, el ministro para las Administraciones Públicas, Jerónimo Saavedra, "que estuvo brillante desde el punto de vista oratorio, no lo estuvo tanto desde el punto de vista de la concreción a las peticiones. De ahí nace cierto escepticismo generalizado, cierta bajada de tensión o del optimismo y, en definitiva, la duda frente a la deuda".

Soto fue tajante a la hora de indicar que "no creo que la Administración local se distinga por ser peor que la central o la autonómica".



TELEFOTO EFE

La reunión de la FEMP en La Coruña no ha aclarado el futuro económico de los municipios.

Por su parte, Escobar dijo que para lo único que ha servido la reunión es para quitar la

razón a los socialistas de Segovia, que acusaban al PP de mala gestión y "se demuestra

que estamos menos endeudados que otros del PSOE".

(Pág. 3)

Castilla y León, a la cabeza en mociones de censura

Castilla y León, junto a Cataluña y Galicia, son las comunidades autónomas en cuyos municipios se ha registrado un mayor número de mociones de censura desde las últimas elecciones

locales de mayo de 1991 hasta ahora. Entre estas fechas se presentaron un total de 101 mociones de censura, de las que 27 se plantearon en Castilla y León.

(Pág. 10)

EN REGALOS ILLANAS

V Promoción Capeans

VAJILLAS, JUEGOS DE CAFE Y TE

Con el 20% descuento

CRISTALERIAS BOHEMIA 61 piezas con (juego de bar DE REGALO)

Sólo en Noviembre, como todos los años.



A. MARTIN

En el Ayuntamiento de Segovia se presentó la última moción en 1989.

El lento resurgir de San Frutos

VICTOR ALONSO

Sr. Director: Deseo realizar una serie de aclaraciones importantes sobre San Frutos y su priorato con motivo del artículo publicado por Santos San Cristóbal en la sección "Temas del día" el pasado 29 de octubre.

No está en mi ánimo polemizar con el autor del artículo que nos ocupa, sino aclarar unos cuantos extremos y, de paso, le damos las gracias por el interés que muestra por esa joya que es el priorato de San Frutos, al menos joya y tesoro espiritual, que es lo que a nosotros nos interesa sobremanera, aunque sin olvidar que el sitio es extraordinariamente maravilloso y quizá único en el mundo.

Empieza el autor del artículo comparando el monasterio de Monserrat con el de San Frutos, el primero cuidado y promocionado al máximo y el nuestro hecho una ruina, por lo que los segovianos nos sentimos avergonzados, aunque no sabemos si nuestras autoridades, que son los máximos responsables, sentirán lo mismo.

1.— Dice que nuestro santo patrón se refugió con sus hermanos huyendo de los árabes. Efectivamente, San Frutos, junto con sus hermanos Valentín y Engracia, se trasladó desde Segovia a las Hoces del Duratón, pero no huyendo de los árabes, puesto que este hecho ocurría hacia el año 657 y, como todo el mundo sabe, los árabes invadieron España en el 711. Es verdad que San Frutos se enfrentó a los árabes y les hizo retroceder, huyendo asustados cuando vieron que se resquebrajaba la roca por donde pretendían pasar, cuando el santo trazó con su báculo una raya en lo que hoy llamamos la Cuchillada.

2.— Dice no saber dónde se encuentra la lápida de consagración que tuvo lugar en el

año 1100. Pues bien, esta lápida se encuentra desde hace algo más de un año en la iglesia de San Frutos del Duratón, al lado izquierdo del altar mayor, siendo una de las pocas cosas que se han hecho bien.

3.— Dice que la iglesia está cada vez más desmantelada y sin apenas culto. Hace unos años su afirmación era totalmente cierta, pero desde un tiempo a esta parte algo ha empezado a cambiar en la iglesia de San Frutos. Con fecha 1º de mayo de 1992 se constituyó, en asamblea celebrada en el mismo priorato, la Hermandad de San Frutos del Duratón que hoy está compuesta por unos 300 socios, procedentes en su mayoría de los pueblos más próximos al priorato y también de Segovia capital y otros lugares de España que, al conocer los valores y virtudes extraordinarias de San Frutos, se quedaron prendados de su figura y sienten por él una gran devoción.

Arreglo urgente

Pues bien, esta hermandad, al menos dos veces al año (aparte del día de San Frutos) celebra unas concentraciones en el priorato que suelen tener lugar en mayo y septiembre y que quieren ser peregrinaciones donde la meditación y devoción a San Frutos hagan que todos nos sintamos un poco mejores y de esa manera nos aproximemos más a Jesucristo y su Evangelio que, en definitiva, es la meta de todo cristiano. Por supuesto, se oficia la santa misa con una gran devoción y alta participación.

En el sentido material, se ha dotado a la ermita de algunos bancos nuevos, se ha comprado una alfombra para el altar, se ha pintado la puerta de entrada y la verja del altar de San Frutos, se han barnizado los confesiona-

rios para su conservación y se han hecho pequeñas reparaciones, como reponer baldosas a la entrada y salida por donde se da la vuelta a la piedra que está debajo del altar del santo. Y, por supuesto, la junta directiva, al menos una vez al mes se da una vuelta por allí, procurando tener la iglesia limpia y quitando la maleza que sale por el exterior.

A partir de ahora, esperamos que esto cambie aún más, ya que tenemos un nuevo sacerdote responsable de la iglesia de San Frutos con ganas de trabajar y, sin los seculares respondemos y somos capaces de ayudar a que el proyecto siga adelante, tendríamos unos encuentros o retiros de grupos reducidos en la ermita, donde aparte de la oración y meditación, podríamos dialogar y comentar en profundidad sobre algún capítulo del Evangelio.

La Hermandad de San Frutos, en solidaridad y de acuerdo con el párroco, está dispuesta a seguir invirtiendo todos sus ingresos en seguridad y mejoras de la ermita, con el fin de que las imágenes que siempre estuvieron allí puedan volver a su sitio, tratando también de reparar, con el asesoramiento de un técnico, los muchos desperfectos que hay dentro y fuera del edificio.

No obstante, en sintonía con el autor del citado artículo, también hacemos un llamamiento a las autoridades segovianas para que respalden ese proyecto de restauración del priorato. ¿Es que son insensibles al clamor popular, que se desgañita pidiendo soluciones año tras año?

Hay muros que, como no se ponga remedio urgente, pueden causar alguna desgracia y luego vendrían las lamentaciones. Como eso no lo queremos nadie, hagamos un esfuerzo y entre todos podremos solucionar el problema.

MADE IN SPAIN

La gran charleta

GRACIANO PALOMO

Decía André Mauroi que los hombres son unos animales que soportan ser mandados, e incluso anhelan serlo, con tal de que se les mande bien. He aquí una de las claves de la actual situación. ¿Qué talante van a tener los españoles ante el sacrificio necesario si sus gobernantes se demuestran a diario como unos cínicos? ¿Cómo van a respetar lo público si sus gobernantes —léase Solchaga, Saavedra, Matutes y un largo etcétera— chapotean en los recursos públicos con fruición hambrienta y desbocada? ¡Qué lamentable!

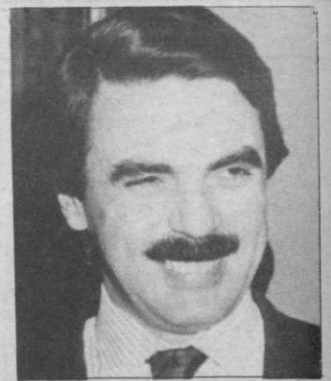
Supongo que de esto y de otras cosas hablarían en la velada monclovita el presidente del Gobierno y el jefe de la oposición. Porque, ¿acaso puede haber algo mejor para un "impulso democrático" que acabar con la corrupción que enseña sus garras de mil formas y variadas maneras?

Mis informaciones hablan de que González propuso a Aznar dos modelos para que nadie vuelva a sacar el asunto de la corrupción, algo que el sevillano tiene clavado en su alma: "el sistema francés o el italiano, pero tenemos que atajar el asunto, José María".

El presidente ha conseguido su primer objetivo: calmar de inmediato los ánimos populares; Aznar parece haber alcanzado un hito: los socialistas dejarán de hablar de irresponsabilidad, de franquismo y chichinabos. ¡Qué milagro!

González, en su ambiente, es capaz de engañar doce veces a los doce tíos más desconfiados de España, y me da la sensación, que el jefe del PP ha sido el primero de ellos. En esta hora, nada más cierto que Aznar está atrapado. No puede olvidarse que se le paga —y bastante bien!— por oponerse al Gobierno lo más dura y sañudamente que sepa, pero al mismo tiempo, por plantear alternativas serias, concretas y posibles.

Y digo que está atrapado porque si se deja coger en corto por González a buen seguro que de una cornada lo mandará a la Sierra de la Demanda; pero si no baja a la arena e intercambia



José M.º Aznar. ARCHIVO

capotazos con el "maestro" nunca le dará la alternativa. Sobre todo, necesita avanzar, avanzar, avanzar.

La tiranía de los subalternos

Pero si Aznar opta por ser "complemento" del Gobierno en lugar de ser "alternativa" habrá zurcido el dogal para su suicidio político. Como se deje enganchar por el engranaje infernal del "felipismo" dentro de unos meses sólo le quedaría gritar a pulmón lleno: "¡Salve España, morituri te salutant...!"

El tiempo es teóricamente aliado de Aznar: juega a su favor, pero... José María Aznar no tiene el poder, Felipe sí. González tiene hatazgo de poder; Aznar necesita miasmas de ello para subsistir.

Creo conocer algo el "entourage" aznarista y desde esa sabiduría que me da la investigación periodística puedo y debo afirmar que el presidente del Partido Popular sufre profunda tiranía por parte de sus subalternos. O se libera prontamente de ese yugo o nada podremos esperar de este muchacho, todo ambición y todo voluntarismo, pero sin planos y sin brújula.

Los pastores siempre serán brutales mientras las ovejas sean estúpidas. Daría lo que soy por haber podido asistir "in situ" a la reunión de las dos personas políticamente más importantes de este país. ¿Qué habrán acordado para aliviar los dolores de España? ¿Cómo resolver las urgencias?

Esperemos que se den prisa. Necesitamos sin duda impulso democrático y, sobre todo, impulso vital. Lo necesitamos a toneladas.



EL SEÑOR

D. Serapio Fraile Fraile

Falleció en Vallelado el día 7 de noviembre de 1993

A los 80 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsolados hijos, Antonio y José María Fraile Cuéllar, Rosario Martínez Domingo y Puri del Río Muñoz; hermanos, Felipe y Primitiva Fraile Fraile; primos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma.

El funeral de "Corpore in Sepulto" se celebró ayer día 7, en Vallelado. Las misas que se celebren hoy día 8 y mañana día 9, a las 7 de la tarde, en Vallelado, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

Funeraria Santo Cristo de la Peña



EL SEÑOR

D. Angel Herranz López

Ha fallecido en Segovia

A los 39 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus padres D. Dionisio Herranz Pajares y Dª Fuencisla López Torquemada; hermanos, Lidia, Dionisio, Andrés y Mª Fuencisla Herranz López; hermano político, Vicente de Frutos; abuela, Constancia Pajares Gil; sobrinos, Angel, Isaac y Abel, y demás familia,

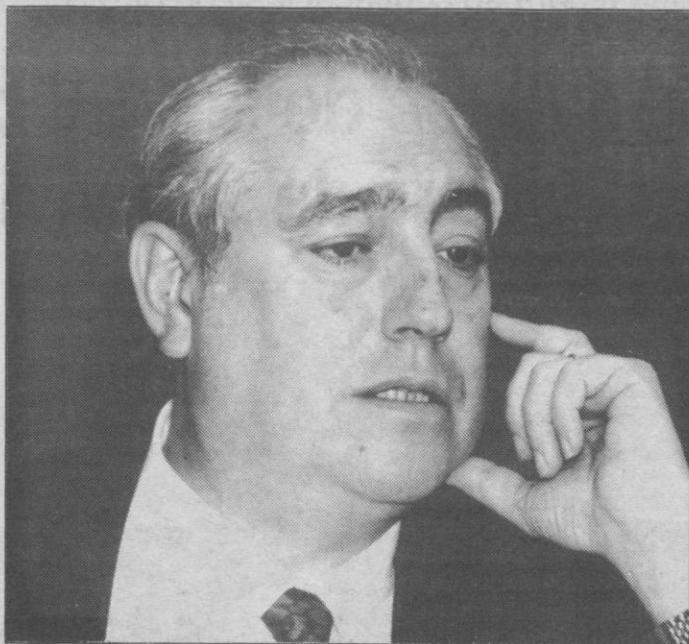
Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que tendrá lugar mañana día 9, a las 10 de la mañana, en la iglesia parroquial de la Resurrección del Señor (Nueva Segovia). El funeral por el eterno descanso de su alma ha tenido lugar en la mañana de hoy. Acto seguido, el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda.

Funeraria Santa Tercera



Atilano Soto cree que el futuro es "bastante negro".

JUAN MARTIN



El PSOE de Segovia no lleva razón, según Escobar.

JUAN MARTIN

Sigue la "duda frente a la deuda", según Atilano Soto

Pesimismo y escepticismo ante la respuesta del Gobierno a los entes locales

Tanto el alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, como el presidente de la Diputación y de la Federación Regional de Municipios y Provincias de Castilla y León (FRMP), Atilano Soto, se han mostrado un tanto pesimistas y escépticos ante la respuesta del Gobierno a las

peticiones formuladas por los entes locales durante la asamblea extraordinaria de la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP), celebrada en La Coruña. Soto ha sintetizado ésta con la frase "duda frente a la deuda".

AURELIO MARTIN

Las corporaciones locales españolas arrastran una deuda de cerca de 2,5 billones de pesetas, mientras que las nueve diputaciones de Castilla y León tienen una deuda acumulada de 57.000 millones de pesetas y los ayuntamientos con más de 20.000 habitantes arrastran un déficit de 40.000 millones. Se calcula que el endeudamiento global de las corporaciones castellano-leonesas puede llegar a los 112.000 millones.

Con la frase de "duda frente a la deuda" ha sintetizado Atilano Soto la reunión extraordinaria que ha mantenido la FEMP en La Coruña —en la que intervino el ministro para las Administraciones Públicas, Jerónimo Saavedra—, donde, a su juicio, la postura de los entes locales ha sido de "frente común absolutamente sin figuras, tanto en la metodología como en los contenidos y resoluciones".

Como presidente de la FRMP y de la Diputación de Segovia, durante una reunión previa del comité federal de la FEMP, se aceptó una propuesta de Atilano Soto, "para conectar algunos temas de la comisión que se ha creado con el fin de pensar en profundidad, tanto la Ley de Haciendas Locales, como la Ley de Bases de Régimen Local, dos magnitudes que regulan la actividad y el gasto e ingresos de las entidades locales".

Así pues, la FEMP ha emplazado al Gobierno para que, antes de enero, responda sobre algunas situaciones de "absoluta emergencia", como la liquidación de 1992, que ya se está pagando, pero a la baja. Según Atilano Soto, "de 120.000 millones que resulta-

ría de lo que queda pendiente de cobrar de liquidación de 1992, se están deduciendo un tercio, unos 45.000 millones, que se ha pedido al ministro que se pague antes de enero, bien vía presupuestaria, bien crédito extraordinario".

Bajar los intereses

"También en este tiempo —añadió— habrá que hablar de las bajadas de tipos de interés, de afrontamiento por parte de la Administración central de algunos puntos de los intereses de la deuda acumulada que las entidades locales mantienen con las entidades de crédito y el compromiso político de la comisión que ejerza a tres niveles la representación institucional: partidos, FEMP y Administración central, derivándolo a las comunidades autónomas en aquello que le corresponda".

En opinión del presidente de la FRMP, "el ministro Saavedra, que estuvo brillante desde

el punto de vista oratorio, no lo estuvo tanto desde el punto de vista de la concreción a las peticiones, de ahí nace cierto escepticismo generalizado, cierta bajada de tensión o del optimismo y, en definitiva, la duda frente a la deuda".

Soto fue tajante a la hora de indicar que "no creo que la Administración local se distinga por ser peor que la central o la autonómica, sino al revés, es más rigurosa, probablemente más austera y haciendo frente a unas derivaciones competenciales o de actividad que no están definidas, que están toleradas, asumidas de una manera voluntarista, porque el ciudadano no va a llamar a la puerta del señor Solbes o del señor González o del señor Saavedra, sino a la del señor Escobar, a la del señor Soto, o del señor Lucas o del señor Bolaños".

"Negarse a seguir prestando una serie de servicios o de actividades, es muy difícil en estos momentos", agregó.



Fraga y Vázquez durante la asamblea de la FEMP de La Coruña.

TELEFOTO EFE

"Que cumplan lo pedido"

A.M.

El alcalde, Ramón Escobar, comparte con Soto que la situación no es de mucho optimismo y, teniendo en cuenta lo elevado de la deuda "la solución óptima es muy complicada y no creo que el Estado pague tantísimo dinero. Lo único es que cumplan lo que hemos pedido, que es totalmente razonable: una bajada de los intereses a base de que el Banco de Crédito Local los ponga al día y que el Estado y las autonomías colaboren en esa bajada".

Escobar negó que la situación se deba a una mala administración de los municipios, que "lo que hacen está en la calle y, por tanto, no se puede echar la culpa al pregonero, sino lo que pasa es que el Estado ha venido retrasando y reduciendo los pagos que le corresponden, hasta con tres años, lo que nos obliga a hacer operaciones de tesorería con importantes intereses".

"Para lo único que ha servido la reunión —afirmó— es que el PSOE, oposición en este municipio, venía diciendo que el Ayuntamiento de Segovia estaba en quiebra, que la mala administración del PP nos iba a llevar a la banca rota. Ahora se demuestra que estamos menos endeudados que otros gobernados por el PSOE. Luego que no me vengan con líos. Tenemos una situación general con relación a otros bastante menos de lo que tienen en muchísimos ayuntamientos gobernados por el PSOE".

Segovia, plataforma de presentación de nuevos electrodomésticos

A.M.

La ciudad de Segovia ha servido este fin de semana como plataforma de presentación en España de la marca de electrodomésticos Ariston, del grupo multinacional Merloni, a la que han asistido más de 300 personas, principalmente distribuidores y representantes de medios de comunicación españoles e italianos.

Según explicaron el presidente del grupo, Vittorio Merloni, y su responsable en España, Manuel Sánchez, la marca Ariston produce para toda la Unión Europea tanto frigoríficos como lavadoras, cocinas, lavavajillas y hornos, entre otros electrodomésticos para el hogar. Sólo en Europa cuenta con un total de 18 fábricas que dan trabajo a más de 10.000 personas y, durante 1992, tuvo una cifra de negocios superior a los cien mil millones de pesetas.

Durante una cena celebrada en el parador de turismo, sede de los actos de presentación, el alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, agradeció a Vittorio Merloni el haberse fijado en Segovia para la presentación de sus productos en España y le ofreció la ciudad por si en sus proyectos de futuro cupiera la posibilidad de instalar en ella una de sus factorías.

La Merloni está representada en los mercados internacionales por las marcas Ariston, Indesit y Scholtés, ocupando una cuota del 9% del mercado europeo, con aspiraciones de aumentarlo en los próximos cuatro años. Con una producción de 3,3 millones de unidades, se coloca en el cuarto lugar en Europa.

En España, la nueva sociedad que se ocupa de la comercialización de los electrodomésticos integrables Scholtés, la gama más alta, y Ariston, media-alta, tiene su sede en Madrid y pertenece en un 51% a la Merloni y en un 49% a Manuel Sánchez, administrador-delegado.

Como anécdota, cabe señalar que el parador quedó "invadido" de electrodomésticos y el salón estuvo presidido por un fragmento del Acueducto, que servía de acceso al local.



Vittorio Merloni.

JUAN MARTIN

En un acto testimonial que tendrá su continuación con otro tipo de movilizaciones

Los cooperativistas de la PSV colocaron la primera piedra de sus viviendas

Los cooperativistas de la PSV colocaron la primera piedra de sus viviendas en un acto testimonial que contó con una amplia participación de las familias afectadas. Las movilizaciones y la búsqueda de nuevos apoyos a sus reivindicaciones proseguirán a lo largo de esta semana.

JESUS MARTINEZ CALLE

Los cooperativistas de la PSV volvieron a protagonizar a primera hora de la tarde del sábado un nuevo acto reivindicativo en demanda de la construcción de sus viviendas y de que se aclare el paradero actual del dinero que hasta el momento han aportado.

"Nuestros terrenos, casas, 160 millones. PSV, Cooperativa constituida por UGT", se podía leer en la pancarta colocada en la valla que limita con las parcelas de la PSV y que, según algunos cooperativistas, invade el terreno reservado a sus viviendas.

En un acto totalmente testimonial, las familias afectadas colocaron la primera piedra de sus casas. Un empresario de la construcción les había proporcionado los ladrillos necesarios, mientras que otro amigo de uno de los cooperativistas aportó las puertas para la primera vivienda.

La jornada discurrió en un ambiente totalmente festivo, en la que no faltaron los refrescos ni la típica tortilla española. Uno de los afectados, piloto de ultraligeros, sobrevoló la zona con su aparato de motor



Los cooperativistas de la PSV en la casa construida dentro de una de sus parcelas de Nueva Segovia. PEÑALOSA

en cuya vela se podía leer también el mensaje "UGT, mójate". Mientras tanto, los cooperativistas posaban ante la prensa gráfica en su nueva casa de la misma manera que tiempo atrás lo hicieron los dirigentes de PSV en Madrid.

Hasta un disfraz

Incluso, hubo quien tuvo tiempo de disfrazarse de Carlos Soto, el ex gerente de la PSV y a quien se responsabiliza de ser uno de los culpables de la situación por la que atraviesa la construcción de viviendas garantiza-

da por el sindicato ugetista.

Algunos de los cooperativistas se preguntaban si finalmente no tendrán que ser ellos mismos quienes construyan sus propias casas. "Esperemos que no, que algún día esto lo resuelva UGT y nuestras viviendas se vayan construyendo y se vean finalizadas en estos terrenos que hoy estamos ocupando como nuestros", señalaba uno de los componentes de la comisión de familias afectadas.

La semana que acaba de concluir no estuvo exenta de intensidad para los cooperati-

vistas, quienes después de ser desconocidos a la reunión a la que les había citado la PSV, se movieron con celeridad para tratar de sensibilizar a la opinión pública. Además de celebrar una rueda de prensa y concentrarse en la sede de la UGT, entregaron sus reivindicaciones a Jesús Quijano, José Luis Corcuera, José Manzanares y al pleno del Ayuntamiento.

Las movilizaciones y los contactos, sin que hasta el momento se hayan concretado, continuarán a lo largo de la presente semana.

Tres nuevos factores de riesgo inciden en la mortalidad por infarto de miocardio

F. DESCALZO

En la clausura de la Reunión de la Sociedad Castellana de Cardiología fue señalada como principal conclusión la existencia de tres nuevos factores de riesgo aparte de las causas tradicionales en cardiopatía histémica (tabaco, hipertensión y aumento de colesterol en sangre).

Los tres factores añadidos, que han sido descubiertos y analizados a través de estudios epidemiológicos, corresponden a la disminución de la fracción HDL del colesterol en sangre, la diabetes y el aumento del fibrinógeno, tal y como ha explicado el coordinador de las jornadas, Carlos Junquera, cardiólogo del Hospital General de Segovia.

Junto a este encuentro, se ha celebrado el V Curso de Formación Continuada en Cardiología para médicos de atención primaria.

Para el doctor Junquera, estos descubrimientos tienen una

enorme importancia porque "si se realiza una corrección de estos factores de riesgo se reduce la posible incidencia de problemas de tipo coronario".

Otra de las conclusiones de las jornadas que se ha resaltado señala que en los pacientes que ya han presentado un infarto agudo de miocardio resulta muy importante el control estricto de estos controles de riesgo, al quedar demostrado que, si se controlan, disminuye significativamente el índice de mortalidad en esos pacientes.

El número de participantes en la reunión fue de unos 80 cardiólogos, mientras que al curso previo de atención continuada cardiológica en atención primaria, que se celebra en cada provincia todos los años, asistieron 140 médicos de cabecera de toda la provincia.

Los cardiólogos provenían de Castilla-León, Castilla-La Mancha, Madrid, Rioja y Cantabria.



Más de 200 facultativos participaron en las jornadas de Cardiología. PEÑALOSA

Para Carlos Junquera, las jornadas han resultado todo un éxito, tanto por los actos culturales como científicos celebrados.

Los problemas cardiovasculares constituyen la patología más frecuente actualmente, y Segovia no es una excepción a esta norma, por lo que en principio es

importante resaltar estos factores de riesgo pues la principal preocupación médica es disminuir este tipo de enfermedades "y sólo conociéndolos pueden ser atajados".

La próxima reunión de la sociedad castellana se celebrará posiblemente en Santander.

Tres muertos en diversas circunstancias durante el sábado pasado

A.S.

José Postigo Pérez, de 71 años, resultó muerto a las 11,30 horas del sábado al ser arrollado por un tren. Según informa el Gobierno Civil, el maquinista del tren, procedente de Madrid percibió la proximidad de una persona junto a la vía, por lo que verificó señales acústicas. José Postigo se acercó a los raíles de la vía siendo arrollado por el tren que le causó la muerte.

A las 17,30 horas, también del sábado, un grupo de jóvenes alertó a los soldados de "El Polvorín" de la existencia en un cuerpo inmóvil en el cauce del río. Personados miembros de la Policía, el forense y personal del juzgado, fue identificado Angel Herranz Pajares, de 39 años, y cuya desaparición se había denunciado el sábado día 30.

Esta misma tarde se identificó el cadáver de Florentino García Martín, de 41 años. La Guardia Civil del centro penitenciario avisó en la Comisaría de Policía de la existencia en los jardines de "Villa Angela" del cuerpo de un hombre que al parecer había caído desde un árbol. Según la versión oficial García había subido a un pino con la intención de recoger piñas, ya que en las proximidades fue hallado un saco con algunas de ellas.

En la provincia se han registrado tres accidentes de tráfico. El primero tuvo lugar en la autopista A-6, término de Labajos. El conductor del turismo M-8322-JD resultó ileso y tres ocupantes leves.

En Gomezserracín, carretera CL-601, el automóvil SG-0908-E alcanzó a otro turismo, SG-3955-G, resultando el conductor y un ocupante del primero heridos leves.

El conductor y único ocupante del turismo M-2187-EK resultó herido de gravedad en el accidente de la carretera local Cuéllar-Nava de la Asunción, término de Cuéllar.

La Guardia Civil de Villacastín ha detenido en la madrugada de hoy a los ocupantes del vehículo M-1414-NL que habían sustraído en esa localidad, donde abandonaron otro con matrícula ZA-7415-G. La detención se produjo después de hacer caso omiso a las señales de detención por exceso de velocidad y sufrir un accidente en el Alto de los Leones de Castilla. Los dos detenidos son P.M.G. de 34 años de Córdoba, y M.L.R. de 19 años, natural de Madrid. Del interior del automóvil fueron recuperados tres radiocassetes de otras tantas sustracciones.

En las calles de la ciudad, se han registrado seis accidentes, según informa la Policía Local. El resultado ha sido de dos heridos de carácter leve. Los sucesos han ocurrido en la carretera de Villacastín, avenida de Juan Carlos I, Santo Tomás, Cuesta de los Hoyos, José Zorrilla y en la plaza de Aurelio Hernández.

El pleno del Senado ha aprobado la reforma de su reglamento para potenciar su función territorial. La puesta en marcha de la nueva Comisión General de las Comunidades Autónomas servirá para agilizar las relaciones entre éstas y la Administración Central. La inmensa mayoría de los grupos políticos con representación parlamentaria coinciden en señalar que se trata del paso previo para una modificación constitucional que permita convertir al Senado en una auténtica Cámara de representación territorial.



Aznar saluda a González, quien ha incluido la reforma del Senado dentro del "impulso democrático".

Senador por comunidades autónomas

J.M.

El ex vicepresidente segundo del Senado asegura que el objetivo del Partido Popular es la reforma de la Constitución que haga posible que los senadores estén vinculados a las comunidades autónomas por encima de la propia relación provincial, "representación que parece más adecuado que corresponda a los diputados del Congreso".

En cuanto a la posibilidad de que los organismos locales tuvieran, en un futuro, sus propios representantes, Agudiez recordó que "en estos momentos en la Cámara Alta hay ya representantes de las corporaciones locales porque bastantes alcaldes, diputados provinciales, o incluso concejales, como es mi caso, son ya senadores". "Lo que pasa que quizá —añadió—, en algunos planteamientos coyunturales por parte de ciertos grupos, intentan colar algo que en estos momentos es imposible".

Senadores populares y socialistas coinciden en señalar que la nueva Comisión de las Comunidades Autónomas debe ser ahora el órgano fundamental donde se desarrollen las relaciones entre el Estado y las comunidades autónomas, aunque, matiza Agudiez, "sin entrar en lucha con las competencias que tienen asumidas las propias comunidades autónomas que cuentan con capacidad potestativa para legislar".

Se evitará así, indica Sanz Blanco, que los problemas entre ambos organismos continúen resolviéndose a base de sentencias del Tribunal Constitucional. El senador popular considera, para finalizar, que la futura reforma de la Constitución deberá conceder al Senado competencia legislativa plena en temas de ámbito territorial.

Agudiez considera que por el momento con esta medida es más que suficiente

Sanz Blanco: "La reforma del reglamento del Senado avanza en la unidad de España"

JESUS MARTINEZ CALLE

El senador popular por Segovia y ex vicepresidente segundo de la Cámara Alta, Clemente Sanz Blanco, aseguró a esta Redacción que la modificación del reglamento del Senado avanza en la unidad de España, porque es un reconocimiento de la realidad y la cultura del país, que no es la cultura catalana, vasca, castellano-leonesa, etc, sino que es la cultura de toda la nación.

Para el parlamentario del PP, esta reforma que se acaba de acometer tiene un papel muy limitado como paso previo a la modificación de la Constitución que permita convertir al Senado en una Cámara de representación territorial y servir así a los intereses de España.

Por su parte, el senador socialista por Segovia, Manuel Agudiez, considera que la citada medida es por el momento más que suficiente para poner en marcha la Comisión de las Comunidades Autónomas. "Veamos —indicó— la evolución que va teniendo

do y quizá en otros instantes debamos ir a algo más importante como es la modificación de ciertos aspectos constitucionales".

La reforma del reglamento del Senado, según Sanz Blanco, era necesaria y urgente no sólo para la opinión pública y toda la sociedad, sino para el propio Senado, ya que era preciso acomodar esta Cámara al mandato constitucional. "Esta institución —explica el parlamentario del PP— desarrolla su actividad dentro de una cierta contradicción consti-

tucional, entre aquellos preceptos que dicen que es una Cámara de representación territorial y aquellos otros que le obligan a ser un mero eco del Congreso de los Diputados".

Cree Sanz Blanco que con la modificación del reglamento se intenta dar cumplimiento al mandato de la Constitución como una institución territorial donde se reside "el diálogo entre la Administración Central y las comunidades autónomas, y de éstas entre sí". Un papel, en opinión del

senador popular, que el constituyente proclamó y no desarrolló a sabiendas en una renuncia expresa a constitucionalizar el mapa territorial de España, que se dejó, como corresponde a toda democracia, a la iniciativa de los pueblos y de las regiones.

Frustración

"Esta situación —continúa Sanz Blanco— ha conducido a una cierta frustración y es que las comunidades autónomas no participan en el conjunto del Estado a través de esa segunda Cámara Legislativa, por lo que su reforma se ha convertido en una urgencia no tanto del Senado sino del propio Estado para equilibrar la descompensación sufrida hasta ahora por la política autonómica que no ha encontrado en esa segunda Cámara todo su papel".

Sobre la inclusión de la reforma del reglamento en las medidas de "impulso democrático" del Gobierno, el senador popular definió el mismo como "necesidad de permanecer en el poder".

Nunca ha perdido su papel

J.M.

Agudiez y Sanz Blanco coinciden en señalar que el Senado nunca ha perdido su papel tal y como está configurado y además ha realizado una labor muy importante, a través de la redacción de multitud de enmiendas que se han incorporado en las leyes del país y de los informes y estudios elaborados por las distintas comisiones aprobados al final por las cámaras.

Para el senador socialista, cada una de las dos instituciones del Parlamento tiene que dedicarse a su actividad, teniendo en cuenta que el Congreso tiene más preponderancia y el Senado es una Cámara de segunda lectura, pero que cumple una función destacada.

Solicitan una estatua para el primer gobernador de El Dorado, el segoviano Antonio de Berrio

F. D.

Miguel de la Cuadra Salcedo solicitó a la Diputación y al Ayuntamiento que fuese levantada una estatua o placa en recuerdo del primer gobernador de El Dorado, el segoviano Antonio de Berrio.

Para De la Cuadra, este personaje constituyó una figura histórica que mantuvo cruentas luchas con otros conquistadores para defender lo que actualmente conforma la margen derecha del río Orinoco, llamada antiguamente Guayana Española, y que hoy forma Venezuela. Fundó la que, tras varios emplaza-

mientos, se conoce por ciudad Bolívar.

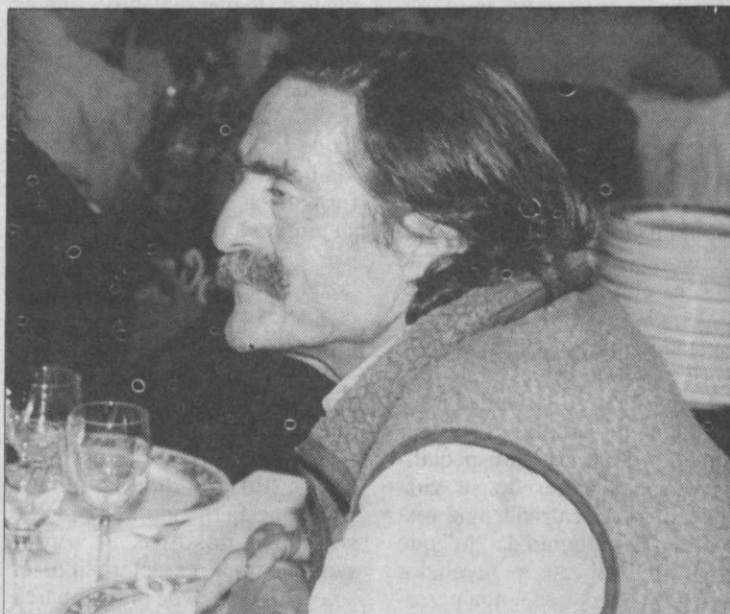
"Ojalá tenga alguna vez ese recuerdo tan merecido", ha asegurado De la Cuadra en la reunión que mantuvo recientemente con los miembros del grupo segoviano "Libélula" y que le han acompañado en la Ruta Quetzal.

El periodista también visitó en la ciudad la sepultura de Angelina de Grecia, dueña del harem de Vallaceto, en la época de Tamerlan. Angelina de Grecia se casó con un miembro de la familia Contreras, por lo que fue antepasada del Marqués de Lozoya.

Sobre sus acompañantes se-

govianos, De la Cuadra mostró su satisfacción y aseguró que "la Ruta del Quetzal ya no se puede recorrer sin este taller de títeres". "Libélula trasladó la cultura española a América tal y como se hizo antiguamente" y añadió: "Debemos volver a ese acervo cultural que recupera este grupo y que no sé si en Segovia se le da la importancia que se merece". Terminó De la Cuadra señalando que sin "Libélula" ya no se realizaría otra expedición.

De la Cuadra tuvo palabras de felicitación para el Ayuntamiento por haber tomado la decisión de peatonalizar el Acueducto.



De la Cuadra Salcedo visitó a sus acompañantes de la Ruta Quetzal.

La Compañía Producciones Micomicón presentó en el Juan Bravo la obra de Lope de Vega

Ajustada dicción y austera escenografía en puesta en escena de "Los Melindres de Belisa"

Una ajustada dicción, una austera escenografía y una movida puesta en escena fueron las notas destacadas de "Los Melindres de Belisa" que la Compañía Producciones Micomicón ha representado en el teatro Juan Bravo.

MEL SEXTO SANZ

El espectáculo que se ha podido presenciar este fin de semana en nuestro teatro puede ser un buen ejemplo de honradez profesional. A veces, con los clásicos, se hacen adaptaciones y elucubraciones poco sensibles. A menudo, las compañías teatrales ensayan puestas en escena fantásticas y pretenciosas. Para algunas personas, una escenografía lujosa, económicamente cara, o con nombre propio es sinónimo de calidad y de éxito teatral. A veces, con más frecuencia que la deseada, se olvida el trabajo actoral y el dinero y la publicidad enmascaran deficiencias básicas.

La Compañía Producciones Micomicón ha empezado bien, por donde hay que comenzar. Lo primero es la preparación de actores y actrices, el trabajo conjunto, de movimiento, del gesto, de la dicción, de las maneras. Lo primero es el trabajo personal, porque en el teatro, por más que la tecnología haya incorporado sutilezas, espectacularidades y sofisticaciones, lo fundamental está en el actor/actriz.

Otra cosa es que la dirección esté falta de imaginación, cuestión que no es el caso de Susana Cantero; otra cosa es que los medios económicos no sean suficientes, nunca son suficientes, cuestión que parece evidente en esta ocasión.



El ritmo impuesto a "Los Melindres de Belisa" de Lope de Vega, destaca por su vivacidad.

PEÑALOSA

Los medios, cuando hay gusto por la obra bien hecha, pueden ser sustituidos por los recursos personales. Y los recursos de Micomicón están, por ahora, en la formación y en el esfuerzo de estos y estas profesionales. Pues es eso lo que nos han mostrado, un buen trabajo de actores y actrices sin enmascarar. Lo otro, sin duda, lo tendrá en su momento.

Ritmo vivaz

El ritmo impuesto a "Los Melindres de Belisa" de Lope de Vega, en la versión de Susana Cantero, destaca por su vivacidad. El juego escénico es continuo, la movilidad de la escena

resulta ágil sin llegar a ser precipitada.

En el juego escénico hay que destacar la escena nocturna a modo de "gallinita ciega" colectiva que resulta ser un juego de verdad, una delicia. Por supuesto, no hay que despreciar las animadas entradas y salidas a escena.

Intervenciones

La movilidad y sucesión de cuadros se logran con intervenciones costumbristas que quizá no vienen a cuento pero que ayudan al cambio escenográfico sin bajar la atención del público.

Se podría afirmar que estos "Melindres" no aportan nada

nuevo al teatro. Una escenografía pobre, ausencia de mobiliario, figurines dignos y conjuntados que no se salen de tono por su innovación.

El uso del palco y del patio de butacas para una escena se prometía feliz a modo de "corral de comedias" pero sólo fue una ráfaga. Un espectáculo falto de musicalidad. Se podría afirmar..., pero todo ello ya está más que justificado.

El equipo artístico ha optado por el trabajo expresivo y vocal. Han conseguido eliminar el soniquete versivo al que nos tienen acostumbrados actores y actrices más experimentados e, incluso, con renombre.

LOS PLASTICOS

Exposición retrospectiva de la obra del pintor Fernando Sáez

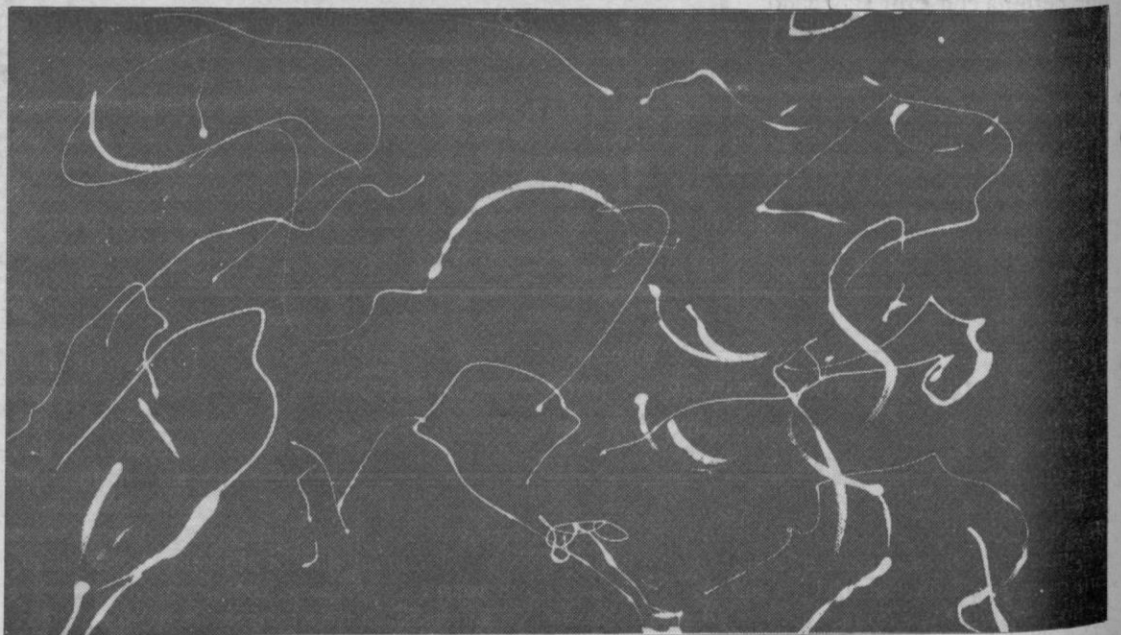
J. TURRIANO

Una copiosa muestra de la obra del pintor cántabro Fernando Sáez se expone estos días en el Torreón de Lozoya. Fernando Sáez nació en Laredo en el año 1921 y a lo largo de su vida ha estado siempre presente su quehacer en el panorama artístico español desde su primera exposición en el Ateneo Jovellanos de Gijón, en 1948, hasta la última de la Galería Jorge Kreisler de Madrid en el presente año, pasando por las exposiciones de nuestra ciudad en La Casa del Siglo XV, y sobre todo por su reveladora muestra en la Galería Abril madrileña en el año 1956.

Larga ha sido su andadura y notablemente amplio el reconocimiento de la crítica especializada. Sáez ha pasado su vida intentando desentrañar una respuesta a la pregunta de "lo" que es el arte. "El arte es revelador para todo aquel que tenga perseverancia y tranquilidad para bus-

car en el intrincado piélagos de la estética", escribe con claridad el pintor en el catálogo.

Este artista siempre fue expresionista y pasional, buen exponente de lo que se llamó a finales de los sesenta la "Nueva Figuración" (después de remontar la borrachera del abstracto informalista), aquella figuración llena de calidades y texturas todavía herederas de las cocinas informalistas. Sáez siempre fue en su pintura "muy español", siempre con resonancias de Velázquez, Zurbarán y Goya y con contactos con la "Escuela de Vallecas" y los grupos "Hondo" y "El Paso". Aunque también gustó de la nerviosa escritura de los pintores del "Action-Painting". A este respecto A.M. Campoy escribió: "En la 'Action-Painting', de la que Fernando Sáez puede ser entre nosotros el representante más característico, el acto espontáneo de pintar abarca todo el cuadro. Es, como decía



Este artista siempre ha sido expresionista y pasional. Una muestra de la obra que ha estado expuesta en el Torreón de Lozoya.

Jackson Pollock, un "all over" en el que nada puede disociarse, un conjunto lleno de dinamismo que comienza tan visceralmente como nunca acaba, pues su aparente final es sólo una pausa impuesta por la superficie que continuará en otros lienzos orgánicamente".

Ha sido una muestra interesante y amplia la de este pintor

carnal que siempre creyó en lo que hacía (los actuales pintores posmodernos son cínicos, distantes y no creen en nada). "La pintura es preciso que sea dramática —escribe el artista—. Está el pintor solo en su estudio, lleva muchos años utilizando el mismo asiento, se pellizca la nariz, es posible que tenga una neuralgia en el brazo derecho. Re-

pentinamente se incorpora con algún trabajo y prepara una especie de aparejo que consiste en brocha, una llana de lucir paredes, tubos y espátulas. Se abalanza sobre un lienzo ya manchado en el que hay una figura húmeda perfilada... Cree haberla sorprendido. En la radio se oye un merengue. Aquí empieza una acción dramática...".

Agradecimientos

M.S.S.

Hay que agradecer que el verso suene musical sin meterse en la música con tonillo; hay que agradecer que la dicción sea correcta aunque algunas veces diera la impresión de atropellada por la velocidad impuesta en el diálogo.

Por otra parte, dos agradecimientos más. Uno. Es de agradecer que en nuestro entrañable teatro se programe de vez en cuando un clásico español: para no perder ciertos puntos de referencia; para eso, para recordarnos que nuestra cultura actual no sólo es producto de agentes externos, sino que tiene sus pies aquí; y para, ¡qué caray!, podernos regocijar con algo tan inteligente, cercano y divertido como es nuestro teatro clásico. Un teatro que es capaz de ser, a un tiempo, provinciano y universal.

Y otro. Es de agradecer ese viernes didáctico. Por un lado a la compañía actuante por prestarse, después de la representación, al diálogo con el joven público espectador. Y por otro lado a la gerencia del teatro por la visión comercial y cultural.

El considerable abaratamiento del precio de las localidades y la posibilidad de la mejor comprensión de lo presenciado es un gran favor a estudiantes y profesores que lo quieren apreciar.

Otra cosa es la "faena" que se hace con estos viernes didácticos porque se crean "adictos consumidores" de teatro y, quizá, de cultura y eso ¿es perjudicial?.

CARBONERO
EL MAYOR

Seguirá funcionando la Escuela Castellana de Idiomas

DIONISIO ESCUDERO

Cuando se ha cumplido un lustro de la implantación en esta localidad de una sección de la Escuela Castellana de Lingüística Aplicada, S.A., con la docencia de varios idiomas extranjeros, y cuando había finalizado el plazo de matrícula para el presente curso 1993-1994, ha llegado la noticia de que los principales gestores de la sociedad, conocidos en Carbonero el Mayor, la francesa Catherine Delbonille y el burgalés Prisciliano González, han perdido la vida en un accidente de circulación cuando viajaban desde Aranda de Duero a Valladolid.

Ahora surge la incógnita de la situación en que queda la sección que la Escuela Castellana de Idiomas tiene en esta localidad, que desde el curso 1988-1989 viene impartiendo sus enseñanzas en las aulas del centro cultural "Los Caños", lo que supone que ahora se inicia el sexto año de su establecimiento en esta villa.

Fue una gestión del alcalde Santos Migueláñez Muñoz ante los ahora fallecidos lo que originó esta sección, que de momento, según nos indica el profesor representante, seguirán las clases con normalidad.

En la actualidad y debido a la prioridad casi absoluta del alumnado, sólo se imparten enseñanzas de lengua inglesa, en varios grupos con un máximo de 12 alumnos. No obstante, los rectores de la Escuela siempre han mostrado su disponibilidad a otras opciones lingüísticas si había personas suficientes que lo solicitasen.

Ahora se está en una situación de espera para comprobar si el trágico suceso tendrá repercusión para estas enseñanzas, al igual que en otras localidades de la provincia segoviana que también cuentan con secciones de la citada Escuela de Idiomas.

SAN ILDEFONSO

Presentarán alegaciones al plan ante la Confederación del Duero

Ecologistas llevarán a los tribunales el proyecto de "ecodesarrollo"

Los grupos ecologistas de Segovia y Madrid que se vienen movilizando contra el proyecto de "ecodesarrollo" de Navacerrada están a punto de llevar el tema ante los Tribunales de Justicia y de iniciar la presentación de alegaciones ante la Confederación del Duero. Simultáneamente cerca de un millar de ecologistas se manifestaron en la capital de España contra el proyecto de la Comunidad de Madrid.

J.C.M.R.

La Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León podría conocer próximamente de la tramitación ante el Ayuntamiento de San Ildefonso, Junta de Castilla y León y otras entidades de los proyectos que han servido de base a las obras de ejecución del llamado proyecto de "ecodesarrollo" del Guadarrama, del que los grupos ecologistas han predicado en múltiples ocasiones la existencia de irregularidades administrativas. Dentro de esta dinámica los ecologistas denunciarán ante la Confederación la ejecución de diversas obras del proyecto de innivación de Navacerrada en las márgenes del arroyo El Telégrafo al haber afectado a las zonas de servidumbre y policía sin la preceptiva y necesaria autorización de la Confederación, lo que podría dar lugar a responsabilidades administrativas según apuntan estos grupos.

Precisamente la Confederación del Duero abrirá durante estos días el plazo de información pública una vez que el Ayuntamiento de La Granja ha remitido los cuatro ejemplares del proyecto de captación de aguas. Simultáneamente junto con el trámite de información pública, la Con-



Ecologistas manifestándose en Navacerrada.

PEÑALOSA

federación remitirá copia del expediente y documentación técnica a la Junta de Castilla y León para que se manifieste sobre lo que considere oportuno en materias de su competencia.

Asimismo, la propia Confederación ha reiterado al Ayuntamiento una petición que ya hiciera a comienzos de septiembre para que éste le remita los títulos de propiedad de las zonas donde se va a producir el uso del agua y sus datos de identificación fiscal.

Manifestación

Tras la manifestación que a finales de septiembre concentró en el Puerto de Navacerrada a más de cuatrocientas personas, casi mil ecologistas de Segovia y Madrid se congregaron en el centro de Madrid para protestar contra los proyectos de ecodesarrollo de la Comunidad de Madrid en el Guadarrama.

En la concentración, que estuvo convocada por 14 gru-

pos como AEDENAT, COMADEN o La Vereda, los asistentes bajo la voz de "joder un arroyo no es ecodesarrollo" rechazaron un proyecto que según ellos se ha teñido de verde para encubrir en realidad un parque de atracciones en la sierra a costa de su conservación, único objetivo que las administraciones públicas deberían tener para con sus pinares de Valsáin dicen los ecologistas.

Por otra parte, en declaraciones a este periódico, el grupo "La Vereda" de San Ildefonso ha indicado que aunque hay bastantes vecinos de la localidad que no se están implicando en su lucha por la defensa del pinar de Valsáin, todos saben lo que supondrá el desarrollo del proyecto y que desgraciadamente el tiempo les dará la razón, salvo que las administraciones que deben intervenir se dejen de palabras para acallar una queja y se mojen en el tema.

FUENTE DE
SANTA CRUZ

Despedida del que fuera párroco durante 26 años

MONTserrat GONZALEZ ACEBES

El pasado 24 de octubre en Fuente de Santa Cruz tuvo lugar la despedida del sacerdote Pablo Aceves Pinilla, que venía desempeñando desde hace 26 años el cargo de párroco de las localidades de Fuente de Santa Cruz, Bernuy de Coca, Ciruelos, Villaguillo y Santiuste de S. Juan Bautista. El obispo le ha designado la parroquia de Valsáin, colaborador de la parroquia de S. Ildefonso y capellán de las Carmelitas Descalzas. Será sustituido por Agustín Cuesta Monedero.

El acto comenzó con una misa de acción de gracias, seguido de una comida, a la cual asistirán más de un centenar de personas de Fuente de Santa Cruz. Al finalizar la comida se le entregó una placa en recuerdo de sus 26 años de estancia en dicha parroquia.

La alcaldesa glosó algunos de los rasgos definitorios de su personalidad, destacando la puntualidad, la agilidad y sobre todo su liberalidad; señalando que Pablo era un hombre eminentemente liberal, lo que significa un respeto exquisito por la libertad del prójimo. En los 26 años que ha desempeñado el cargo de párroco no se ha visto que haya molestado a nadie por incumplimiento de sus deberes religiosos o por sus tendencias políticas. Se ha limitado escuetamente y muy bien por cierto a explicar el Evangelio que es lo que cabía esperar de él. Una sobrina en nombre de Pablo agradeció la ayuda y el apoyo que durante estos años de convivencia le habían dado los vecinos de Fuente a él y a toda su familia, también dio las gracias por la compañía en este acto y ofreció su nueva casa, donde siempre encontraremos además de un sacerdote un amigo. La alcaldesa acabó diciendo que toda despedida es dolorosa, pero en el caso de Pablo debe ser menos, porque ha echado raíces profundas en nuestro pueblo que no es posible arrancar.

AGRICULTURA

Presentadas las propuestas para el sistema de compensaciones de la Reserva Nacional láctea

ICAL

El Ministerio de Agricultura ha presentado a las comunidades autónomas, a las organizaciones agrarias (OPAS) y a las industrias lácteas sus propuestas para regular los aspectos que quedaban pendientes en la ordenación del sector lácteo: el sistema de compensaciones a los ganaderos por el pago de la super-tasa, la gestión de la Reserva Nacional y la constitución de las autonómicas, y la regulación de las transferencias de cuota entre particulares.

En cuanto al pago de la super-

tasa tanto su recaudación como el funcionamiento del sistema de compensaciones queda en mano de las industrias lácteas, algo que ha suscitado malestar entre las OPAS.

El reparto de las cuotas no utilizadas (compensaciones) se realizará de forma proporcional a la cuota individual que tenga cada uno de los ganaderos que haya sobrepasado la misma. El sistema de compensaciones tiene una segunda fase, en la que interviene el SENPA, que realiza a nivel nacional la reasignación de las cuotas no utilizadas

que no hayan sido repartidas por los compradores (las industrias lácteas), bien porque no estén asignadas individualmente o porque le hayan sobrado a un determinado comprador después de haber realizado el primer reparto.

El proyecto de Agricultura prevé la posibilidad de que se creen "secciones autonómicas" en la Reserva Láctea Nacional, aunque en ésta debe quedar un remanente de cuotas que permita atender los trasvases de cuota de venta directa hacia la venta a industrias.

BOCEGUILLAS

Campaña de recogida de alimentos para la población de Bosnia

ROCIO SAN GREGORIO

La Asociación de Amas de Casa de Boceguillas ha iniciado una campaña humanitaria de recogida de ropa y alimentos que irán destinados a la población de Bosnia-Herzegovina.

Aunque a ellas no les sobra mucho pero están teniendo la moral suficiente para desprenderse de algo suyo y dárselo a otros más necesitados.

El lema de la campaña es "Combatir el egoísmo, la crueldad, la necesidad con cariño y amor, con ropa y alimentos para

los pueblos más necesitados del continente".

Recogida de níscolo

Las abundantes lluvias de estos últimos días ha hecho que aparezcan numerosos níscolos en los pinares de la zona de Boceguillas.

El alcalde de Navares de las Cuevas cogió 30 kilos de este producto. Amas de casa y familias enteras aprovechan la recogida para sacarse un sobresuelo con el que ayudar a la economía familiar.

EL ESPINAR

Piden un pleno extraordinario para aclarar las declaraciones de Olmos sobre la cárcel

PEDRO L. MERINO

Los tres grupos políticos de la oposición en el Ayuntamiento de El Espinar, PP, CDS e IU, ante las declaraciones efectuadas por el alcalde, Jesús Olmos, a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, sobre la ubicación de un cárcel en el término municipal, y ante la imposibilidad de reunir a la junta de portavoces, por encontrarse el primer edil y el teniente de alcalde en Galicia asistiendo a las reuniones de la Federación Española de Municipios y Provincias, han hecho llegar al Ayuntamiento, a través del registro municipal, la petición de convocatoria de un pleno público extraordinario, en el que se definan posturas sobre este asunto.

El alcalde de El Espinar, Jesús Olmos, del PSOE, en contestación a la pregunta sobre si aceptaría la ubicación de un centro penitenciario en su municipio aseguró ser partidario, apelando al principio de solidaridad, aunque, se mostró preocupado por las molestias a la zona turística, por lo que lo instalaría en Campo Azálbaro, junto a la antigua carretera de Avila.

Fotocopias de la edición en que aparecían esas declaraciones y de la petición de pleno, sellado en el registro municipal, han sido distribuidos por diferentes núcleos de la población, para que todos los vecinos tengan conocimiento de los hechos.

Paralelamente, el Grupo Popular de El Espinar ha redactado un comunicado, en el que manifiestan su más rotunda oposición incluso al planteamiento de la posibilidad de construcción de una cárcel en el término municipal.

Influencia en el turismo

Consideran que su instalación influiría negativamente en el principal desarrollo de la localidad, el turismo.

Juan José Sanz, uno de los concejales populares, calificó estas declaraciones del alcalde, de irresponsables, ya que la construcción de una cárcel en el término espinariño, frenaría el turismo, una de las principales fuentes de vida de la localidad.

Según el PP, "el principio de solidaridad (al que apeló Jesús Olmos) debe ir siempre acompañado del más elemental de los criterios de sentido común, pues si existe un pueblo en esta provincia, con posibilidades de desarrollo turístico es El Espinar y, en consecuencia, chocaría frontalmente con la implantación de una macrocárcel como la que el PSOE quiere para nuestra provincia".

"No son licencias para cárceles las que tiene que dar el equipo de gobierno en el Espinar, sino reivindicar un mejor funcionamiento de servicios, en especial de RENFE", asegura el PP de El Espinar.

ZARZUELA DEL MONTE

Juan Pérez Esteban, nuevo titular de la parroquia

JULIAN BRAVO MORENO

El pasado día 20 de octubre se las ocho de la tarde de posesión Juan Pérez Esteban, como cura párroco de los pueblos de Monterrubio, Navas de San Antonio y Zarzuela del Monte.

Autoridades y vecinos seglares de estos pueblos fueron invitados por el nuevo sacerdote a la santa misa, que fue celebrada por el arcipreste, en representación del obispo.

Unos doce sacerdotes, amigos de Juan, algunos de pueblos limítrofes o cercanos, hallándose también Mariano, anterior párroco.

La misa resultó de excelsa brillantez. El nuevo párroco mantuvo el sacramento de sus votos de ser fiel a Dios, a la Virgen, y todos los santos, en su cometido y cargo.

Y en la homilía también nos sorprendió por sus dínovas palabras muy bien dichas para todos y con buena voz.

Después de los actos religiosos en el salón del Ayuntamiento, también nos invitó a todos a tomar un buen vino y mucha variedad en tapas y pasteles.

Todo muy bien organizado y amenizado por los grandes dulzaineros y tamborileros del pueblo; interpretaron jotas de la tierra y canciones que la mayoría de las parejas asistentes bailaron.

A los mencionados actos también acompañaron a Juan autoridades y amigos del pueblo de donde ha venido, Sanchonño.

Deseamos a Juan Pérez Esteban, nuevo párroco, los mejores éxitos y aciertos entre nosotros.

FUENTEPELAYO

La empresa constructora presenta suspensión de pagos

Paralizada la edificación de 22 viviendas de promoción pública

Las obras de construcción de las 22 viviendas de promoción pública que la empresa "Planiver S.A." estaba levantando en "Los Arenales" están paralizadas. La empresa ha presentado suspensión de pagos en los tribunales de Madrid. Los adjudicatarios de éstas se preguntan por su futuro.

JESUS OLMOS DELGADO

En el mes de noviembre de 1990, aprobada dicha construcción por la Junta de Castilla y León, se anunció que se iban a edificar 22 viviendas de Promoción Pública en los alrededores del casco de esta población, en el lugar titulado de "Los Arenales", terrenos cedidos por el Ayuntamiento para tal fin y para cuya realización se habían hecho las gestiones en varios años antes.

Iniciadas las obras poco después del anuncio de su construcción, ahora la empresa adjudicataria y constructora "Planiver, S.A.", ha presentado a lo que parece suspensión de pagos en los tribunales de Madrid.

Ante este hecho los adjudicatarios de las mismas y futuros moradores, varios de los cuales son parejas jóvenes que desean poner un hogar, se preguntan no sólo ante la tardanza de todo ello sino de las cau-



JESUS OLMOS DELGADO

Estado en que se encuentra la construcción de las 22 viviendas.

sas de que no se terminen sus futuras viviendas, así como también exponen su situación los diferentes proveedores, pintores, electricistas, fontaneros, etc., que han trabajado y puestos sus productos en dichas obras, que su situación económica por ello es grave a causa de dicha suspensión.

Agilización de trámites

Cabría hacer un estudio, digo yo, ante esta situación y otras similares que según me

dicen los interesados hay en la provincia, y poner los remedios desde el principio, como por ejemplo agilizar los trámites de aprobar los planes de construcción, los proyectos, realizar las obras en el menor tiempo posible y ponerles el valor que con arreglo al coste de vida sea lógico y normal, así como que las obras se adjudiquen a compañías o empresas serias y solventes. Así opinan y se expresan los afectados en estas viviendas de Fuentepelayo.

SEPULVEDA

Jóvenes de la localidad participan en la Escuela Deportiva Provincial

J.E.

Niños y niñas del colegio público Virgen de la Peña de Sepúlveda participan en la Escuela Deportiva Provincial diseñada por la Diputación Provincial de Segovia, a la que se han acogido veinticinco pueblos de la provincia, contando con la colaboración de la Caja de Ahorros de Segovia.

Los participantes son niños de 8 a 16 años, quienes fuera del horario escolar dedicarán tres horas semanales durante siete meses que durará el curso, desde noviembre hasta el 31 de mayo.

Se les proporciona camisetas y material deportivo específico para cada actividad. Una actividad enfocada como complemento formativo, en ningún caso competitivo.

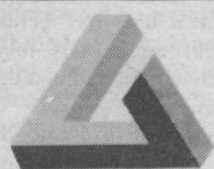
Las modalidades que en Sepúlveda se imparten son de baloncesto y fútbol por unos monitores titulados. Estos títulos han sido obtenidos en los cursos organizados por la Diputación Provincial de Segovia en colaboración con los organismos federativos deportivos.

Los niños que participan pagan una cuenta simbólica de 500



Ayuntamiento de Sepúlveda. J.E.

pts. al mes. En los casos que participen más de dos hermanos la cuota es reducida a 300 pts. por cada uno.

GESTUR
SEGOVIA

Polígono Industrial de Boceguillas

VENTA DE PARCELAS desde 600 m²

INFORMA: Gestur Segovia

C/ Antonio Machado, 6 - entresuelo B. Telf. 43 50 12



Entre Caja Segovia y Marsanz, sólo goles

Los dos equipos se fajaron. Caja Segovia y Marsanz jugaron "sólo" a marcar goles y sus defensas se lo permitieron. Para los espectadores el espectáculo fue interesante, pues el marcador final (5-8), permite vislumbrar cómo fue el transcurrir del encuentro, en el que además se lanzaron cuatro balones a la madera. Sin embargo el encuentro fue malo técnicamente y si el arbitraje hubiera sido normal, Marsanz no se habría llevado el triunfo. Pero los colegiados sevillanos la "tomaron" con el equipo de casa y...

(Página 21)



El Caja Segovia dio demasiadas facilidades.

JUAN MARTIN

La Granja no cede ni un paso

Sacó dos positivos La Granja de su desplazamiento a Velilla del Río Carrión en la provincia de Palencia. Con este triunfo (1-2), se mantiene el equipo granjeño en la segunda posición de la tabla.

Los otros dos conjuntos segovianos de la categoría, Cuéllar, que viajó a Villarcayo, se dejaba los dos puntos en un marcador exiguo, 1-0.

Mientras que tampoco pudo continuar su racha de triunfos la G. Segoviana, que en Las Navas perdió también por 2-0.

(Páginas 19 y 20)

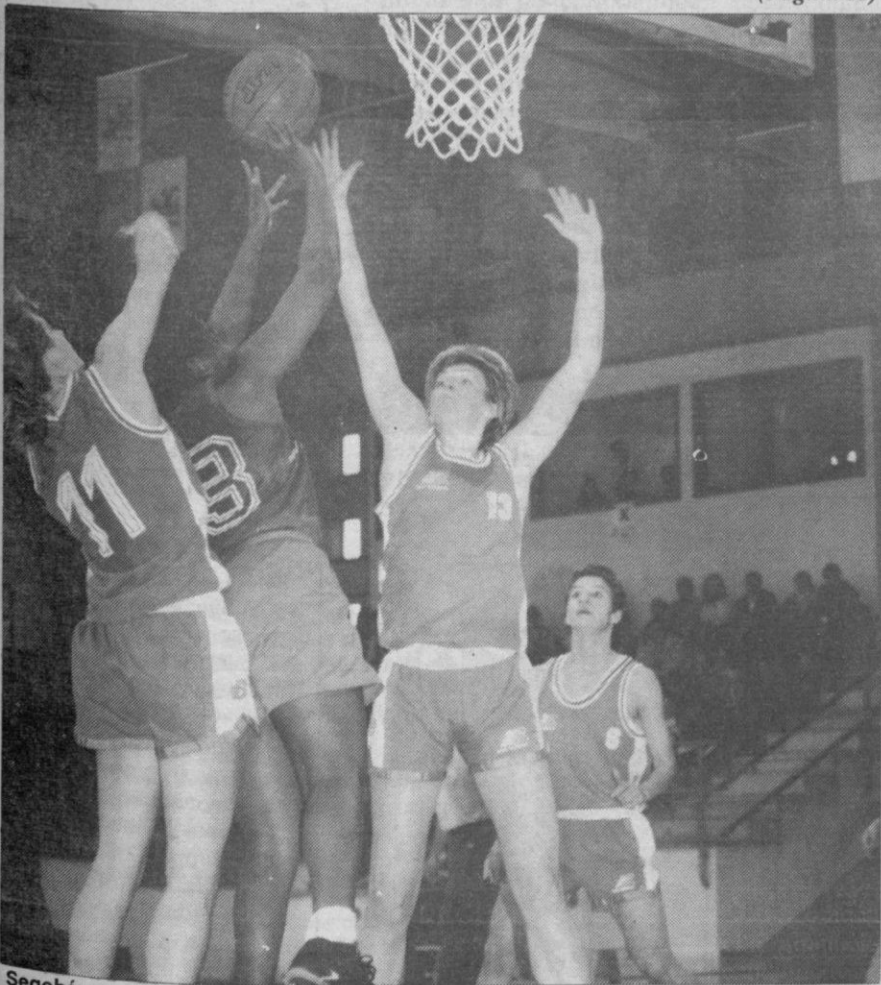
FUTBOL

LUNES DEPORTIVO

Un injusto marcador para Caja Segovia

Muchos más méritos hizo Segobasquet Caja Segovia en el polideportivo madrileño de Pez Volador, que el titular Canoe que, sin embargo, fue el ganador del partido 74-72. Hay que dejar constancia que Malú, a falta de tres segundos y tras haber recogido un rebote, tuvo cuando menos el empate en sus manos. Pero el esférico se negó a entrar. El equipo segoviano realizó un buen encuentro, en el que sobresalió la base finlandesa y donde todo el conjunto luchó de principio a fin. La suerte no estuvo de su lado, pero la merecieron por su constante entrega.

(Página 22)



Segobásquet mereció mejor resultado.

JUAN MARTIN



Nacho trata de cortar un avance visitante.

JUAN MARTIN

La G. Segoviana, por los "pelos", de un penalty

No sería por falta de aviso. Se había dicho a lo largo de la semana que cuidado con los equipos más débiles que suelen ser los peores. Y el Aguilar, mal clasificado, con un solo encuentro ganado de los diez que disputó, se lo puso muy difícil al conjunto gimnástico. Tanto que tras marcar los palentinos la G. Segoviana hubo de ganar (2-1), por el lanzamiento de un penalty. Del mal el menor, porque tal como se desarrollaban las cosas el reparto de puntos se "veía" llegar. Ahora, tras perder el Bembibre, los gimnásticos suben puestos en la clasificación.

(Página 18)

FUTBOL.—TERCERA DIVISION



Maroto fue otra vez el motor del equipo.

JUAN MARTIN



Jesús luchó de principio a fin.

JUAN MARTIN

La Gimnástica Segoviana volvió a ganar... con apuros

El Aguilar se subió a las barbas y sólo un penalty dejó el triunfo en casa

LA ALBUERA

SEGOVIANA **2**
AGUILAR **1**

Poco público.
FORMACIONES:

G. SEGOVIANA: César s.c. por falta de trabajo, Benito 1, Oscar 2, Juan 2, Nacho 2, Maroto 3, Fernando 1 (Chema II s.c. min 76), Cubo 0 (Crespo 1 min 45), Pascual 1, Jesús 3 y Polo 2.

AGUILAR: Chuchi 1, Alberto 2, Raúl 2, Francisco 3, Luis 1, Tito 1, Santi 1, Luismi 1 (Manolo s.c. min 81), Balbas 1, J. Manuel 1 (Javi s.c. min 79) y Gzalzo 0.

ARBITRO: Manso Gallego 1, ayudado por Roberto 2 y Herro 2, de Salamanca. Mostró tarjetas amarillas a Benito y Jesús por la G. Segoviana, y a Francisco y Balbas por el Aguilar. Balbas fue expulsado por doble amonestación en el minuto 65, al igual que el entrenador del equipo visitante en el 81. Concedió 18 saques de esquina para los locales, por 1 para los visitantes.

GOLES: 0-1, min 29, Balbas. 1-1, min 77, Jesús. 2-1, min 88, Pascual.

La G. Segoviana continúa con su racha positiva de resultados, al conseguir la victoria ante el Aguilar en un encuentro marcado por la lluvia que cayó durante la segunda parte, y que dominaron los azulgrana de principio a fin, aunque sin poder mandar en el marcador hasta los instantes finales del mismo.

JAVIER M. MESA

Lo que le sucede a la G. Segoviana cuando tiene que disputar un encuentro en La Albuera ante un conjunto modesto es digno de estudio.

Se pueden ver espléndidos partidos ante equipos como el Hullera, Bembibre o Salmantino, pero cuando los jugadores gimnásticos se enfrentan a un equipo como el Aguilar, la relajación hace mella, y cuesta mucho trabajo levantar el partido.

Fútbol bonito

Esta vez los locales fueron dueños y señores del centro del campo, y jugando un fútbol bonito, y con hábiles triangulaciones, conseguían poco a poco poner cerco al marco del Aguilar.

Oscar, Fernando, Pascual y Polo gozaron de claras oportunidades para marcar, pero unas veces la falta de puntería, y

otras veces el acierto de los defensas evitaba que el conjunto azulgrana se adelantara en el marcador.

Pero a la media hora de encuentro llegó lo inesperado.

En el único contragolpe bien llevado por el Aguilar en todo el partido, Balbas, de cabeza, consigue batir a César, que había sido un espectador de lujo hasta ese momento. Como siempre, el equipo débil enseñaba los dientes.

Apenas sacado el balón desde el centro del campo, Paco Maroto envía el esférico a la cepa del poste.

La primera parte acabó con 0-1, a pesar del mejor juego local.

A base de coraje

En el descanso comenzó a llover, y las cosas se complicaron aún más. El terreno de juego se puso mucho más rápido, y los jugadores locales tuvie-

ron que sustituir la técnica por la fuerza. Paco Maroto y Jesús seguían estando sobresalientes en el centro del campo, pero sus envíos no tenían la precisión que en la primera mitad.

El Aguilar, que se defendía con orden, vio cómo su delantero Balbas era expulsado en el minuto 65. Redoblaron su esfuerzo los azulgrana, y fue Jesús quien, tras driblar a varios contrarios dentro del área, consigue batir a Chuchi.

Presión

Con el empate se aclaró un tanto el panorama, pero la ambición de los locales les hizo seguir presionando ante la pasividad de los jugadores del Aguilar, que en ningún momento supieron sacar el balón controlado desde su campo.

Cuando el partido parecía que iba a concluir con empate, el colegiado, que hasta ese instante había pasado desapercibido, señaló un dudoso penalti sobre Pascual, que transformó el delantero segoviano.

El gol significaba la victoria, y el poder aspirar a mejores puestos en la clasificación.

VESTUARIOS



PASCUAL:
"EL PENALTY NO TIENE NINGUNA DISCUSION"

Tras unas "vacaciones" forzadas, volvió Pascual al equipo jugando en el puesto que le gusta, y consiguiendo además un tanto, aunque éste fuera de penalti, "le tenía ganada a la defensa la posición, y estaba en una muy buena situación para marcar. Me han empujado, y el árbitro ha señalado penalti. Para mí la falta es clara".

Sobre el partido en sí, al delantero segoviano no le duelen prendas en admitir que el equipo se relaja en exceso, "cuando jugamos contra alguno de los equipos teóricamente fácil nos dormimos un poco, y después lo pasamos mal para ganar. Pero es que estos conjuntos no son tan fáciles como parece, y al Aguilar, salvo en dos partidos, no le habían marcado muchos goles, porque tiene una defensa que fija muy bien las marcas. La clasificación del Aguilar es engañosa".

Pascual demostró que todavía no ha perdido el olfato de gol, "la cuestión es que gane el equipo. No cabe duda de que yo quería marcar goles, pero lo importante era que consiguiéramos los puntos. Yo ya he cumplido la sanción que me impusieron, y prefiero olvidarla cuanto antes; lo que quiero ahora es jugar y ser útil al equipo".

LA CLAVE

Se aproximaba el final de la primera parte cuando en un envío del centro del campo palentino Fernando, el mejor jugador del Aguilar durante los noventa minutos, se encuentra con el balón controlado totalmente solo ante César. El central visitante se pone nervioso y manda el balón fuera. Si la jugada hubiera sido gol, muy difíciles se le habrían puesto las cosas al equipo gimnástico, que aunque llegaba con claridad a la portería visitante, no encontraba la manera de marcar un gol. Si ya es complicado remontar un 0-1 ante un equipo como el Aguilar, la misión, con 0-2, habría sido casi imposible.



LA ESTRELLA

Es Paco Maroto, capitán de la G. Segoviana, un jugador carismático dentro del equipo. Por su posición en el campo todos los balones de ataque tiene que pasar por sus botas, y él no elude en ningún momento esa responsabilidad. Mostrando su gran técnica, fue el motor que supo llevar al equipo a remontar un marcador desfavorable. Bien secundado por Jesús, suyos fueron los balones más peligrosos para la portería visitante. El error del entrenador del Aguilar fue no darse cuenta de quién era el jugador que estaba tirando de sus compañeros hacia adelante, y al final terminó pagándolo caro.



Campo Municipal. Cerca de un centenar de aficionados. Terreno de juego en excelentes condiciones, aunque algo húmedo. Tiempo nublado, pero con buena temperatura.

Tras seis encuentros sin perder

2-0. La Gim. Segoviana-Villacastín cayó derrotada en Las Navas del Marqués

MENCHETA

Justo triunfo de la Agrupación Deportiva Las Navas en un partido de gran emotividad, habida cuenta del ingreso en el hospital del delegado del equipo, "Celes", lo que motivó que los jugadores se conjuraran en el vestuario para dedicarle el triunfo. Pero la empresa no era nada fácil, ya que les rendía visita el conjunto líder del grupo, que en el último mes y medio no conocía el significado de la palabra derrota, ya que ninguno de sus seis últimos rivales les había logra superar. La papeleta, por lo tanto, no era nada fácil para el conjunto anfitrión, si bien en todo momento contó con el aliento del casi centenar de aficionados que se acercaron a presenciar el partido. Primer tiempo jugado con fuerza por el equipo segoviano, que en los primeros 15 minutos llevaría las riendas, pero a partir de este instante, los chavales de Santiago Izquierdo empezaban a tocar y triangular con el balón, lo que hizo que en el minuto 20 llegara el primer gol navero. Pero ahí no terminaría la superioridad del conjunto abulense, que lejos de encerrarse en su parcela, siguió porfiando en busca de un segundo tanto que les diera la tranquilidad necesaria para afrontar los segundos 45 minutos. Y lo cierto es que de haber tenido otro rival enfrente la cosa no hubiera sido muy difícil, dado el gran nivel de juego exhibido, pero no hay que olvidar que el rival de esta ocasión era la Gimnástica Segoviana-Villacastín, un conjunto con buenas formas y perfecta condición. Por lo tanto, el 1-0 con el que se llegó al minuto 45, dejaba las espadas prácticamente en todo lo alto y daba pie a una segunda mitad que prometía ser vibrante, al mismo tiempo que despertaba la expectación de los aficionados acerca de que si los locales serían capaces de mantener el ritmo de juego exhibido en el tiempo inicial. En la continuación, el dominio fue absoluto por parte del Las Navas, con una gran presión en la medular que les permitía hacer un segundo tanto a los diez minutos de la reanudación. La alegría volvía a los graderíos, que a partir de aquí empezaban a contemplar seriamente la posibilidad de alzarse con un triunfo que



Segoviana B-Villacastín no pudo mantener la imbatibilidad de los últimos encuentros.

JUAN MARTIN

antes del partido parecía poco menos que una quimera. Sin embargo, el Villacastín no estaba decidido a arrojar la toalla, y si bien hasta entonces había estado a merced del mayor empuje del cuadro abulense, lo cierto es que en la media hora final de partido dio la impresión de contar con mayor fuelle que los anfitriones, pasando a controlar en mayor medida el centro del campo, aunque sus aproximaciones al portal del Las Navas no llegarían a concretarse. Eso sí, la Agrupación Deportiva Las Navas no renunciaría al juego de contragolpe en este tramo final del partido y habida cuenta de los importantes huecos que dejaba la zaga del cuadro segoviano, buscaron sentenciar el partido con un tercer tanto, pero el meta Raúl cumplió bien con este cometido y evitó la llegada de más goles. Al final, derrota del Villacastín, equipo que llegó con la intención de seguir su racha victoriosa de las últimas jornadas, pero que dio la sensación de no estar nunca a gusto sobre el campo. El Las Navas jugó la carta de una presión fuerte en la medular y ahí empezaría a labrarse un triunfo sin paliativos. El cuadro local acabó con la imbatibilidad de la Gimnástica Segoviana-

Villacastín, que hasta hoy llevaba seis encuentros sin perder. Los abulenses dominaron a partir del primer cuarto de hora, iniciando entonces un bonito en-

cuentro, controlando y haciendo buenas incursiones atacantes. Si no hubiese sido por el meta segoviano Raúl, los locales podrían haber ganado de forma más

clara. Cabe destacar el trabajo del meta segoviano Raúl, y al bloque entero del Las Navas, que completó un gran encuentro, en el que sobresalió Ramón.

Acceder a un Audi es siempre una decisión acertada.

Y hacerlo ahora todavía más.

Audi 80 totalmente equipado por 2.785.000 pts.*



Está usted delante de una oportunidad única. La de ponerse al volante de un coche de la máxima categoría al mejor precio y con el equipamiento de serie más completo: airbag, ABS, sistema exclusivo Ten, elevalunas eléctricos y mucho más. Ahora puede estrenar un Audi 80 2.0 (115 CV) y disfrutar de la calidad

de sus acabados, de su seguridad y de la tecnología más avanzada. No deje pasar esta ocasión de acceder a una clase superior. Es una serie limitada. En su concesionario Audi.

Audi.
A la vanguardia de la técnica.



*PVP recomendado (IVA, transporte, impuesto de matriculación y promoción incluidos. Sólo para vehículos en stock).

FICHA TECNICA

ALINEACIONES: LAS NAVAS: Córdoba, Moral, López, Tomás, Cuchillas, Aceña, Luján, Hilario, Nenu (minuto 70, Juan Carlos), Redondo (minuto 82, Víctor) y Ramón. **GIMNASTICA SEGOVIANA-VILLACASTIN:** Raúl, Jesús, Luisfer, César, Carlos (minuto 67, José Antonio), Luis, David Montes, esca, David Fernández, Héctor (minuto 46, Toño) y Diego.

ARBITRO: el señor Malho, de Salamanca, auxiliado en las bandas por Muriel y Barroso. Actuación regular. Los señores de negro no tenían el mismo criterio a la hora de decidir el resultado de algunas infracciones. Enseñaban cartulina amarilla, en el minuto 51, a Nenu. El director de la contienda también fue algo deficiente a la hora de pitar, ya que la mayor parte de las infracciones las pitó a destiempo.

GOLES: 1-0. Minuto 20. Rechace dentro del área segoviana que Luján recoge y marca por alto. 2-0. Minuto 55. Se bota un córner y Luján, de cabeza, marca.

Red de Concesionarios Audi de Segovia

FUTBOL.- 1ª REGIONAL PREFERENTE

1-0. El Cuéllar perdió ante el Villarcayo-Nela a dos minutos del final

MENCHETA

La aspiración a empate de los visitantes y el poco empuje que en un principio demostraron los locales sumió al partido en un cierto aburrimiento, alejado del buen espectáculo futbolístico. En el primer minuto el Nela mostró un fugaz destello de su habitual calidad: una hábil internada de Juan Carlos da en la red por la parte de afuera. El Cuéllar no se echó atrás y agotó su primer corner, empalmado uno de sus delanteros que envía el esférico por encima de la portería.

La pérdida continua de balones por parte de los jugadores locales no son aprovechadas en su totalidad por los segovianos, a quienes los nervios les traicionan en los últimos metros. El equipo del Cuéllar pasea el balón por el área pequeña en el minuto 15, en un lanzamiento de Angel Bartolomé, que no alcanza ningún compañero a rematar. Este mismo jugador dispara a gol en el minuto 20 pero el meta local Toni le responde con una excelente parada. Ambas jugadas se convirtieron en espejismos porque el Cuéllar creó poquísimas ocasiones de gol en todo el partido.

El nelense Abel acarició en varias ocasiones el gol, pero terminaron en corner o rozando el larguero. También cabe destacar que el Cuéllar se cerró muy ordenadamente, impidiendo las entradas del Nela. El cuarto de hora antes del descanso se manifestó ya soporífero por parte de los dos equipos, con defensas adelantados, juego en el centro del campo apelonado y sin ideas. Si en la primera parte el Cuéllar demostró algún dominio en el centro del campo, escapándosele el Nela al contraata-



Camino, destacado. JUAN MARTIN

que, en la segunda parte perdió los papeles y acusó el esfuerzo físico realizado. En general dio la impresión de luchar por mantener el 0-0 y llevarse un deseado punto de el campo de "El Soto".

Nada más comenzar el segundo tiempo el Nela salió peleón. Incomprendiblemente el Nela se entretiene con el balón dando tiempo a dos contrarios a que desvíen su disparo. Las numerosas entradas locales se vieron frustradas por el meta segoviano Luis Camino. Así, en el minuto 57 bloqueó con toda seguridad un tiro potente y cercano de Reguera, dando muestra de su destacada actuación en la tarde. Poco después, y ante el mismo futbolista del Villarcayo, volvería a impedir un gol. En sucesivas ocasiones salvaría al Cuéllar de una gran goleada con magistrales intervenciones.

El Nela presionó más en el área del Cuéllar mientras que éste seguía fallando en la profundidad de sus jugadas: En el minuto 66 Francisco, del Villarcayo, consigue un claro gol controlando con gran deportividad y elegancia el esférico. Cuando estaba cantado y en pleno fervor del público el árbitro lo anuló por un presunto y liso fuera de juego de algún futbolista muy anterior a la jugada de gol. El Cuéllar se acercó levemente poco después con José, pero fue despejado por el meta Toni quien no tuvo mucho más trabajo. El Cuéllar se agazapó atrás con la única mira de evitar que les marcasen. Mientras el Nela creaba repetidas situaciones de peligro. Tras una falta, Dino sacó la pelota muy cerca de la escuadra. En otras operaciones locales, Reguera peinó el balón rozando el poste; poco después le quitaría el balón de los pies el despierto Luis Camino.

El único gol oficial llegó en el minuto 88: Francisco introduce en una bonita jugada el cuero en el área contraria, Abel lo recoge y bate al portero. El Cuéllar no reaccionó, sólo su portero, que hasta en el tiempo de descuento tuvo bastante trabajo. Resultado justo, aunque el empate tampoco habría desmerecido. Destacaron por el Villarcayo Reguera, Juan Carlos y Abel y por el Cuéllar Luis Camino, Calderón Rico.



Dos importantes puntos para el conjunto granjeño. JUAN MARTIN

1-2. Importante triunfo de La Granja ante el Velilla

El Velilla perdió en su feudo ante La Granja, equipo que consiguió un nuevo triunfo al ganar en La Serna por 1-2.

MENCHETA

Ya, en la primera mitad, dominaban por 0-1. Tras un buen comienzo por parte de los jugadores locales, a los 10 minutos, Eulogio iba a fallar una ocasión clarísima que fue despejada por un defensor visitante. En los minutos 16 y 20 Din tendría oportunidad de marcar pero desaprovecharía estas dos ocasiones. En el minuto 25, tras un despeje defectuoso del local Javi éste es aprovechado por Pirri para conseguir el 0-1. Después del tanto, reaccionó el Velilla aunque con un juego muy embarullado. Minuto 39 solo Pirri ante Toño, no acertó y perdió una oportunidad clara y lo que pudo ser la puntilla antes de irse al descanso. Un primer periodo en el que La Granja no supo sacar provecho suficiente de su superioridad ante el nervioso y des centrado Velilla. Los visitantes dispusieron de muchas ocasiones y además aplicaron un fútbol compacto, ordenado, y con ideas. Sin embargo les faltó tener afinado el punto de mira a la hora del remate. Segundo periodo el técnico local Adolfo Martínez, ordenó cambiar a Emilio por Dubi para que éste marcara al segoviano Emilio encargado de canalizar el juego de su equipo. Los locales mejoraron en el control aunque les seguía "quemando" el balón a algunos de sus jugadores. Minuto 60 Macho enviaría el esférico al larguero de la portería segoviana. Minuto 75 llegaría el tanto del Velilla después de una jugada protagonizada por el jugador Eulogio, éste desde su propio terreno arrancó, llegó al campo visitante y dentro del área disparó cruzando el esférico y enviándolo a la portería defendida por Ramón. El gol debió de servir de tranquilidad para los locales, sin embargo, la defensa de éste equipo siguió estando muy nerviosa y esto iba a provocar que, en el minuto 85, se produjera



Doro y Emilio disputando el balón a un contrario. JUAN MARTIN

un centro por el lado izquierdo, despeja Toño hacia el borde del área, en esta posición le llega el balón a Andaluz y, de impresionante disparo, consigue el segundo tanto visitante. Apenas iba a quedar tiempo para que los jugadores locales pudiesen reaccionar y así se llegó al final con la victoria de La Granja por 1-2 en un encuentro en el que, también se pudo dar un reparto de puntos. Pero ganó quien mejor supo canalizar sus ocasiones y asentarse sobre el terreno de juego. Parecía que el Velilla jugaba fuera de su feudo porque, en todo momento, se mostró nervioso e impreciso. La Granja supo jugar sus cartas y de ahí que la victoria final, fuese a parar a los jugadores segovianos. Y es que el Velilla no ha sabido mover sus piezas en el momento

preciso. Se perdió en el primer periodo, se rehizo en el segundo y cuando consiguió empatar el encuentro, se fue diluyendo en el conservadurismo, y dejó que el conjunto segoviano se fuese creciendo en sus posibilidades y al final en una jugada digna de billar conseguía ese tanto que le otorgaba la victoria. Los problemas del Velilla siguen siendo los mismos que en jornadas anteriores, es decir, una defensa que no consigue ponerse nunca de acuerdo, y que rápidamente se contagia del nerviosismo y la precipitación. En resumen mal partido por parte del Velilla y una efectiva estrategia del La Granja que se llevó los dos puntos y sus respectivos positivos de su visita a La Serna. Destacar las buenas maneras del palentino Emilio y por los visitantes Andaluz y Pirri.

FICHA TECNICA

CAMPO: El Soto.

ALINEACIONES:

VILLARCAYO NELA: Toni, Jorge, David, Jose Ignacio, Jesús, Serna, Juan Carlos, Francisco, Abel, Dani, Reguera. En el minuto 45 Revuelta por Serna, y en el 78 José por David.

CUELLAR: Camino, Redondo, Rico, Rodríguez, Aparicio, Sánchez, Ramos, Calderón, Flores, Bartolomé y Herrera. Cesteros por Redondo en el minuto 14.

ARBITRO: Nestos Herráez, del Colegio Vallisoletano. Bastante mal. Amonestó por el Nela a Abel, dos a Revuelta la segunda en el minuto 88, y por el Cuellar vio la amarilla Aparicio.

GOL: 1-0 minuto 88. Abel.

Regular entrada y tiempo frío y en la segunda parte sirimiri.

El Nela logró marcar sólo un gol al Cuéllar. Villarcayo Nela sólo logró mandar un tanto al Cuéllar en los minutos finales. Otro gol fue anulado en la segunda parte, donde se produjeron las mayores ocasiones de peligro, libradas por el meta segoviano, auténtica estrella del equipo.

FICHA TECNICA

CAMPO: La Serna.

ALINEACIONES: VELILLA.— Toño, Santi, Félix, Javi, Chemari, Josines, Eulogio, Din, Macho, Tejedor, Emilio. Minuto 46 Dubi por Emilio. Minuto 70 Marino por Din. LA GRANJA.— Ramón, Doro, Julio, Ricardo, Armengol, Alejandro, Andaluz, Emilio, Pirri, Chuchi, Corral. Minuto 83 Vallejo por Chuchi y en el 87 Domingo por Ricardo.

ARBITRO: Dirigió el encuentro Crespo Toral, leonés. Tuvo una buena actuación. Amonestó a Chemari del Velilla y, por La Granja a Corral y Alejandro.

GOLES: 0-1, minuto 25. Se produce un despeje defectuoso del local Javi y Pirri, dentro del área, se aprovecha para marcar. 1-1, minuto 75. Jugada bien llevada desde el área local por parte de Eulogio, éste se interna y cruza el balón enviándolo directamente al fondo de las mallas. 1-2, minuto 85. Centro desde el área izquierda, despeja el guardameta Toño, el balón cae fuera del área y desde esa posición, se aprovecha Andaluz para conseguir un soberbio gol y obtener el segundo y definitivo tanto de la victoria de su equipo.

FUTBOL SALA



Luis Martín tratando de driblar a dos contrarios.

JUAN MARTIN

Por los muchos regalos concedidos por los jugadores locales

Caja Segovia, con la participación arbitral, le dio los puntos a Marsanz

Fue un encuentro un tanto extraño, ya que no es normal que en tan solo nueve minutos de juego se hubieran conseguido siete goles entre Caja Segovia y Marsanz. Como tampoco es normal que Elías falle en el lanzamiento de penalty o que los árbitros tenga tan "gordas" equivocaciones.

JAVIER M. MESA

El encuentro que disputaron Caja Segovia y Marsanz tuvo en su desarrollo cuestiones un tanto "anormales" desde el óptica deportiva. Cuestiones de esas que no se dan habitualmente en el desarrollo de un partido.

Si en principio se esperaba el choque como interesante, la verdad es que en cuanto a juego dejó mucho que desear, no así en cuanto al tema de los goles —la salsa del fútbol sala—, que se sucedieron con cierta prodigalidad y ofrecieron a los graderíos el interés que no tenía el juego.

En torno al desarrollo del partido tres fueron los "puntos" fundamentales que incidieron en lo que después sería el marcador final.

Primero: Los despistes: Nada más comenzar el encuentro, había transcurrido 16 segundos, un pase largo de Rubén permite a Elías marcar. Los defensas de Marsanz no se habían enterado y como si de regalo se tratara Almir aprovecha que los jugadores locales se están abrazado por el gol conseguido y empata el encuentro. A partir de ahí se deja la iniciativa al equipo madrileño (porque hay un desconcierto total en los de casa), y llega el tercero en otra buena acción de Almir a pase de Celso.



Pablo protege el balón ante la oposición de Celso.

JUAN MARTIN

El partido, al llegar al minuto nueve se comienza a equilibrar. Junto en ese momento hay un clamoroso fallo de Domingo que permite a Luciano, completamente solo, batir a Toño. Otra vez la cuesta arriba.

Segundo: Los árbitros. Siempre que la pareja de colegiados sevillanos ha llegado a Segovia sus actuaciones se cuentan por fracasos. En este encuentro no varió la tónica. Así en el minuto 15, Lara señala como penalty una jugada normal entre defensa (Domingo) y atacante (Jorge). Los de casa ganaban 4-3 y tenían encarrilado el partido. Celso marca desde el punto de penalty

y 20 segundos más tarde llega el referido gol de Luciano. La equivocación, el error y el no saber arbitral cortaron las alas al equipo de casa.

Jugar "solo" para ganar

Tercero: La defensa. Es cierto que ninguno de los dos equipos tuvo en este encuentro defensa. Jugaron al ataque, marcaron goles (en ocasiones facilones), y dieron al espectador el espectáculo que quieren ver.

Pues cabe reseñar que además de los trece goles marcados, cuatro lanzamientos fueron repelidos por la madera. Dos de Almir y otros tantos de Elías. Mas y en

orden a ese trabajo defensivo, hay que decir que ambos dejaron mucho que desear.

En el equipo de casa, semileccionado Ben Hur (había sufrido un esguince el jueves anterior al encuentro), pese a jugar no lo hizo como en el es habitual, lo que le llevó a realizar a Elías un doble trabajo. Si a ello unimos que Luis Martín no tuvo su día y que César, que jugó unos minutos, se volvió a lesionar, se puede llegar a la conclusión de que el encuentro lo ganó el que más goles marcó, pero que en orden al juego desarrollado ninguno de los dos conjuntos estuvo a la altura de lo que de él se esperaba.

FICHA TECNICA

CANCHA: Polideportivo "Pedro Delgado". 2.000 espectadores

RESULTADO: Caja Segovia 5-Marsanz Torrejón 8

CAJA SEGOVIA: Toño 0; Rubén 2, Luis Martín 0, Elías 2, Ben Hur 1, equipo inicial. Domingo 0, Luis Ortega 0, Pablo s.c. y César 1.

MARSANZ: Cazorla 1; Jorge 1, Limones 1, Almir 1, Celso 2, equipo inicial, Luciano 1 y Oscar s.c.

GOLES: 1-0. Minuto 1, Elías; 1-1, m. 1, Limones; 1-2, M. 6, Almir; 1-3, m. 6, Almir; 2-3, m. 6, Rubén; 3-3, m. 9., Elías; 4-3, M. 9, Elías; 4-4, M. 15. Celso, de penalty; 4-5, m. 15. Luciano; 5-5. m. 19. Rubén; 5-6, m. 35. Limones; 5-7, m. 37, Jorge; 5-8, m. 40. Luciano.

ARBITROS: Lara 0 y Gómez 0, de Sevilla. Mostraron cartulinas amarillas a Cazorla, Luciano, Jorge, Almir y Limones. Señalaron seis técnicas la equipo de casa y nueve al visitante.

VESTUARIOS

ELIAS: "NOS HAN PERDIDO NUESTROS FALLOS"

J. M. MESA

Los jugadores de Caja Segovia, tras cumplir con la tradición de aplaudir a sus seguidores, desde el centro de la cancha una vez concluido el encuentro, entraron raudos al vestuario. No había, como sucede en otros encuentros, satisfacción en sus rostros.

Elías Dos Santos Ribeiro, quizás el mejor jugador sobre la cancha, fue el más solicitado de los jugadores del Caja a la hora de dar su juicio sobre el encuentro. "Si siento la derrota lo es sobre todo por no haber podido satisfacer a los aficionados. La verdad es que hoy nos han apoyado desde el primero al último minuto y merecían algo más que ver un marcador en contra de nuestro equipo".

En su juicio técnico sobre el encuentro el jugador brasileño quiso dejar constancia de que habían jugado muy bien, "pero se ha defendido con menos seguridad que en otros partidos y puede ser esa la causa de la derrota". Consideró que la igualdad había sido la tónica normal del partido, "si bien ellos contaron con la suerte de cara en determinadas fases del encuentro, justamente cuando nosotros habíamos levantado el marcador en contra que tuvimos".

De cualquier forma quiso analizar también el juego realizado por el rival, "que no se olvide, es el actual campeón de liga, por lo que nadie puede dudar de su juego. Lo que sucede es que nosotros tuvimos ocasiones para haber ganado el encuentro, entre ellas el lanzamiento del penalty que lo tiré fuera, y otras concesiones que no hacemos normalmente".

BALONCESTO

74

Canoe-Caja Segovia

72

Mereció mejor premio Caja Segovia en Madrid

Pese a jugar tanto como Canoe, perdió el partido en los últimos segundos

Parece que Caja Segovia se ha empeñado en jugar bien solamente fuera del Pedro Delgado. El sábado pasado, y a pesar de la derrota, pudimos ver al equipo segoviano muy motivado y con ganas. Como viene siendo habitual muchos espectadores segovianos en las gradas del Pez Volador.

JAVIER M. MESA

Si Caja Segovia se ha merecido ganar un partido durante esta temporada, sin duda el del sábado en la cancha madrileña de Canoe tuvo que haber caído en sus manos.

El equipo que dirige Félix Gómez se mostró muy luchador a lo largo de todo el partido, e incluso, llegó a comandar claramente el marcador en los minutos iniciales del partido.

En esos momentos, con Belén como estilete ofensivo, Canoe estaba perdido en una maraña defensiva de la que tardaría casi 10 minutos en salir.

De principio hubo sorpresas en la alineación de Caja Segovia, ya que en vez de Laura de Pablos, en el cinco inicial salía Susana López.

Esta tenía la ingrata misión de marcar a una jugadora 15 centímetros más alta que ella, la americana Jenkins, y desde luego consiguió todos los propósitos que se había marcado, porque la jugadora de Canoe no dio una a derechas durante todo



Las segovianas merecieron mejor suerte.

JUAN MARTIN

el encuentro. Lástima que Susana tuviera que marcharse al banquillo antes de tiempo por las faltas personales.

A partir del minuto 10 las cosas empezaron a cambiar. Las artilleras del conjunto ma-

drileño comenzaron a funcionar. Y así Carolina Mújica, Mónica Messa, Almudena Vara o Alicia Sánchez (ahí es nada y menos mal que faltaba Mónica Pulgar) arreglaban un poco el desaguado y ponían

por delante en el marcador a su equipo.

Sin variaciones

Caja Segovia, con la lucha constante de todas sus jugadoras, no se vino abajo y mantuvo

bien el tipo hasta el final de la primera mitad, con anécdota incluida, ya que a Belén la hicieron personal sobre el bocinazo final. Los árbitros señalaron uno más uno, pero Canoe no tenía las siete faltas aún por lo que no se pudieron lanzar los tiros libres.

Durante los cinco primeros minutos de la segunda mitad, los aficionados segovianos que se encontraban en Madrid temieron lo peor. Caja Segovia volvió a enseñar su cara de pasados encuentros y Canoe en 5 minutos se ponía 11 puntos arriba (46-35). Félix Gómez ni siquiera pidió tiempo muerto; fueron las propias jugadoras quienes, con una presión asfixiante por todo el campo, arreglaron el problema. Y así Susana, Bordt y Esther en ataque y la propia Susana, Harris y Belén en defensa llevaron otra vez al equipo segoviano a tan solo un punto del Canoe (49-48).

El partido se desarrolló por los mismos derroteros de igualdad hasta el final. Bien es cierto que Caja Segovia nunca pudo ponerse por delante y tan solo una vez (a falta de 16 segundos) empataba el partido (72-72), pero sí tuvo oportunidades de hacerlo. En el último segundo fue Malú quien se tuvo que jugar el tiro, y esos tiros que a veces entran, en este caso no entraron y el conjunto segoviano, a pesar de su buen partido acabó perdiendo.

LOCAL	PTOS.	1 P.	2 P.	3 P.	REB.	PERS.	VAL.
4 Aguilar	2	2/2	0/1	0/3	1	2	2
5 Mújica	6	4/5	1/4	-	2	4	2
11 Jenkins	14	4/6	5/9	-	13 (4)	2	1
14 Sánchez	17	-	7/9	1/2	2 (2)	2	3
15 Guerlitz	16	-	8/11	-	7	2	1
10 Vara	11	5/6	3/5	-	1 (1)	4	1
12 Messa	6	0/1	3/6	0/1	3 (1)	2	1
13 García	2	2/2	0/1	-	0	2	0

VISITANTE	PTOS.	1 P.	2 P.	3 P.	REB.	PERS.	VAL.
7 Bordt	18	6/6	0/2	4/9	3 (2)	3	3
8 Susana	7	-	2/3	1/3	1	5	2
9 Belén	13	4/4	3/7	1/4	3 (2)	3	2
13 Harris	15	1/2	7/14	-	7 (1)	2	2
15 Esther	17	3/5	1/3	4/9	4	3	2
4 Laura	0	-	-	-	-	2	s.c.
11 Malú	2	0/1	1/2	0/1	1	3	1

GESTIONA



VIVIENDAS PROTECCION OFICIAL A PRECIO DE COSTO EN REGIMEN DE COOPERATIVA (Polígono NUEVA SEGOVIA)

De 3 y 4
dormit.

Parcelas (C-27 y C-28 junto al polideportivo Perico Delgado) adjudicadas a la **Cooperativa Candeal S. Coop.**, acogidas a los beneficios del Plan 1992-1995 del M.O.P.T. y de la Junta de Castilla y León

ELECCION DE VIVIENDA POR
RIGUROSO ORDEN DE INSCRIPCION

Inscríbete en: **Gestoría MINGUEZ**

Avda. Fernández Ladreda, 12 - 2º

SEGOVIA.

Teléfono 43 16 12



84-64. El Manresa sucumbió ante el Taugrés

Vitoria (Efe).— El estadounidense Patrick Wayne Durham lanzó al Taugrés, que cosechó una amplia victoria ante un TDK Manresa que ofreció una imagen patética en la segunda mitad, en la que tan solo anotó 25 puntos.

Los primeros veinte minutos, sin embargo, mantuvieron una tónica de igualdad y equilibrio entre ambos equipos, con una buena defensa del Taugrés y dominio de los rebotes (21 por 9), y unos certeros lanzamientos a canasta de los jugadores que dirige Pedro Martínez, técnico de los manresanos.

El marcador se mantuvo muy igualado hasta llegar al minuto once, cuando Pat Durhan comenzó su recital anotador con un triple que puso el 28-22 en el tanteador. El TDK Manresa volvió a reaccionar y en cuatro minutos redujo las distancias a únicamente dos puntos (30-28 m.15) gracias a tres canastas triples del serbio Ivo Nakic y al escolta Joan Peñarroya, con doce puntos antes del descanso, y Granger Hall, con once.

En la segunda mitad, los catalanes mantuvieron de salida su buen balance defensivo, lo que impidió que el Taugrés lanzase su contragolpe por medio de Pablo Laso. Sin embargo, a partir del minuto 25, el TDK Manresa se vino inexplicablemente abajo y ofreció una imagen patética al encajar en menos de dos minutos un parcial de 9-0 tras un triple y una canasta doble de Durham.

BALONCESTO

Los sevillanos se desfundaron en la segunda parte

93-83. El Barcelona sigue de líder tras vencer al Caja San Fernando

El Barcelona se mantiene líder de la Liga ACB, merced al triunfo que logró ante el Caja San Fernando, que en la primera parte del choque supo desplegar su juego y controlar el marcador en el Sant Jordi.

Barcelona (Efe).— Sin embargo, una explosiva reacción del equipo local en el inicio del segundo periodo, con dos triples consecutivos de Dennis Williams, acabó con el empuje del equipo andaluz, que a partir de entonces fue incapaz de superar a su rival.

El Barcelona volvió a poner a prueba su eficacia anotadora y, si bien en el partido de la Liga Europea rebajó sus registros, ante los sevillanos estuvo de nuevo en sus porcentajes.

El estadounidense Tony Massenburg, con 24 puntos, volvió a ser el jugador decisivo del equipo barcelonés, mientras que la otra cara de la moneda la ofreció su compatriota Fred Roberts, quien sólo en acciones ofensivas —capturó seis rebotes— se dejó ver.

Máxima ventaja

El Caja San Fernando logró una máxima ventaja en la primera parte, único perido en el que logró ir por delante, de cinco puntos (19-24), merced al buen hacer de Brian Jackson. Pero el Barcelona supo reaccionar y al descanso se llegó con una ventaja local de cinco puntos (46-41) que tuvo su continuidad en el segundo periodo, en el que el



Massenburg tira a canasta en presencia de González y Lockhart.

equipo de José Alberto Pesquera dio muchas facilidades.

El estadounidense Massenburg fue el máximo anotador del conjunto azulgrana, con un total de 24 puntos. Por su parte, el jugador del Caja San Fernando Jackson, se convirtió el más efectivo del partido, al conseguir 29

puntos en su cuenta particular.

Sanchís y Redondo fueron los colegiados encargados de dirigir la contienda. Excluyeron por personales a Middleton (m. 38)

Partido correspondiente a la undécima jornada de la Liga ACB disputado en el Palau Sant Jordi de Barcelona ante unos 4.500 aficionados.

75-81. Los gerundenses no pudieron con el Murcia

Girona (Efe).— El Valvi Girona no recupera el rumbo ni en su propio pabellón, aunque el rival sea teóricamente el más fácil que pueda tener enfrente, como es el caso del Murcia, colista de la Liga ACB y con dos victorias en su casillero gracias a los gerundenses.

Los murcianos, al menos, fueron regulares y tomaron ventaja desde el inicio, cuando José María Pedrera anotó diez puntos de manera casi consecutiva y sólo el acierto de Randy Allen, que convirtió dos triples y una canasta doble, pudieron neutralizar el dominio de los visitantes.

Sin embargo, el Valvi se resistió a ser derrotado a las primeras de cambio por el colista y el marcador favoreció de manera alterna a unos y otros durante la primera mitad, en la que los locales tuvieron hasta nueve puntos de margen (42-33 m.19).

Los visitantes, ya en la segunda mitad, arrancaron con un parcial de 0-6 gracias a una técnica al banco local y dieron la vuelta al tanteador (42-44).

A partir de aquí, las diferencias volvieron a ser alternas, aunque fue el Valvi el que volvió a distanciarse (57-50), pero no supo conservar su ventaja y encajó un nuevo parcial, esta vez de 4-11, que acabó por derrotarle.

Arbitraron el partido Betancor y Catalán, que excluyeron por personales a Alexander (m. 37) y Pardo (m. 40).

Encuentro correspondiente a la undécima jornada de la Liga ACB disputado en el Pabellón de Fontajau ante 4.100 espectadores.

91-62. Cómoda victoria del Joventut frente al NatWest Zaragoza

Badalona (Barcelona) (Efe).— El Joventut de Badalona derrotó con comodidad al Nat West por 91-62, en un partido donde los locales decidieron su suerte en la segunda parte, periodo en el que su rival sucumbió.

Los once triples del Joventut, por ninguno su equipo aragonés, más la aportación de Dani Pérez, seis de seis en tiros triples, acabaron por hundir a un Zaragoza que si bien en el primer tiempo estuvo muy inspirado, en el segundo no supo contener el mejor juego del conjunto catalán.

Una defensa zonal 2-3 por parte visitante fue suficiente para provocar la desconfianza en el tiro de los locales, que ante esta estrategia y con sus continuos errores vieron como el NatWest dominaba con tranquilidad el tanteador.

La máxima del NatWest en

el primer tiempo fue de ocho puntos (15-23), pero hasta aquí llegó la inspiración visitante, puesto que en la continuación el Joventut, además de suerparleen el tanteador, impidió cualquier reacción de su rival.

Las acciones individuales de Dani Pérez y Villacampa, permitieron que su equipo alcanzase la primera ventaja en el tanteador (29-27).

La actuación del NatWest en la segunda parte fue del todo desastrosa y ni tan solo Hopson ni Turner, quienes en la primera parte lograron 29 de los 33 puntos de su equipo, tuvieron la suficiente entereza como para al menos aliviar el descalabro de su equipo.

Partido correspondiente a la undécima jornada de la Liga ACB, disputado en el pabellón de Badalona ante 9.300 espectadores.

RESULTADOS

Coren Orense, 69; Unicaja Málaga, 77
Pamesa Valencia, 85; Estudiantes, 75
Joventut Badalona, 91; NatWest Zaragoza, 62
Real Madrid, 84; CB León, 77
Taugrés Vitoria, 84; TDK Manresa, 64
OAR Ferrol, 68; Cáceres, 71
DyC Lugo, 70; Festina Andorra, 69
Valvi Girona, 75; Murcia, 81
Argal Huesca, 95; Fórum Valladolid, 91
Barcelona, 93; Caja S. Fernando, 83.

	J.	G.	P.	F.	C.
BARCELONA.....	11	10	1	1022	916
R. Madrid.....	11	9	2	957	862
Joventut.....	11	8	3	845	743
Estudiantes.....	11	7	4	916	841
TDK Manresa....	11	7	4	899	870
Andorra.....	11	6	5	903	859
Taugrés.....	11	6	5	944	910
Pamesa.....	11	6	5	923	927
Coren.....	11	6	5	854	859
Unicaja.....	11	6	5	898	919
C. S. Fer.....	11	5	6	908	911
C. B. León.....	11	5	6	948	964
D. Lugo.....	11	5	6	825	866
OAR F.....	11	4	7	848	850
Cáceres.....	11	4	7	902	923
NatWest.....	11	4	7	908	950
Argal.....	11	4	7	951	1012
Fórum.....	11	3	8	981	1014
Valvi.....	11	3	8	895	979
Murcia.....	11	2	9	777	929

95-91. El Fórum de Valladolid permitió respirar a los oscenses

Huesca (Efe).— El Argal Huesca y el Fórum de Valladolid salvaron el espectáculo gracias a un triple del brasileño Oscar Schmidt que forzó la prórroga y trajo la emoción a un partido que, hasta entonces, había esquivado el baloncesto de calidad.

La necesidad de los dos equipos por conseguir la victoria hizo que el encuentro no fuera brillante, ya que ambos conjuntos intentaron sacar el partido adelante para abandonar los últimos puestos de la clasificación.

A pesar de que el equipo vallisoletano fue superior en el porcentaje de tiro y en los rebotes, perdió el encuentro, ya que no tuvo la estabilidad y la personalidad suficiente como para ganar un partido que entregó más por sus errores que por los aciertos del conjunto oscense.

Los vallisoletanos desplegaron un juego más colectivo, con

Lalo García y Oscar sobresalientes en el perímetro, así como el ruso Andrei Fetissov en el interior, mientras los oscenses volvían a comenzar un choque de manera decepcionante.

Fueron otra vez la garra y el coraje los que arreglaron la situación de los locales, quienes arañaron punto a punto su desventaja hasta empatar, pero para eso necesitaron treinta minutos.

En el Argal, la quinta personal de Hernández y la cuarta de Angulo complicaron una situación que empezaba a ser agobiante, ya que incluso Steve Hood tuvo que actuar de base al tener que reservarse Iván Pardo para el final. Cuando ya parecía que la victoria era para el Argal, Oscar frustró todas las ilusiones oscenses al convertir un triple. En la prórroga, varios errores consecutivos del equipo vallisoletano permitieron al Argal sentenciar.

FUTBOL.— PRIMERA DIVISION

1-3. El Lleida logró en Anoeta su primer triunfo en la máxima categoría

San Sebastián (Efe).— El Lleida consiguió su primera victoria a domicilio en Primera División y tuvo el honor de ser el primer equipo en derrotar a la Real Sociedad en su nuevo estadio de Anoeta, después de dominar de punta a cabo durante todo el partido.

El 1-3 final es un resultado bien elocuente de la diferencia que hubo entre uno y otro equipo; entre uno que las dio todas y en absoluto hizo recordar que es el colista, y otro que no dio la impresión de ocupar los puestos cabeceros de la tabla.

Ni siquiera se puede hablar de fases o rachas, ya que el conjunto de Mané fue el único que existió sobre el rápido terreno de juego

donostiarra, con un Andersen impresionante, que se convirtió en auténtica pesadilla para los realistas.

Un mate que Alberto desvió a duras penas al larguero, un penalty provocado, que Rubio transformó en el segundo tanto de su equipo; y una jugada de pizarra, en la que dribló hasta a Alberto antes de meter la bola por tercera vez en las redes blanquiazules, fueron sólo tres botones de muestra de la fenomenal actuación del reciente fichaje llerdense. La grave lesión de Palau que le tendrá cinco o seis meses en el dique seco fue el único borrón del Lleida, mientras que en la Real Sociedad no se salvó nadie de la quema.

0-0. Valladolid y Deportivo de La Coruña adormecieron al público en Zorrilla

Valladolid (Efe).— Real Valladolid y Deportivo de La Coruña adormecieron a los espectadores con un fútbol excesivamente reservado, sobre todo el vallisoletano, y en el que apenas hubo oportunidades de gol salvo la de Beбето en el minuto 88, que no pudo batir a Lozano.

Los locales mostraron claramente sus temores desde el pitido inicial, ya que muy pronto amontonaron hombres atrás dejando en solitario a Alberto, que debía fajarse entre los defensores visitantes.

El local del campo del equipo local no existió más que para frenar los avances del contrario,

ya que con la posesión del balón el Valladolid careció de ideas ofensivas y casi se limitó a ceder el balón atrás para que los defensores enviaran balones largos hacia los espacios libres. De esta forma, el partido discurrió sin que ninguno de los dos equipos acertarse a incordiar a la portería contraria.

En la reanudación el juego de ambos equipos continuó por los mismos derroteros. A cuatro minutos del final los coruñeses reclamaron un penalty en el área local, en un centro de López cartele en el poste contrario donde Beбето cayó al suelo en su salto con Ferreras.



Romario chuta ante el portero del Racing Ceballos y Pablo.

TELEFOTO EFE

La expulsión de Merino mermó las posibilidades cántabras

2-1. El Barça, con Zubizarreta en el banquillo, venció sin brillo al Racing

El Barcelona, con Andoni Zubizarreta en el banquillo por decisión del técnico Johan Cruyff, venció sin convencer al Racing de Santander, en un partido que apuntaba a goleada por el arrollador comienzo local y la expulsión del visitante Merino pero que se quedó en triunfo sin brillo.

Barcelona (Efe).— El encuentro tuvo un comienzo favorable para el Barcelona, que salió con muchas ganas y que pudo marcar ya en el primer minuto, en un pase de Romario sobre Laudrup con remate del danés que salvó finalmente Ceballos. Tres minutos más tarde el árbitro invalidó por fuera de juego posicional de Stoichkov una jugada que finalizó con la pelota en el fondo de la portería impulsada por Romario.

En plena ofensiva del equipo barcelonista y con el Rá-

cing replegado en su propio terreno llegó a los seis minutos el primer gol del partido.

A los 10 minutos el equipo montañés se quedó con un hombre menos por la expulsión de Merino por doble cartulina amarilla.

Una gran jugada individual de Romario se convirtió a los 25 minutos en el segundo tanto del Barcelona gracias a la ayuda involuntaria de Zigmantovic, en el que pegó la pelota antes de llegar a la red.

El resultado definitivo del encuentro se estableció en el

minuto 47, en una falta fuera del área que lanzó Geli con mucha intención.

En el segundo tiempo bajó mucho el juego del Barcelona, que acusó la ausencia de Stoichkov en su línea de ataque, mientras que se mantuvo el buen tono del Racing.

FICHA TECNICA

F.C. BARCELONA: Busquets; Ferrer, Nadal, Guardiola, Goikoetxea; Eusebio, Bakero (Amor, m.86), Laudrup; Estebanz, Romario y Stoichkov (Beguiristáin, m. 46).

RACING SANTANDER: Ceballos; Torrecilla, Pablo, Merino, Roncal, Gelucho; Zigmantovic, Geli, Popov (Mutiu, m. 63), Setién; y Radchenko (Pineda, m. 58)

GOLES: 1-0, m. 6.: Stoichkov. 2-0, m. 25: Romario. 2-1, m. 47: Geli.

ARBITRO: Alonso Gómez López.

Los pupilos de Luis Aragonés llevaron siempre la iniciativa

3-1. Carvajal y Suker sentenciaron al Rayo y dieron el liderato al Sevilla

Sevilla (Efe).— El Sevilla es el nuevo líder de Primera División tras derrotar al Rayo Vallecano en el Sánchez Pizjuán, si bien en esta ocasión con un juego menos brillante y con muchos apuros, ya que el equipo de Fernando Zambrano, sustituto de Felines en el banquillo madrileño, rozó el empate hasta que José Carvajal y el croata Davor Suker marcaron en los tres últimos minutos.

Los pupilos de Luis Aragonés llevaron la iniciativa del juego durante todo el encuentro, si bien se encontraron con muchas dificultades para llegar ante Wilfred por el buen dispositivo defensivo del Rayo. El Sevilla realizó un juego aceptable durante el primer periodo, si bien en los últimos metros la cobertura rayista cumplía con su función plenamente.

Suker y Moya ponían la habilidad, todo lo contrario que el mexicano Hugo Sánchez y Rodrí-



Suker gana la acción a Orejuela.

TELEFOTO EFE

guez, que apenas recibían balones, y así el encuentro tenía color local, más cuando Simeone, en una acción algo confusa, marcó el primer tanto del partido.

El Sevilla disminuyó su rendimiento en la reanudación. No presionó con la misma fuerza en

el centro del campo y ello permitió al Rayo mover algo más el balón y sembrar la incertidumbre en los graderíos con el gol de Pablo. Este tanto dejó algo "tocados" a los sevillistas. Sin embargo, Carvajal y Suker sentenciaron en los últimos minutos.

2-3. Jorge Valdano le ganó a Víctor Espárrago el duelo táctico

Albacete (Efe).— Jorge Valdano, entrenador del Tenerife, le ganó el duelo táctico a Víctor Espárrago, técnico del Albacete, y su equipo se impuso por 2-3 en un partido emocionante pero sin brillantez.

En la primera media hora, el Albacete llevó la iniciativa, aunque sin crear ocasiones de peligro. Estas correspondieron a un Tenerife muy retrasado, con sólo Pier y Latorre en punta, pero que al contraataque sentenció parte del partido, pues consiguió llegar al descanso con dos tantos de ventaja.

El resultado también fue fruto del orden y de la eficacia con que se desenvolvió el equipo tinerfeño en el medio del campo y en el que Chano, Conte y Julio Llorente fueron sus pilares básicos.

En el segundo periodo, el Albacete comenzó presionando, manteniendo el Tenerife la mis-

ma estrategia: contraataque con mucha peligrosidad. El juego se hizo más competido al marcar el Albacete su primer gol. La reacción del equipo local fue posible por el gran trabajo de Zalazar, pero no tuvo culminación en los delanteros albacetenses.

Cordero y Dos Santos fueron los que desaprovecharon dos ocasiones fáciles en los minutos 52 y 55. Fue en otro contraataque, llevado por Del Solar, cuando llegó el tercer tanto marcado por Percy Olivares, autor del gol más bonito de todo el partido, de un tiro cruzado desde la izquierda que no pudo detener Conejo.

El segundo gol local estuvo originado en la violenta jugada que protagonizó Percy Olivares y que le costó la expulsión al derribar a Dos Santos dentro del área. Esto animó más al Albacete, que dominó a su contrario, aunque no tuvo ocasiones claras.

1-1. El Atléctic hizo lo justo para empatar ante el Celta

Vigo (Pontevedra).— El Real Club Celta no tuvo la fortuna necesaria para derrotar al Athlétic Club de Bilbao, que hizo lo justo para empatar en un partido que afrontó con las bajas de jugadores como Julen Guerrero o Ciganda decididas por su entrenador, el alemán Jupp Heynckes.

El Atléctic se olvidó del ataque durante toda la primera mitad y únicamente se acercó al área contraria por medio de Carlos García en un buen pase al que se adelantó con acierto el guardameta Cañizares. El Celta, en este período, tampoco estuvo demasiado acertado. El primer disparo a puerta lo realizó Gil, sin mucha convicción, en el minuto 16.

El partido transcurría anodidamente y la frialdad que existía en el terreno de juego no tardó en trasladarse a la grada.

El descanso sentó bien a los vagueses que, en la segunda parte, salieron mucho más concentrados. Llegaron bien por la banda de Otero y el Celta consiguió llegar con peligro. Losada, en un espléndido salto, propició que Gil marcara el primer gol. El Atléctic tuvo que abrir sus líneas. El Celta jugaba muy cómodo y su rival no causaba mucho peligro. Sin embargo, en el minuto 61, llegó el empate en el primer tiro entre los tres palos de los vascos, materializado por Valverde.

Mala suerte para los gallegos, que en su primer despiste defensivo encajaron un gol. No obstante, el Celta siguió atacando y dominando totalmente el partido aunque no supo marcar el tanto victorioso.

Ante un Logroñés que derrocha garra e ilusión

2-1. Hierro puso los goles y Alfonso salvó al Madrid del tedio

Fernando Hierro, autor de dos goles, ayudó al Real Madrid a solventar su compromiso ante el Logroñés en un partido donde sólo Alfonso Pérez Muñoz puso el espíritu y las ganas de agrandar para que su equipo saliera de las ráfagas de fútbol tedioso que muestra esta temporada.

Madrid (Efe).— La lesión de Martín Vázquez ha servido a Benito Floro para descubrir el talento de Alfonso en su nueva demarcación de interior izquierdo. Alfonso, en pleno estado de gracia, se mueve con soltura por el carril, desequilibró a Jesús Dulce cada vez que le salía al paso, y dio ese aire de frescura que necesitaba el Real Madrid para olvidar sus rachas de fútbol aburrido. Carlos Aimar, con su inseparable bufanda roja pegada al cuello, vio desde el banquillo del Bernabéu cómo a los cuatro minutos el Logroñés encajaba un gol, del que supo recuperarse. Antonio Poyatos dejó frío a Bujo con un fuerte disparo que se estrelló en el larguero en el minuto 20, pero Hierro asentó a los suyos con el segundo tanto.

Aimar no se rindió. Salía continuamente a la banda para exigir a sus jugadores que no rifasen el balón. Vive con intensidad los 90 minutos. Lo mismo reordena la posición de sus jugadores que lleva agua a los suyos cuando tienen sed. Aimar pidió que el balón rodase por el césped y se olvidasen de los balones aéreos. Luciano



Fernando Hierro e Iturrino se disputan el balón.

TELEFOTO EFE

Iturrino le hizo caso. Con un potente disparo batió a Bujo y llevó al Logroñés al descanso con un esperanzador 2-1.

El técnico argentino ha imprimido al Logroñés un sello especial. Cuenta con una plantilla corta, pero que derrocha ilusión y garra con excesiva generosidad. Iturrino cuajó una soberbia actuación y el Real Madrid tuvo que espabilar y apretar el acelerador en la reanudación.

Luis Enrique y Alfonso son los únicos beneficiarios del sistema Floro. Los dos son polivalentes. Han tenido que amoldarse a cualquier posición para poder jugar al fútbol.

Sólo les falta jugar de porteros. Aún así, tienen capacidad para centrarse y demostrar por qué el seleccionador nacional, Javier Clemente, confía en ellos.

FICHA TECNICA

REAL MADRID: Bujo; Luis Enrique, Alkorta, Sanchis, Lasa (Nando, min. 89); Hierro, Michel, Milla, Alfonso; Zamorano y Butragueño (Dubovsky, min. 72).

LOGROÑÉS: Lopetegui; Dulce, Villanova, Herrero, Antón (Juanma, min. 80); Martín (Marcovic, min. 80), Iturrino, Eraña, Poyatos; Romero y Salenko.

GOLES: 1-0. Min. 4. Hierro. 2-0. Min. 36. Hierro. 2-1. Min. 42. Iturrino. ARBITRO: Santamaría Uzqueda.

2-1. El Zaragoza salvó ante el At. de Madrid su difícil situación en la tabla

Zaragoza (Efe).— El Zaragoza salvó ante el At. de Madrid los dos puntos y su difícil situación en la tabla, con tres negativos, en un encuentro en el que pudo haber goleado al conjunto colchonero de haber aprovechado mejor las ocasiones.

En los minutos iniciales de la primera mitad el dominio del juego correspondió al conjunto local que desbordó con facilidad el sistema defensivo de los madrileños, sobre todo por el lado izquierdo del ataque maño donde Gay, Higuera y Solana se colaron con una facilidad pasmosa.

Las ocasiones para los pupilos de Víctor Fernández se sucedieron desde el primer minuto.

El primer tanto llegó en el minuto 30 tras una arrancada de Solana en posición dudosa, que centró para que el argentino Esnaider desviara a la red. Casi sin tiempo para asimilar el gol los aragoneses lograron el de la tran-

quilidad por medio de Poyet, de nuevo en una jugada por la banda izquierda.

Con este panorama Heredia dio entrada a Kiko y el Atlético pasó a dominar y a crear peligro en los minutos finales de este tiempo, logrando acortar distancias en el 45, gracias a Caminero que aprovechó un rechace de la defensa.

En la continuación el At. de Madrid que no creó apenas peligro y que fue desbordado con facilidad por su rival al contra-golpe. Así, Esnaider, que se quedó sólo en dos ocasiones ante Diego, e Higuera, en otra similar, pudieron sellar lo que podía haber sido una goleada pero se entretuvieron y la defensa atlética deshizo todas ellas. En los últimos 4 minutos el equipo visitante se volcó sobre la meta de Juanmi y provocó los nervios locales al disponer de tres oportunidades para algo positivo.

El Sporting ganó en un partido de lucha y emoción

2-0. El Valencia perdió la cabeza de la tabla en El Molinón

Gijón (Efe).— El Sporting venció, 2-0, al Valencia en un partido de más lucha y emoción que buen juego, lo que le sirve para encaramarse a los puestos altos de la clasificación mientras que el conjunto levantino no parece haberse recuperado del mazazo recibido en Alemania.

El Valencia era temido en su visita a Gijón porque llegaba con el orgullo herido y todos, García Remón incluido, quisieron destacar a lo largo de la semana que no habría ninguna confianza.

El Valencia salió fuerte y en el primer minuto Mijatovic puso un balón dentro del área que Arroyo no pudo aprovechar, en la mejor ocasión de que dispusieron en los primeros 45 minutos.

El resto de los tiros a puerta del Valencia fueron en dos faltas al borde del área lanzadas por Penev y Mijatovic que atajó Ablanado sin problemas.



Escaich controla ante Camarasa.

TELEFOTO EFE

Tampoco tuvo mucho trabajo Sempere, pero este tuvo que recoger el balón de dentro de su portería en el minuto 38 en una jugada entre Juanele y Miner. Centró éste último. Escaich paró el balón con el pecho y batió al portero valencianista de tiro muy

2-0. El Oviedo, conformista, perdió frente al Osasuna

Pamplona (Efe).— El conformismo del Real Oviedo, que dominó a Osasuna durante buena parte de la primera mitad, y los cambios introducidos por el técnico local, Pedro Mari Zabala, en la segunda parte fueron las claves del segundo triunfo rojillo de la presente temporada.

Hasta la consecución del primer gol el partido fue malo y equilibrado. Por un lado, un Oviedo que maniató a Osasuna en el aspecto ofensivo por medio de sus laterales en zona, Cristóbal y Rivas, y, por otro, un Osasuna que no encontró otra salida que las diagonales del polaco Ziober que a la postre desequilibraría la contienda.

La única acción reseñable del primer periodo cayó del lado asturiano, cuando Carlos se llevó a su par y permitió que Berto profundizase sobre Jankovic, quien sin embargo no pudo rematar por la posición de Pepín.

En la reanudación Zabala dio entrada a Sánchez Jara, en sustitución de Martín Domínguez, con lo que Osasuna ganó en profundidad por la banda izquierda. Sin embargo, el catalán invadió la zona natural de Ziober y el ataque navarro se volvió espeso y embarullado. Para solucionar este problema el técnico rojillo introdujo en punta de ataque a Castillejo y retrasó a Staniek al centro del campo. Sánchez Jara aprovechó una diagonal más de Ziober para cederle el esférico y posibilitar el primer gol del polaco. El Oviedo adelantó sus líneas pero su propia incapacidad posibilitó que Merino conectara en largo con Sánchez Jara que sentenció la tercera victoria en la Liga de Osasuna.

LISTAS DE EXITOS

AFYVE

Lp's, cassettes y compact disc

1. "Mi Tierra", (Gloria Estefan), (Epic).
2. "Beatles 1962-1966 (rojo)", (Beatles), (EMI).
3. "Beatles 1967-1970 (azul)", (Beatles), (EMI).
4. "Promises and lies", (UB-40), (Virgin España).
5. "Elements the best", (M. Oldfield), (Virgin España).
6. "Very", (Pet Shop Boys), (Emi-Odeón).
7. "Bigger, better, faster more", (Blondes), (DRO).
8. "Astronomía razonable", (U. de la Fila), (Polygram-Ib.).
9. "Lo mejor del soul", (Varios), (Arcade-disc. Sony).
10. "Un amigo de verdad", (Viceversa), (Max Music).

Singles y maxis

1. "Living on my Dwn", (F. Mercury), (Hispanavox).
2. "Relax", (F. Goes to Hollywood), (Warner Music).
3. "Life", (Haddway), (Ariola).
4. "El gallinero", (Ramírez), (Blanco y Negro).
5. "Go west", (Pet Shop Boys), (Emi-Odeón).
6. "Show me love", (Robing), (Ginger Music).
7. "Lov 4 lov", (Robing), (Ginger Music).
8. "Got to get it", (Culture Beat), (CBS-Sony).
9. "Condemnation", (Depeche Mode), (Sanni Records).
10. "Viva la fiesta", (P. Pill), (Max Music).

Gloria Estefan, galardonada con la medalla de oro de la fundación "Casita María"

Nueva York (Efe).— Gloria Estefan, cantante de origen cubano, ha sido galardonada en Nueva York con la medalla de oro de la fundación "Casita María" por su contribución a la comunidad hispana en EE.UU.

También fue galardonada la diseñadora estadounidense Mary Mcfadden y el empresario Joseph Unanue, presidente del grupo "Goya", de productos alimenticios. La entrega de los galardones tuvo lugar en el hotel Plaza de Nueva York.

Con un vestido negro de generoso escote, Gloria Estefan estaba radiante junto a su esposo, Emilio. Entre los presidentes de honor del acto figuraba Diandra Douglas, esposa del actor Michael Douglas.

"Casita María", fundada en 1934, fue la primera institución en Nueva York dedicada a la comunidad hispana de la ciudad y en la actualidad promueve programas educativos, artísticos, deportivos, de asistencia a las familias y a los indigentes, y últimamente contra el sida y contra el consumo de drogas.

El cantante finalizará sus actuaciones el 17 de diciembre

Paul McCartney prolonga su gira mundial por Suramérica

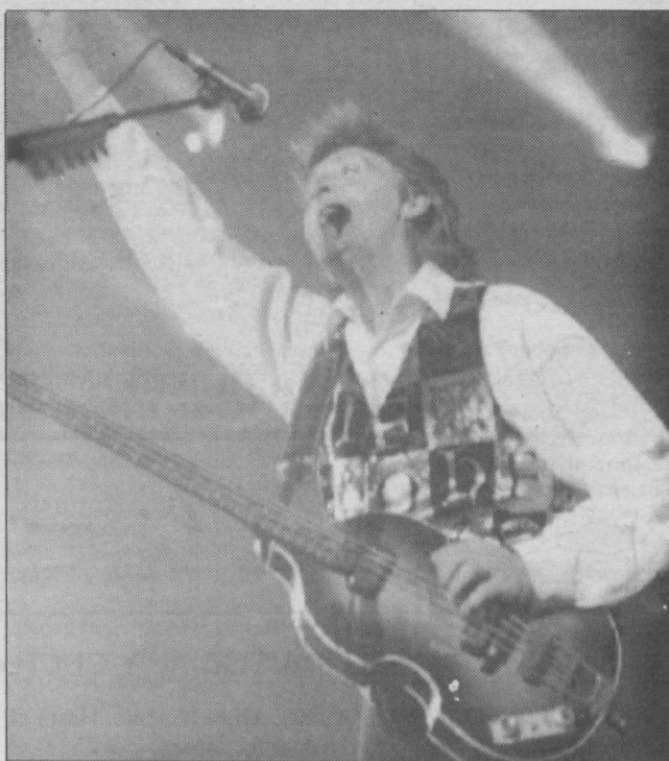
El ex-beatle Paul McCartney, que tenía previsto cerrar su gira mundial en Barcelona, ha decidido prolongar sus actuaciones hasta el 17 de diciembre con conciertos en Japón y Suramérica.

Barcelona (Efe).— Según anunció en rueda de prensa Geoff Baker, publicista y jefe de prensa de McCartney, tras Barcelona, y después de un breve período de descanso, el bajista zurdo de Liverpool actuará en Japón, México, Brasil, Argentina y Chile, donde finalizará el periplo el próximo 17 de diciembre en Santiago de Chile.

Baker dijo que el escenario instalado en Barcelona es "el más pequeño de todos los que disponemos, pues el mayor es más grande que toda la longitud del Sant Jordi".

Una gran pantalla rectangular preside todo el fondo del escenario y servirá para proyectar la película con la que se inicia el espectáculo, que durante 15 minutos recoge imágenes de conciertos de los Beatles, de McCartney y ecologistas, como algunas sobre la degradación del medio ambiente, la experimentación con animales o acciones de Greenpeace.

Esta pantalla sirve también para proyectar, en el tema "C'mon people", diapositivas tomadas en los años 60 por



Paul McCartney, durante uno de sus conciertos en Barcelona.

Linda McCartney que ilustran personajes de la época, entre ellas algunas instantáneas de John Lennon.

Espectáculo

Unas 250 personas de su propio equipo, más las contratadas en cada ciudad, trabajan en el montaje del espectáculo, cuyo diseño de luces realizó Marck Brickman, mientras que el escenario ha sido diseñado por John McGraw, responsable de idéntico cometi-

do en conciertos de Madonna, Prince, Hammer, Whitney Houston y los Rolling Stones.

Baker señaló que, en su opinión, los rumores de que McCartney disolverá el grupo que le acompaña tras el final de la gira son "falsos", aunque sí que descansará una buena temporada, que aprovechará para realizar una serie de diez capítulos para la BBC británica sobre la vida de los Beatles, junto a Ringo Starr y George Harrison.

Escuela de artes escénicas

Barcelona (Efe).— El Liverpool Institute for Performing Arts (LIPA), escuela de artes escénicas impulsada por el ex-beatle Paul McCartney que comenzará a funcionar en 1995, negocia con una academia de Barcelona su inclusión en el proyecto, según el director de la escuela Mark Featherstone-Witty.

La LIPA, que cuenta con el patrocinio del Gobierno británico y de la CE y que proyecta abrir una red internacional de escuelas de arte. Mark Featherstone confirmó que ha

mantenido contactos con una "pequeña academia" de Barcelona para que funcione como delegación de la LIPA en España. Sin embargo, Featherstone advirtió que "las condiciones que nos han puesto en España han sido la introducción de la guitarra española como una de las enseñanzas centrales y esto no se ajusta con nuestro proyecto".

La idea de construir esta escuela "para dar nuevas oportunidades a los jóvenes artistas" surgió a mediados de la década de los ochenta, cuando la

ciudad inglesa de Liverpool atravesaba por uno de sus peores momentos de violencia callejera.

El proyecto partió de Paul McCartney al que se unió George Harrison, quienes escogieron como local su antiguo instituto de Bachillerato, que amenazaba ruina y necesitaba de 12,8 millones de libras esterlinas para su restauración. Para ello, McCartney aportó un millón de libras esterlinas a cuya aportación han seguido otras de famosos del mundo del espectáculo.

Artistas españoles ofrecerán un concierto en Madrid contra la pobreza en el mundo

Madrid (Efe).— Artistas españoles de rock y pop cantarán juntos el próximo 26 de noviembre en un concierto contra la pobreza en el mundo, que se celebrará en Madrid en apoyo a la organización independiente "Ayuda en acción".

El festival contra la pobreza contará con la participación "Amistades Peligrosas", "Ciudad Jardín", "La Trampa", "Los Secretos", "Revolver", "Tahu-

res Zurdos", Rosendo y Loquillo, y será presentado por Bibi Andersen, el "Gran Wyoming" y Moncho Alpuente. Con la frase "echar una mano en algo que está de nuestra mano" resumieron la filosofía del festival los artistas encargados de su presentación, Aurora Beltrán, cantante de "Tahures Zurdos", Rosendo y Alpuente.

"Ayuda en acción" comenzó a organizar el festival el pasado mes de marzo, con la "ambición

de transmitir su mensaje de solidaridad a través de un vehículo universal como es la música".

La recaudación del festival se destinará a los países de Centroamérica más castigados por la guerra, como El Salvador y Nicaragua.

El escritor Antonio Gala se ha adherido a este festival con el manifiesto "La injusticia, reina del mundo", en el que exige al Norte que "antes de perdonar las deudas externas del Tercer Mun-

"Jotas y rondas de Castilla y León", último disco de Raíces

A. S.

El grupo Raíces acaba de sacar a la luz su nuevo trabajo, que bajo el título "Jotas y rondas de Castilla y León", recoge diferentes muestras del folclore musical de la región castellano-leonesa (rondas, seguidillas, jotas, fandangos, coplas de carnaval), haciendo un somero, pero representativo recorrido por la riqueza folclórica de la meseta norte.

En este, su octavo disco, Raíces ha recopilado dos muestras de la música tradicional soriana —poco recogida en grabaciones discográficas— y una selección de canciones representativas de las diferentes formas de interpretar del resto de las provincias, que forman hoy la Comunidad de Castilla y León.

Tanto la música como los textos de este nuevo trabajo son populares, siendo éstos últimos, en muchos casos, de carácter jocoso y picaresco, a tono con la visión festiva que caracteriza a este tipo de manifestaciones colectivas.

Raíces se formó en el año 1972 con el propósito de investigar y dar a conocer mediante actuaciones, diferentes aspectos del folclore musical de la región.

Además de "Jotas y rondas de Castilla y León", el grupo, en su ya dilatada trayectoria, han editado siete elepés y han grabado para los archivos sonoros de Radio Nacional de España y la Westdeutscher Rundfunk Köln (Colonia, Alemania).

"Corre que te pillo"

También han publicado un libro sobre canciones populares infantiles, titulado "Corre que te pillo" y una treintena de trabajos en diferentes revistas especializadas, así como numerosas participaciones en congresos de etnología y cultura tradicional.

El grupo Raíces ha actuado en Alemania, Francia, Túnez, Holanda, Luxemburgo, Bélgica, etc., ofreciendo su repertorio de folclore sefardí y peninsular. Asimismo, han sido colaboradores y guionistas de Televisión Española en distintos programas sobre el folclore de diversos países, como México, Japón, Brasil, Grecia o Israel.

Lunes
8
noviembre

► **CALENDARIO PARA MAÑANA**
Martes 9 de noviembre de 1993.
Van 313 días, faltan 52.
Sol: De 7,54 a 18,3.
► **SANTORAL**
Santos: N^o S^a de la Almudena, Teodoro, Orestes, Alejandro.
► **FARMACIA DE GUARDIA**
Segovia: Mateos Rueda, San Francisco, 9.

Bono Loto
Viernes, 5

1	2	3	14	24	46	Com. 40 Rein. 6
---	---	---	----	----	----	--------------------

Miércoles, 3

4	32	37	39	45	49	Com. 21 Rein. 2
---	----	----	----	----	----	--------------------

Martes, 2

17	20	36	38	45	48	Com. 25 Rein. 0
----	----	----	----	----	----	--------------------

Lunes, 1

9	19	23	29	39	45	Com. 41 Rein. 4
---	----	----	----	----	----	--------------------

lotería primitiva
Sábado, 6

5	10	14	17
24	Com. 39 Rein. 6	33	

Jueves, 4

21	23	26	31	37	40	Com. 43 Rein. 8
----	----	----	----	----	----	--------------------

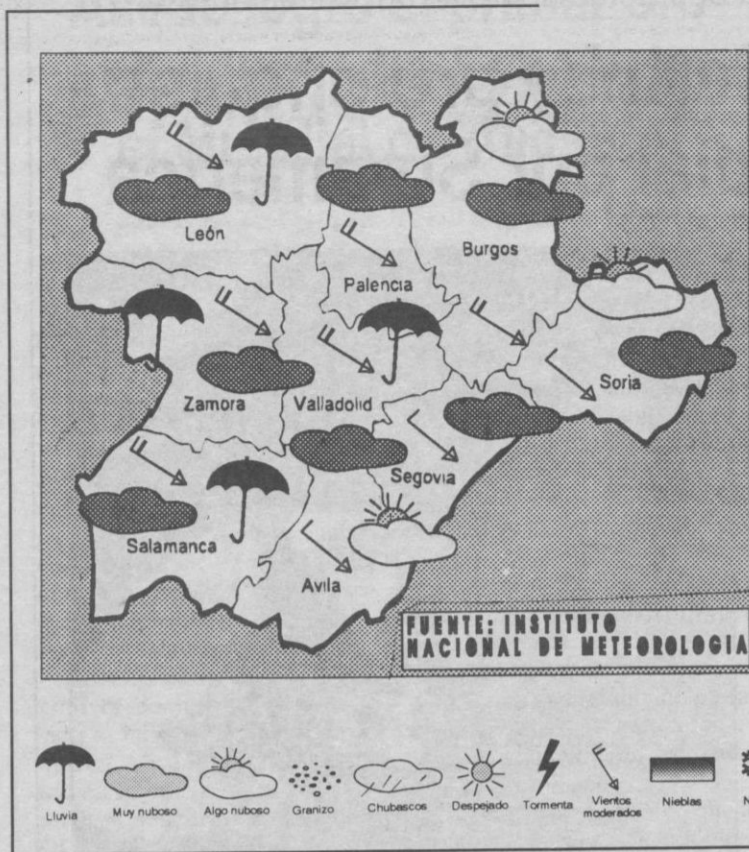
ONCE
Viernes, 5

40.820
023

Jueves, 4	Miércoles, 3
85.193	78.331
Martes, 2	Lunes, 25
03.454	09.273

ESTO NO ES UNA EMERGENCIA
No sólo en los casos extremos necesitamos tu ayuda.
Es una necesidad diaria.
HAZTE DONANTE DE SANGRE

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	10,0	5,2	0,7
Burgos	11,3	4,0	0,3
León	12,6	0,8	
Palencia	12,3	3,2	0,3
Salamanca	13,2	6,0	9,0
Segovia	8,6	5,6	5,0
Soria	9,4	4,2	0,6
Valladolid	13,0	4,9	ip
Zamora	15,2	6,4	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Para hoy, muy nuboso en el Sur y Suroeste con chubascos dispersos. Nuboso en el resto con posibilidad de algún chubasco aislado. Ligero descenso de las temperaturas con máximas previstas entre 8 y 13 grados. Vientos de dirección variable, flojos.

Para mañana, algunos intervalos nubosos en el Sur. Poco nuboso en el resto, bancos de niebla matinales. Temperaturas sin cambios con mínimas previstas para la próxima madrugada entre 0 y 5 grados. Vientos de dirección variable, flojos.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

LA CASA DEL SIGLO XV

— Pintura. A. Cristóbal Higuera. Hasta el 18 de noviembre.

TEATRO JUAN BRAVO

— Biodiversidad. CENEAM. VI Jornadas del Paisaje. Hasta hoy.

TORREON DE LOZOYA (Obra cultural Caja segovia)

— Exposición permanente. Sala del escultor Florentino Trapero.

SALA UÑTURBE CASINO DE LA UNIÓN

— Oleos. Pablo Caballero. Hasta el 15 de noviembre. Horario: laborales, de 19,00 a 21,00 horas. Sábados y festivos de 12, a 14 de 19,00 a 21,00 horas.

CERVECERIA SANTANA

— Oleos sobre lienzo. Ivana. Hasta el 11 de noviembre.

ESCUELA DE ARTES APLICADAS

— "Paper bags". Christian Hugo Martín. Hasta el 28 de noviembre.

LA CASA DE LA ALHONDIGA

— Exposición itinerante. San Segundo.

CUELLAR

GALERIA DE ARTE MODESTO FRAILE

— Pintura. Luis Cabrera Her-

nández. Obra reciente. Hasta el 16 de noviembre.

SAN ILDEFONSO

REAL FABRICA DE CRISTALES

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII; "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX; y "Tecnología del Vidrio". Horario de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Cerrado lunes y martes.

RIAZA

CENTRO NUESTRA SEÑORA DEL MANTO

— Certamen autonómico de ilustración. Hasta el 14 de noviembre. Horario de 10,00 a 13,00 horas y de 18,00 a 21,00 horas

CANTALEJO

CENTRO CULTURAL CAJA SEGOVIA

— Aves migratorias. SEO / Birdlife. Hasta el 12 de noviembre.

BRIEVA

EL PALOMAR

— Pintura. Xavier Blanch Plá.

CONFERENCIAS

REPOSTERIA

La asociación de amas de casa, consumidores y usuarios "María del Salto" comunica a sus asociadas que mañana martes va a tener lugar una conferencia sobre repostería y estará a cargo de Juan Antonio Santamaría Torquemada.

En dicha conferencia explica-

rá y hará una demostración sobre turrón, trufados y guirlaches de almendras y piñones. Se celebrará a las 18,00 horas en el salón de actos del Servicio Territorial de Cultura, calle Infanta Isabel, 14.

Al mismo tiempo comunica que las asociadas interesadas en asistir al viaje cultural que se realizará a Madrid, el próximo día 16, deben realizar su inscripción a partir del miércoles, día 10, a las 16,30 horas.

CONVOCATORIAS

PESCA Y CAZA

Recientemente se ha creado la Asociación de Amigos de la Pesca y Caza "San Frutos".

Su fin es sin ánimo de lucro y con la idea de que el dinero que aporten los socios con su cuota revierta en beneficio de la pesca y caza de la provincia, y que lo aficionados no tengan que apuntarse en otras provincias.

El deseo de los fundadores es ser una asociación colaboradora del ICONA. Para contactar, información e inscripción, llamar al teléfono 42 26 28.

RECOMENDAMOS

CLARA DE ASIS

El próximo día 10, organizado por las comunidades de Hermanas Clarisas de Segovia, va a tener lugar en el teatro Juan Bravo, a partir de las 20,30 horas la representación de la obra teatral "Clara".

Original de Antonio Santos y Concha López, correrá a cargo de la compañía "Carasses Teatro". "Clara" es un montaje compuesto por un compendio de géneros teatrales, palabra, música, danza y escenografía.

La obra, realizada con motivo del octavo centenario de Santa Clara de Asís, rememora los últimos días de vida de la santa, su existencia y su camino de lucha.

ADEMAS

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia comunica que mañana martes día 9 en horario de 17,30 horas a 21,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del centro médico de la localidad de Ayllón, a cargo del Equipo de Extracciones.

MATRONAS

Orden de 22 octubre por la que se convoca prueba selectiva para iniciar Programa de Formación de la Especialidad en Enfermería Obstetricia Ginecológica (Matronas).

Boletín Oficial del Estado del sábado 23 de octubre.

Plazo convocatoria hasta hoy.

— 170 plazas en unidades docentes del sector público y cuatro plazas en unidades docentes privadas.

— Examen obligatorio. — Méritos: Expediente académico, valoración tiempo trabajado.

— Examen, tendrá lugar el 29 de enero de 1994.

Más información y orden del boletín en:

El Colegio Oficial de ATS y DE de Segovia.

GUIA MEDICA

Dra. Pilar de Pablo Martín
Especialista en DERMATOLOGIA
Consulta privada y Sociedades
Cita previa al teléfono 43 60 64
HOSPITAL MISERICORDIA

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

- ⇨ OFERTAS EMPLEO
- ⇨ COMERCIALES
- ⇨ INMOBILIARIAS

Representa
en Madrid



ACCION IP

ALQUILERES ▼

LOCAL planta baja y semisótano, mejor sitio José Zorrilla, acondicionado, sin traspaso. Teléfono 425802 (mañanas).

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

ALQUILO o traspaso bar El Aperitivo. Teléfono 434025.

ALQUILO naves, local comercial y plantas de oficinas con ascensor. Teléfonos 441400-422719.

ALQUILO, traspaso, vendo, edificio discoteca 519 m² y bar-comedor 200 m², terraza verano 450 m² con licencia definitiva. Campo de San Pedro (Segovia). Teléfono 917173055.

ALQUILO o vendo piso amueblado, en Vía Roma. Teléfono 432540, de 9 a 1.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 437229 (de 4 a 6).

ALQUILO plaza garaje. Escultor Marinas, 7. Teléfono 91/3736085.

ENSEÑANZAS ▼

STUDIO 21. Inminentes convocatorias de Justicia. 970 plazas Agentes Judiciales, 1.508 Auxiliares, 746 Oficiales. Preparadas por profesionales. Segovia: Gascos, 9. Teléfono 434010, y Cuéllar: C/ Avila, 3. Teléfono 143169.

LOGOS. OPOSICIONES. Comienzo grupos reducidos: Auxiliares Insalud. Auxiliares y Agentes de Justicia. Profesorado especialista y funcionario. Excelentes resultados. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

GANADOS ▼

SEMENTALES charoleses. El Espinar. Teléfono 181271.

IMPAGADOS ▼

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

INMOBILIARIAS ▼



TOVAR. Vende pisos. Conde Sepúlveda, José Zorrilla. 3-4 dormitorios. Construcción.

TOVAR. Vende casa, La Lastrilla. En construcción. 175 metros, 2 plantas.

TOVAR. Vende piso, San Lorenzo. 3 dormitorios, garaje, trastero. Amueblado.

TOVAR. Vende piso, calle Riaza. 3 dormitorios. Exterior. Planta 4ª.

43 59 50 ☎ 43 54 61
EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

PISOS VENTA



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: SAN LORENZO. 60 m². 1 dormitorio. A estrenar. Terraza 20 m². Entrega tres meses.

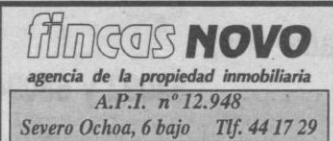
HABITAT: MARQUES DEL ARCO. 60 m². 1 dormitorio. Cocina amueblada. Mejoras. Buen precio.

HABITAT: TRAV. PATIN. 80 m². 1 dormitorio. A estrenar. Magníficas calidades. Facilidades. Infórtese.

HABITAT: C/VELAZQUEZ. 80 m². 2 dormitorios. Cocina amueblada. Buen estado. Calefacción individual.

HABITAT: CRISTO DEL MERCADO. 88 m². 2 dormitorios. Todo exterior. Calefacción individual. Oportunidad.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



agencia de la propiedad inmobiliaria
A.P.I. nº 12.948
Severo Ochoa, 6 bajo Tlf. 44 17 29



AMBITO. Vende magníficas plazas de garaje. ¡Últimas plazas! Calle Los Almendros (junto Ezequiel González). Entrega inmediata. Facilidades de pago.

AMBITO. Vende últimas parcelas en carretera de Palazuelos.

AMBITO. Vende últimos apartamentos y pisos en Urbanización San Cristóbal, jardín y piscina.

AMBITO. Vende apartamentos en construcción.

AMBITO. "Mercado Inmobiliario". Reciba gratis en su domicilio, revista de información de pisos, locales y fincas rústicas: compra, venta o alquiler. ¡Pídala! 443033.



UGARTE: Venta de naves 150-400-700 m². Próximas silo La Fuencisla.

UGARTE: Próxima construcción 28 chalets adosados, El Sotillo. Páguelo sin darse cuenta.

UGARTE. Hontoria. 5 chalets adosados 3-4 dormitorios. Garaje. Jardín privado. Facilidades de pago.

UGARTE: Palazuelos. Parcelas 800-1.000 m². Urbanas. Valladas. Muy bonitas. Buen precio.

UGARTE: Construya su casa. San Cristóbal. Solar de 110 m². 2 alturas. Muy barato.

UGARTE: Hontoria. Casa 100 m². Dos plantas. En construcción. Patio. 7.300.000.

TRABAJO ▼

SE NECESITA cocinero. Teléfono 434807.

NECESITO empleada de hogar, de 9 a 3. Teléfono 441830.

SE NECESITA limpiadora. Mesón de Cándido. Teléfono 428103.

SE NECESITA cocinero. 983-800612.

VARIOS ▼

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

PSORIASIS ¿padece? Llama al teléfono 923/251677. Garantizamos curación.

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, búsquedas, prematrimoniales, etc. España, extranjero. Rapidez, eficacia. Absoluta reserva. (91) 5939600.

VEHICULOS ▼

VENDO Opel Vectra, perfecto estado. Teléfono 425908.

VENTAS ▼

VENDO restaurante CON ALMACEN Y VIVIENDA Totalmente instalado. Información personal. Telf. 44 13 43.

¿QUIERE USTED CERCAR? Materiales para cerramientos de fincas y jardines. Ferrería Llorente. Villacastín. Telf. 107110.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

VENDO o alquiler plaza garaje, calle Coca, 8. Teléfono 91/7266533 y en Segovia 436127.

MANTILLO para evitar los hielos del césped de su jardín. Por m². Teléfonos 420826-434839 (Tabanera).

ATENCION INVERSION

5.000.000 ptas.

Empresa a nivel nacional ofrece para SEGOVIA y PROVINCIA

NEGOCIO

Escribir a la atención del Sr. SAINZ, a calle Ugarte D^a María, 15, 1º - 31500 TUDELA (Navarra), indicando teléfono de contacto.

Representante/ Comisionista

de PRODUCTOS FARMACEUTICOS (primeras marcas) Para: SEGOVIA

BUSCAMOS:

- * Persona muy comercial.
- * Bien relacionada con la Clase Médica.
- * No importa sexo ni edad.

OFRECEMOS:

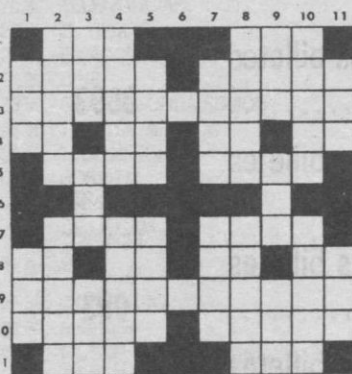
- * Condiciones muy interesantes.
- * Excelentes productos.

Llamar MIÉRCOLES, JUEVES y VIERNES de 9 a 2 y de 4 a 7 horas al Telf. (93) 207 61 78 para concertar entrevista.

CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.— 1: Antiguo enclave portugués en la India. Insignia usada por los comandadores de la Orden de San Antonio Abad. 2: Labrase. Uno de los sentidos. 3: Jactancia del propio valer u obrar ((Pl.). 4: Al revés, del verbo ir. Nota musical. Repetido y familiar, sirvienta. Nombre de consonante. 5: Conjunción latina, que significa por tanto, luego, pues. De hueso (femenino). 7: Tostar. fluye. 8: Al revés, letra del alfabeto griego. Nota musical. Pronombre personal. Nombre de consonante. 9: Dícese del aficionado a las ediciones de libros originales, más correctas o más raras (Pl.). 10: Planta liliácea de cuyas hojas se extrae un jugo resinoso y muy amargo que se emplea en medicina (Pl.). Halaga a una persona con elogios inmerecidos. 11: Al revés, elevo una cosa tirando de la cuerda a la que está sujeta.

VERTICALES.— 1: Pájaro. Del verbo ir. 2: Serio. Amontono. 3: Al revés, embarcación. Gorro militar. Cierta serpiente. 4: Al revés, manteca o sebo de un animal. Ciudad de Francia. 5: Mar del Mediterráneo. Denotais alegría. 7: Promesa hecha a Dios, a la Virgen o a los santos.



Burla. 8: Arrojas. Agarrado. 9: Adverbio de modo. Espacio o período de tiempo largo e indefinido. Claridad. 10: Al revés, tributo homenaje de sumisión y respeto. Derogué. 11: Tueste. Demostrativo.

SOLUCION

10: otacA. Abolir. 11: Asc. Esa. Tiras. Asido. 9: Ast. Eon. Luz. Ego. Reís. 7: Veto. Mofa. 9: Ros. Boa. 4: asarG. Artés. 5: Iba. 2: Grave. Apilo. 3: oan. VERTICALES.— 1: Ave. Aloes. Adula. 11: oas. ozi. 10: R. Os. B. 9: Bibihófilos. 10: 5: Ego. Osea. 7: Asar. Mana. 8: Vanaglorias. 4: eV. Re. Ta. Ce. Goa. Tao. 2: Arase. Vista. 3: HORIZONTALES.— 1:

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA
DECIA HACE 50 AÑOS**



ALOCUCION DE PETAIN A LOS FRANCESES




Vich.—El mariscal Petain ha inaugurado hoy, con una alocución pronunciada por la radio, la campaña de la obra nacional de Socorro de Invierno para 1943-44. Declaró, entre otras cosas, que los recusos de este organismo se encuentran casi agotados, principalmente por los socorros que han sido distribuidos entre los damnificados por las incursiones aéreas, y que esperaba que el pueblo francés contribuiría, con sus donativos, para conseguir que el Socorro de Invierno prosiga su labor.

GRAN ACTO EN AVILA PARA ENTREGA DE SUBSIDIOS DE VEJEZ Y FAMILIARES

Avila.—A mediodía de hoy se ha celebrado en el teatro Principal de esta capital un acto para entregar subsidios de vejez y subsidios familiares a más de 500 trabajadores del campo. De Madrid llegaron la camarada Mercedes Sanz Bachiller y don Luis Palao Martialay, consejeros del Instituto Nacional de Previsión, con el jefe del Servicio Nacional de Vejez y Maternidad, don Mariano Fuentes Cascajares.

El teatro estaba adornado con bellísimos reporteros de la Diputación Provincial y del Ayuntamiento y con el escudo de España y de los partidos judiciales de la provincia de Avila.

 LOTERIA NACIONAL		SORTEO DEL DIA 6 DE NOVIEMBRE DE 1993 Diez series de 100.000 billetes cada una				SORTEO 90 93	Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final Estos premios podrán cobrarse hasta el día 7 de febrero de 1994, INCLUSIVE				
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9		
Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas		
62400.....100.000 62410.....100.000 62420.....100.000 62430.....100.000 62440.....100.000 62450.....120.000 62460.....100.000 62470.....100.000 62480.....100.000 62490.....100.000	62401.....110.000 62411.....130.000 62421.....110.000 62431.....110.000 62441.....110.000 62451.....110.000 62461.....110.000 62471.....110.000 62481.....110.000 62491.....110.000	62402.....100.000 62412.....100.000 62422.....100.000 62432.....100.000 62442.....100.000 62452.....100.000 62462.....100.000 62472.....100.000 62482.....100.000 62492.....100.000	62403.....100.000 62413.....100.000 62423.....100.000 62433.....2.100.000 62443.....100.000 62453.....100.000 62463.....100.000 62473.....100.000 62483.....100.000 62493.....100.000	62404.....110.000 62414.....110.000 62424.....110.000 62434.....80.000.000 62444.....110.000 62454.....110.000 62464.....110.000 62474.....110.000 62484.....110.000 62494.....110.000	62405.....110.000 62415.....110.000 62425.....110.000 62435.....2.110.000 62445.....110.000 62455.....110.000 62465.....110.000 62475.....110.000 62485.....110.000 62495.....110.000	62406.....100.000 62416.....120.000 62426.....100.000 62436.....100.000 62446.....100.000 62456.....100.000 62466.....100.000 62476.....100.000 62486.....100.000 62496.....100.000	62407.....150.000 62417.....100.000 62427.....100.000 62437.....100.000 62447.....100.000 62457.....100.000 62467.....100.000 62477.....100.000 62487.....100.000 62497.....100.000	62408.....150.000 62418.....100.000 62428.....100.000 62438.....100.000 62448.....100.000 62458.....100.000 62468.....100.000 62478.....100.000 62488.....100.000 62498.....100.000	62409.....100.000 62419.....100.000 62429.....100.000 62439.....100.000 62449.....100.000 62459.....100.000 62469.....100.000 62479.....100.000 62489.....100.000 62499.....100.000		
Terminaciones 50.....20.000	Terminaciones 351.....60.000 11.....30.000 1.....10.000	Terminaciones 772.....50.000 852.....50.000	Terminaciones 3013.....250.000 123.....50.000 933.....50.000	Terminaciones 4374.....260.000 434.....160.000 924.....60.000 34.....60.000 4.....10.000	Terminaciones 8385.....260.000 015.....60.000 515.....60.000 5.....10.000	Terminaciones 16.....20.000	Terminaciones 5767.....250.000 407.....50.000	Terminaciones 118.....50.000 198.....50.000 408.....50.000	Terminaciones 179.....50.000		
ESTE SORTEO ADJUDICA 3.564.200 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 7.000.000.000 DE PESETAS											
PREMIO ESPECIAL 492.000.000 Ptas. Núm: 62434 PRIMER PREMIO			FRACCION 2.*	SERIE 5.	PREMIO ACUMULADO 500.000.000	PREMIO ESPECIAL 198.000.000 Ptas. Núm: 97261 SEGUNDO PREMIO			FRACCION 7.*	SERIE 6.*	PREMIO ACUMULADO 200.001.000

 LOTERIA NACIONAL SORTEO  MILLONARIO		SORTEO DEL DIA 6 DE NOVIEMBRE DE 1993 Ocho series de 100.000 billetes cada una				SORTEO 89 93	Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados Estos premios podrán cobrarse hasta el día 7 de febrero de 1994, INCLUSIVE																																	
1 Premio de 30.000.000 de pesetas para el billete número. 68093 2 Aproximaciones de 10.000.000 de pesetas cada una, para los billetes números 68092 y 68094						PREMIOS AL DECIMO																																		
SIEMPRE A EXCEPCION, DE LOS TRES NUMEROS ANTERIORES:						<table border="1"> <thead> <tr> <th>TERMINADOS EN</th> <th>PESETAS</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>3</td><td>250</td></tr> <tr><td>7</td><td>250</td></tr> <tr><td>92</td><td>500</td></tr> <tr><td>93</td><td>1.250</td></tr> <tr><td>94</td><td>500</td></tr> <tr><td>092</td><td>1.000</td></tr> <tr><td>093</td><td>10.000</td></tr> <tr><td>094</td><td>1.000</td></tr> <tr><td>8092</td><td>10.000</td></tr> <tr><td>8093</td><td>100.000</td></tr> <tr><td>8094</td><td>10.000</td></tr> <tr><td>68092</td><td>1.000.000</td></tr> <tr><td>68093</td><td>3.000.000</td></tr> <tr><td>68094</td><td>1.000.000</td></tr> </tbody> </table>					TERMINADOS EN	PESETAS	3	250	7	250	92	500	93	1.250	94	500	092	1.000	093	10.000	094	1.000	8092	10.000	8093	100.000	8094	10.000	68092	1.000.000	68093	3.000.000	68094	1.000.000
TERMINADOS EN	PESETAS																																							
3	250																																							
7	250																																							
92	500																																							
93	1.250																																							
94	500																																							
092	1.000																																							
093	10.000																																							
094	1.000																																							
8092	10.000																																							
8093	100.000																																							
8094	10.000																																							
68092	1.000.000																																							
68093	3.000.000																																							
68094	1.000.000																																							
9 Premios de 900.000 pesetas cada uno, para los billetes terminados como el número extraído en 8093						RECUERDE: TIENE OTRA OPORTUNIDAD MILLONARIA, CON SU SIGNO, EN EL JUEGO DEL ZODIACO																																		
18 Premios de 90.000 pesetas cada uno, para los billetes terminados en 8092 y 8094																																								
99 Premios de 87.500 pesetas cada uno, para los billetes terminados como el número extraído en 093																																								
198 Premios de 5.000 pesetas cada uno, para los billetes terminados en 092 y 094																																								
999 Premios de 10.000 pesetas cada uno, para los billetes terminados como el número extraído en 93																																								
1.998 Premios de 5.000 pesetas cada uno, para los billetes terminados en 92 y 94																																								
9.999 Reintegros de 2.500 pesetas cada uno, para los billetes terminados como el número extraído en 3																																								
10.000 Reintegros de 2.500 pesetas cada uno, para TODOS los billetes terminados en 7																																								



15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- KASSANDRA
16,25.- SESION DE TARDE
"Un reportero bajo sospecha"
18,05.- NOTICIAS
18,10.- REGRESO A CASA
19,00.- PASO A PASO
19,25.- COLORIN COLORADO
19,30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
20,00.- A LAS OCHO
CON RAFFAELLA
21,00.- TELEDIARIO 2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- CODIGO UNO
23,15.- UNA GLORIA NACIONAL
00,30.- TELEDIARIO 3
01,00.- LEY Y ORDEN
"Campeones"
01,50.- DIGA 33
02,45.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,00.- CARTA DE AJUSTE
07,29.- APERTURA Y PRESENTACION
07,30.- PINNIC
09,15.- LA PRIMERA RESPUESTA
10,05.- NOTICIAS
10,10.- POBRE DIABLA
11,00.- PASA LA VIDA
13,30.- EL MENU DE
KARLOS ARGUÑANO
13,55.- NOTICIAS
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- KASSANDRA
16,25.- SESION DE TARDE
"Mi guardaespaldas"
18,05.- NOTICIAS
18,10.- REGRESO A CASA
19,00.- PASO A PASO
19,30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
20,00.- A LAS OCHO
CON RAFFAELLA
20,55.- COLORIN COLORADO
21,00.- TELEDIARIO 2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- VALOR Y CORAJE
23,15.- GENTE DE PRIMERA
00,30.- TELEDIARIO 3
01,00.- LEY Y ORDEN
02,00.- TESTIMONIO
02,05.- DIGA 33
02,30.- DESPEDIDA Y CIERRE



15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
16,30.- AL FILO DE LO IMPOSIBLE
17,00.- PARA NOSOTROS
20,00.- EL INFORME DEL DIA
20,30.- EL SUPERAGENTE 86
21,00.- LINGO
21,30.- ASI SE HIZO...ALADIN
22,00.- LA ESTRELLA ES...
RIVER PHOENIX
"Un lugar en ninguna parte"
00,15.- DOCUMENTOS TV
"Un día en la Casa Blanca"
01,15.- XIV FESTIVAL
DE JAZZ DE MADRID
03,15.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

06,30.- CARTA DE AJUSTE
06,59.- APERTURA Y PRESENTACION
07,00.- 24 HORAS
09,30.- LA AVENTURA
DEL SABER: POLIS
11,00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA
"Los chicos de la panda"
12,20.- 24 HORAS
13,30.- ULTRAMAN
14,00.- LOS PIRATAS DE
LAS AGUAS TENEBROSAS
14,30.- LOS FRUITTIS
15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
20,00.- FUTBOL.
Campeonato de Europa selecciones
sub 16: España - Israel
21,50.- ESPECIAL CINE
"Tygra, hielo y fuego"
23,15.- DOCTOR EN ALASKA
24,00.- EL NEGOCIO DEL SIGLO
01,00.- XIV FESTIVAL
DE JAZZ DE MADRID
03,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECIENE "Mi hijo Johnny"
17,30.- A OTRA COSA
19,30.- COSAS DE CASA
20,00.- TROPICAL HEAT
21,00.- NOTICIAS
21,30.- LLENO, POR FAVOR
22,30.- QUEREMOS SABER
01,00.- NOTICIAS
01,30.- CINE DE MADRUGADA "Amarcord"
03,00.- TV SHOP
03,30.- CINE DE MADRUGADA "A años luz"
05,15.- CIERRE DE EMISION

Mañana

06,30.- RODILLO DE PROGRAMACION
06,45.- NOTICIAS
07,15.- TRAS 3 TRIS BUENOS DIAS
09,30.- SOLO PARA TI
10,15.- BELLISIMA
11,00.- PASIONARIA
11,45.- TODO VA BIEN
13,00.- EL EQUIPO "A"
14,00.- COSAS DE CASA
14,30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECIENE
17,30.- A OTRA COSA
17,35.- SALVADOS POR LA CAMPANA
18,00.- MENTIRA COCHINA
18,20.- SOMOS DIEZ
18,45.- TENTACION
19,30.- COSAS DE CASA
20,00.- TROPICAL HEAT
21,00.- NOTICIAS
21,30.- CITA CON LA VIDA
23,00.- LOS INTOCABLES
00,00.- NOTICIAS
00,30.- CINE DE MADRUGADA
02,30.- CIERRE DE EMISION



14,30.- GRAN PANTALLA TV
"Silencio tenebroso"
16,30.- LO MEJOR DE BENNY HILL
17,00.- LAS BROMAS DE
LA BATALLA DE
LAS ESTRELLAS
17,25.- LAS NOTICIAS. AVANCE II
17,30.- LA TELE ES TUYA COLEGA
18,05.- BATMAN
18,35.- GRANDULLON
19,05.- ¿SE PUEDE?
19,45.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- SORTEO DE LA ONCE.
21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
22,00.- SENSACION DE VIVIR
23,00.- MELROSE PLACE
00,00.- CONTACTO CON TACTO
00,50.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,20.- OTRA DIMENSION
02,30.- F.B.I.
03,20.- CINE
"Fedra"
03,50.- CIERRE DE PROGRAMACION

Mañana

06,30.- AVANCE DE PROGRAMACION
06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
09,30.- ANTONELLA
10,25.- MICAELA
11,20.- LAS MAÑANAS DE TELE 5
13,00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
13,30.- NUEVO HUMOR AMARILLO
13,55.- NOTICIAS. AVANCE 1
14,00.- SONIC
14,30.- GRAN PANTALLA TV:
"Disparos a medianoche"
16,30.- LO MEJOR DE BENNY HILL
17,00.- LAS BROMAS DE
LA BATALLA DE
LAS ESTRELLAS
17,25.- LAS NOTICIAS. AVANCE 2
17,30.- LA TELE ES TUYA COLEGA
18,35.- GRANDULLON
19,05.- ¿SE PUEDE?
19,45.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- SORTEO DE LA ONCE
21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
21,30.- LA BATALLA DE LAS ESTRELLAS
00,30.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,00.- UNA NOCHE DE PELICULA
"Cómo robar un millón"
03,20.- MANNIX
04,10.- CIERRE DE PROGRAMACION

15,00.- CINE: "Remando al viento"
16,32.- CINE: "Fiebre homicida"
18,07.- CINE: "Detective con medias de seda"
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- EL DIA DESPUES
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
21,57.- PRIMER PLANO
22,00.- ESTRENO CANAL +: "El amante"
23,52.- CINE: "El cortador de césped"
01,33.- CINE: "La mitad del cielo"
03,35.- CIERRE

Mañana

08,00.- ABC WORLD NEWS
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: Tic tac toons
08,55.- VIDEOMINUTO
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- CINE: "Encadenadamente tuya"
11,45.- PIEZAS
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- DIBUJOS ANIMADOS:
Don Coyote y Sancho Panda.
15,00.- DOCUMENTAL
15,46.- CINE: "Hamlet,
el honor de la venganza".
17,55.- CINE: "Rejas de cristal".
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Doug.
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELESERIE:
El show de Jackie Thomas.
21,00.- TELECOMEDIA: Padres forzados.
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
21,57.- PRIMER PLANO
22,00.- ESTRENO CANAL +: "Papá se muere
¿quién tiene la herencia?".
23,33.- CINE: "Rosencrantz y Guildenstern
han muerto"
01,07.- MUSICA NOCHE
02,55.- CINE: "Milagro a la carta".
04,25.- CIERRE



TELEMADRID

15,00.- HERMANAS
15,30.- CINE DE TARDE
17,15.- SERIE
18,05.- A TRAVES DEL TIEMPO
19,00.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE
19,30.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- EN ACCION
21,30.- CINE
23,30.- CINE: SEGUNDA SESION
01,15.- TREINTA MINUTOS
01,45.- TELENOTICIAS
02,00.- HOSPITAL
03,00.- INFORMACION CULTURAL
DE LA CAM

Mañana

07,30.- CINE MATINAL
09,00.- A SABER
09,30.- VICTOR: CURSO DE INGLES
09,45.- EN CLAVE VERDE
10,00.- AVANCE INFORMATIVO
10,10.- MADRID DIRECTO
11,05.- EL DUENDE MAGICO
11,25.- CALIMERO Y PRISCILLA
11,55.- COOL MC COOL
12,20.- LA FAMILIA BIONICA
12,45.- SEABERT
13,00.- LAS TORTUGAS NINJA
13,30.- VIDA SALVAJE
14,00.- TELENOTICIAS MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- HERMANAS
15,30.- CINE DE TARDE
17,30.- SERIE
18,00.- A TRAVES DEL TIEMPO
19,00.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE
19,30.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- PASACALLE
22,15.- RIFI RAPE
01,00.- 101 ESCAÑOS
01,30.- TELENOTICIAS
01,45.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03,00.- INFORMACION CULTURAL

GRAN PANTALLA

"Secuestrada", de George Sluizer

ANDRES P. LLORENTE

George Sluizer es un director europeo, nacido en París pero de nacionalidad holandesa, muy poco o nada conocido en España, cuya mejor película, "Utz", no ha llegado a estrenarse entre nosotros. Si se ha estrenado, sin embargo, "Desaparecida" (Spoonloos/L'homme qui voulait savoir, 1988), coproducción franco-holandesa, que aquí pasó totalmente desapercibida pero que interesó lo suficiente en Estados Unidos como para proponerle a Sluizer que volviera a rodar la misma historia pero "al gusto americano". Curiosamente esta versión, cruel espejo distorsionante, será la que al final verá todo el mundo.

Personalmente no acabo de comprender los motivos que impulsaron a la 20th Century Fox a realizar este "remake", si no son ciertas concomitancias con un subgénero, el psychokiller, que desde el éxito de "El silencio de los corderos" ha alcanzado un auge considerable.

Lo peor es que "Secuestrada" (The vanishing, 1993) ha perdido gran parte de la sutil intensidad y el discurrir inquietante de "Desaparecida", sus mejo-

res bazas, tal vez porque el guión de Todd Graff, aunque sigue desenvolviéndose con solemne lentitud, echa ya mano de la imprescindible espectacularidad y queda así algo descompensado y su interés se resiente por las sacudidas de demasiados baches y porque estos famosos actores de Hollywood atraen quizás excesivamente la atención sobre su propia interpretación y no sirven a la historia como tal vez debieran.

Por otra parte el argumento posee una intriga demasiado escasa para tan largo metraje y su suspense se sustenta sobre una base muy poco convincente y no desarrolla tampoco sus posibilidades hasta las últimas consecuencias a fin de preservar el obligado final feliz americano.

En fin que Jeff Bridges, una psicópata tras su apariencia de plena normalidad, y Kiefer Sutherland, su atolondrada víctima, no nos saben transmitir todo el desasosiego que la narración requiere y Sluizer, sin duda sabedor de cómo funcionan las cosas en América, se ha limitado sencillamente a cumplir el encargo y recibir después el cheque con sus emolumentos.



15,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
19,00.- AVANCE INFORMATIVO
19,05.- DIBUJOS ANIMADOS
19,30.- HABANA 21
20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
21,00.- REPORTAJE
21,30.- CAMPO DE JUEGO Programa deportivo
22,30.- PELICULA "Consejo de familia"
00,00.- REDACCION 21. INFORMATIVO
00,30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL

Mañana

08,00.- SERVICIO SEGOTEX
13,30.- AVANCE INFORMATIVO
13,35.- CAMPO DE JUEGO
14,30.- REDACCION 21. INFORMACION EN DIRECTO
15,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
19,00.- AVANCE INFORMATIVO
19,05.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- VIDEO COSMO
20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
21,00.- REPORTAJE
21,30.- EN CELESTE
22,00.- PELICULA "Polvo de diamantes"
23,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
00,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

"SECUESTrada"

Jeff Bridges, Kiefer Sutherland, Nancy Travis
¿Qué harías tú para encontrarla?
Laborables: 7,30 y 10,30.
Sábado y domingo: 5,00, 7,30 y 10,30.

SALA 2

"SOL NACIENTE"

Un policía sensacional: SEAN CONNERY
Laborables: 7,30 y 10,30.
Sábado y domingo: 5,00, 7,30 y 10,30.

SALA 3

"PARQUE JURASICO"

SPIELBERG rompe sus previsiones
Laborables: 7,30 y 10,30.
Sábado y domingo: 5,00, 7,30 y 10,30.

ZULOAGA "KIKa"

ALMODOVAR en su comedia más ácida
Laborables: 7,45 y 10,45.
Sábado y domingo: 5,30, 7,45 y 10,45.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

TV, RESPONSABLE MORAL

El semiólogo y novelista Umberto Eco dijo ayer que las cadenas italianas y españolas han aceptado "lo peor de la latinidad" en los programas de debate y subrayó que la televisión tiene una "fuerte responsabilidad moral" que debe aplicar en las transmisiones "realidad". La "tv-realidad", también llamada "tv-verdad", un género que prolifera en Italia y que se ha extendido a Francia y España, fue objeto de un vivo debate en la Academia de España en Roma que dirige Jorge Lozano y al que asistió el secretario de Estado para la Cooperación Internacional, José Luis Dicienta. Ante un numeroso público, participaron en el debate Eco, el director del tercer canal de la televisión estatal RAI, Angelo Guglielmi, y las autoras del libro "La tv verdad", Sandra Cavicchioli e Isabella Pezzini.

LA FAMA ES MUY DURA

La bailarina cubana Alicia Alonso ha afirmado que "nunca he bailado para ser famosa, pero si viene la fama, es linda, pero muy dura". Alonso ha recibido estos días los homenajes organizados para celebrar el cincuenta aniversario de su debut en el personaje de "Giselle", en el que se le considera como una de sus mejores intérpretes de todos los tiempos.

MISCELANEA

Una de las consecuencias será el aumento de las lluvias

La temperatura de la Tierra subirá entre 1,5 y 4 grados en el siglo XXI

La temperatura media de la Tierra se incrementará entre 1,5 y 4 grados antes de que finalice el siglo XXI, lo que hará que se produzcan grandes cambios climáticos, afirmó ayer el jefe del servicio de Análisis e Investigación del Clima del Instituto de Meteorología, Luis Balairon.

Burgos (Efe).— Balairon, que ha participado en la capital burgalesa en unas jornadas sobre Meteorología, explicó que "los gases que permiten en la Tierra el efecto invernadero, y, por lo tanto, la vida, están incrementando su presencia en la atmósfera por la contaminación".

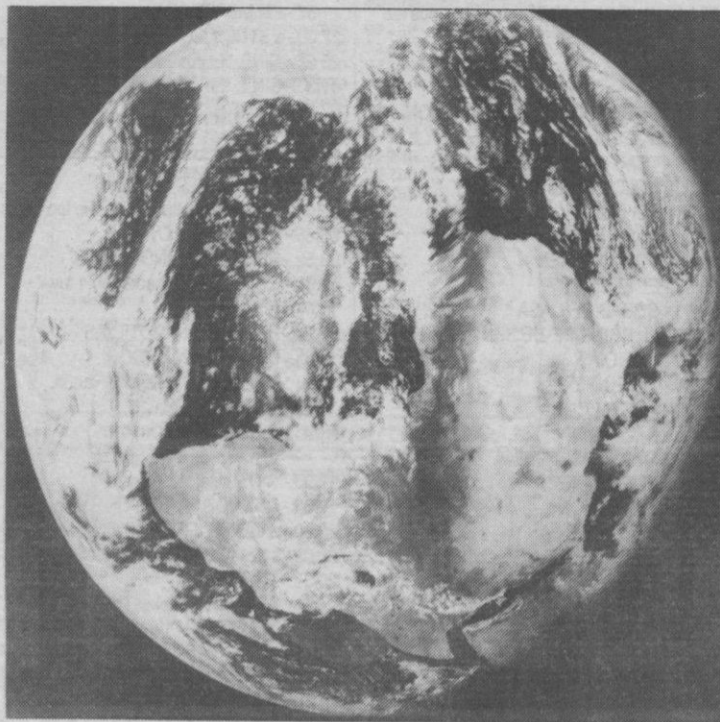
"Se prevé que a mediados del próximo siglo estos gases lleguen a doblar la cantidad de hace unos 200 años, al inicio de la revolución industrial", señaló Balairon.

El jefe del servicio de Análisis del Instituto de Meteorología aclaró que la elevación de temperatura será mayor, según las previsiones, en las zonas polares y menor en las ecuatoriales.

Luis Bailaron añadió que las consecuencias que podrían apreciarse en breve serían la subida del nivel de los océanos y un aumento de las precipitaciones de entre un 5 y un 10 por ciento anual.

Enfermedades

Otro riesgo estaría en la posible reactivación de ciertos virus y enfermedades infecciosas, "aunque es difícil concretar en que medida". "Los estudios rea-



La subida de la temperatura será mayor en las zonas polares. A.S.

lizados —señaló Balairon— se centran en intentar determinar si es posible que el incremento de temperaturas se pueda retrasar, porque más grave que este aumento es que se produzca de una manera tan rápida, ya que no es la primera vez que la tierra sufre cambios en el efecto invernadero, pero siempre en períodos mucho más largos".

Reducir los gases

El jefe del servicio de Análisis del Instituto de Meteorología reconoció la existencia de diferencias entre los científicos sobre el tiempo que podría tardar en producirse una situación irre-

versible, aunque se está de acuerdo, dijo, en que es necesario reducir la producción de gases que producen el efecto invernadero.

"Es algo realmente difícil porque afecta al crecimiento demográfico mundial y al desarrollo industrial, sobre todo en países como China, Brasil o la India, que están a punto de realizar su expansión económica".

Luis Bailaron precisó que la solución pasa por conseguir concienciar y apoyar a esos países para que utilicen energías limpias, algo difícil porque implica unas negociaciones a nivel mundial.

HOY NO ES FIESTA

El príncipe Carlos nunca reinará, según un astrólogo

Londres (Efe).— El príncipe Carlos nunca llegará a ser rey de Inglaterra y renunciará al trono por amor de una mujer, pero su hijo mayor, Guillermo, tampoco reinará. Este es uno de los pronósticos que hace Nicolás Campion, el llamado "astrólogo de la familia real", en su libro "Nacido para reinar" y cuyos extractos adelantó ayer el dominical londinense "The People".

Según Campion, el próximo rey de Inglaterra será el príncipe Enrique, hijo menor de los príncipes de Gales, actualmente separados. Enrique, según la carta astral que ha elaborado Campion, subirá al trono en el año 2008, a la edad de 24 años. Campion pronostica que Carlos se va a divorciar de Diana en 1997 y que luego renunciará a sus

derechos de suceder a su madre, la reina Isabel II, por el amor de una mujer divorciada. El astrólogo no dice si el príncipe Carlos se casará al final con su amiga íntima Camilla Parker Bowles, actualmente casada con el brigadier Andrew Parker Bowles.

En el año 2008, Guillermo, que tendrá 26 años entonces, renunciará a su derecho de ser rey y creará una crisis constitucional que sólo se resolverá cuando su hermano menor suba al trono, según el astrólogo. Campion añade que la carta astral de Guillermo, nacido el 21 de junio de 1982, tiene grandes similitudes con Eduardo VIII, nacido el 23 de junio de 1894, y quien renunció al trono en 1936 por el amor de una norteamericana divorciada, Wallis Simpson.

VISTO Y NO VISTO



OFICIOS PAR EL RECUERDO.— La ciudad histórico-artística también acoge escenas laborales de antaño como el caso de este afilador orensano que, tras anunciar su llegada con dos rápidos silbidos a lo largo de toda la escala de su armónica, devolvió el corte a numerosas hojas de tijeras, cuchillos y navajas. Ni Pedro Delgado ha conseguido tamaño chisporroteo con las ruedas de su bicicleta como este restaurador de armas blancas.— (Foto: Juan Martín).

Los parados son ya un 16 por ciento de la población activa

Las huelgas provocan la pérdida de medio millón de horas laborales

Las huelgas durante los meses de enero y febrero de 1993 provocó en la región castellanoleonesa la pérdida de 512.804 horas de trabajo, un 69 por ciento menos con respecto al mismo periodo del año pasado en el que se perdieron 1.648.124 horas laborales.

Valladolid. (Ical).— El número de horas perdidas a causa de huelgas laborales en Castilla y León entre los meses de enero y agosto de este año descendió un 69 por ciento con respecto al mismo periodo del año pasado, lo que significa que se pasó de 1.648.128 a 512.804.

La cifra de huelgas pasó igualmente de 70 a 59 (-15,71 por ciento).

La disminución es igual de significativa al hablar de plantillas involucradas, pues la cifra pasa de 93.767 a 39.637, mientras los trabajadores huelguistas descendieron de 84.776 a 21.294, un 75 por ciento menos.

A nivel nacional hubo un 70 por ciento menos de horas perdidas y un 85 en trabajadores implicados.

El porcentaje de ocupados en el primer semestre del año descendió un 4,5 por ciento respecto a 1992, mientras que el de parados aumentó del 13,6 al 16 por ciento.

Estas cifras contrastan con las habidas en el conjunto del Estado, donde el número de parados creció un 26 por ciento y el de ocupados un -4,6.

Por sectores, en el agrario hubo -10,5 por ciento de ocupados; -12,2 en el industrial; -4 en la construcción; y au-



A nivel nacional se han registrado 1.211 huelgas.

ARCHIVO

mentó 0,3 en los servicios.

Por provincias, León sufrió el mayor descenso de huelgas registrándose en 1993 un total de 11, mientras que en el mismo periodo del año 92 se produjeron 29 que provocaron la pérdida de 1.421.656 horas laborales.

Por otra parte en Segovia se produjo entre enero y agosto de 1993 una huelga que implicó a dos trabajadores con una pérdida de 80 horas según un informe de la Confederación Regional de Empresarios (CECALE).

La tasa de actividad entre enero y agosto fue en esta región del 45,46 por ciento, por un 36,37 de la tasa de empleo y un 19,99 de la de paro, según el Instituto Nacional de Estadística.

El informe de CECALE, también registra las suspensio-

nes de pagos que ascendieron a 22 en el citado espacio temporal, por 13 el año pasado; las quiebras fueron 4 por 7. A nivel nacional hubo 555 suspensiones y 220 quiebras.

El agravamiento de la crisis se ve también en los datos de producción eléctrica, que pasa de 9.810 megawatios en el 92 a 10.792 en el 93 (aumento en térmica, hidráulica y hulla, y descenso en antracita), con un consumo que se reduce por su parte de 3.993.137 kilowatios a 3.866.009 (-3,2 por ciento).

La fabricación de turismos, por ejemplo, desciende entre enero y junio de 176.078 a 116.519 (-34 por ciento), cifras similares en el conjunto de España. La matriculación de vehículos —al mes de abril— disminuyó un 30,8 por ciento, y la de camiones pasó de 4.862 a 3.215.

El turismo rural supone una esperanza para el campo regional, según los expertos

Valladolid. (Ical).— El director de la Escuela Superior de Turismo de Valladolid, Félix Tomillo, ha manifestado que el turismo rural supone una esperanza para el campo castellanoleonés, al ser la actividad económica que presenta mejores y mayores perspectivas de crecimiento.

Tomillo cree que antes de que termine el siglo el turismo rural en Castilla y León debería desarrollarse hasta tal extremo que absorba el 80 por ciento de la demanda total. De momento ya hay iniciativas en marcha en varias provincias, "pero para acercarse a esa meta hay que cambiar la mentalidad social y política, y estimular las inversiones recurriendo incluso a las foráneas, pues en otras regiones y en el extranjero se cree más en estos negocios que aquí".

Para este experto, el turismo rural es a veces una alternativa a la agricultura y la ganadería, y a veces sólo un complemento.

En todo caso genera riqueza y

empleo y contribuye a asentar a la población, conjurando el peligro de la emigración.

Para lograr eso, el director de la Escuela de Turismo afirma que debe partirse de un marco jurídico estable y una planificación rigurosa y coordinada entre todos los interesados, con respeto al medio natural y rescate de la cultura tradicional. No todos los municipios de esta autonomía reúnen condiciones para convertirse en destinos turísticos estables.

Según Félix Tomillo se ha de gozar de buenas infraestructuras viarias y servicios públicos, tener recursos con gancho suficiente, hospedajes con una mínima calidad y una promoción ajustada a los criterios del mercado. Sería de desear por ello que las oficinas de turismo se transformaran al estilo de las que funcionan en Escocia y Austria, donde hay múltiples productos y servicios que se venden o prestan a cambio de un precio.

Fernández Santiago negocia hoy la transferencia del INSERSO

Valladolid. (Ical).— El consejero de Sanidad y Bienestar Social, José Manuel Fernández Santiago, asistire hoy en Madrid a una nueva reunión de la conferencia sectorial de servicios sociales, presidida por la ministra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi, y en la que se aborda el calendario para la transferencia del INSERSO.

Fernández Santiago ha tratado también asuntos como la repercusión en la región de los presupuestos del Ministerio para el año que viene, y ha asegurado

que la transferencia del INSERSO supondrá para la región una cifra superior a los 40.000 millones de pesetas que afectará a cerca de cuatro mil funcionarios.

A juicio del consejero, las competencias podrían estar totalmente asumidas hacia junio o julio del año que viene.

El titular de Sanidad y Bienestar Social analiza en Madrid las prestaciones básicas de servicios sociales, la evolución de las pensiones no contributivas y el Año Internacional de la Familia, previsto para 1994.

El nuncio del Papa proclama a San Juan de la Cruz patrono de los poetas de lengua hispana

Avila (Efe).— El nuncio de Su Santidad el Papa en España, Mario Tagliaferri, proclamó ayer de forma oficial en la localidad abulense de Fontiveros a San Juan de la Cruz, con todos los efectos devocionales y litúrgicos, patrono de los poetas de lengua hispana.

Tagliaferri leyó el breve apostólico papal, "Interpreclaraos poetas", promulgado el pasado 8 de marzo, en el que se confirma como patrón "a quien con ayuda de la lengua española se sirvió admirablemente, en no pocos poemas, para mover el ánimo de quienes lo leen hacia la eterna hermosura e infinita verdad".

El documento papal, que corona los actos conmemorativos del IV centenario de la muerte de San Juan de la Cruz, pone de manifiesto la creencia de que este patronazgo "va a ceder en bien de la religión y el provecho espiritual de los poetas católicos que se expresan en lengua hispana".

El representante en España de Juan Pablo II llegó a primera hora a la villa natal del poeta místico donde fue recibido, entre otras personalidades, por el obispo de Avila, Antonio Cañizares, el portavoz de la Junta de Castilla y León, José Manuel Fernández Santiago, el gobernador civil, Carlos Vacas, y el alcalde de Fontiveros, Ignacio López Galán.

A continuación, Mario Tagliaferri, con las autoridades religiosas, se desplazó a la casa natal de San Juan de la Cruz, ante cuya imagen oró, para trasladarla procesionalmente a la Plaza Mayor en busca de la efigie de Santa Teresa, que viajó desde Avila por carretera custodiada por cofrades y miembros de la Policía Local de esta capital.

Posteriormente, el alcalde de la villa moraña impuso la medalla de honor de Fontiveros a la santa abulense, concesión aprobada ayer durante la celebración de un pleno extraordinario pro-

puesta de la primera autoridad de la corporación municipal.

Durante la homilia, el representante papal se refirió a ambos santos como "dos claros ejemplos de perfección y estímulo, no sólo con sus obras sino también con sus vidas, que Dios nos ha puesto en nuestro camino para ayudarnos a buscar su verdad y sabiduría". Tagliaferri definió la poesía de San Juan de la Cruz en los términos de "sublime arte que mueve a sus lectores hacia la eterna verdad y hermosura de Dios".

El nuncio concluyó su intervención recordando la última encíclica del Papa, 'Veritatis Splendor', "en la que el Santo Padre nos da un nuevo ejemplo para el encuentro del camino, la verdad y la vida, como hicieron estos dos santos y que, por tanto, nosotros también podemos realizar".

Fontiveros se halla enclavada, al norte de la provincia de Avila, a 45 kilómetros de la capital.



Mario Tagliaferri (derecha) durante los actos celebrados en Fontiveros.

TELEFOTO EFE

Sólo el 12 por ciento de los mataderos de la región depura sus residuos

Valladolid. (Ical).— Sólo 30 de los 259 mataderos registrados en Castilla y León —12 por ciento— depuran correctamente los residuos que producen, según un informe elaborado por la Dirección General de Industrias Agrarias y Desarrollo Rural.

Este tipo de industria agroalimentaria es una de las que mayor impacto medioambiental tiene en la región, junto a las que fabrican queso y derivados.

El 60 por ciento de los vertidos producidos en esos mataderos va a parar directamente a la red general, mientras que un 35 por ciento se vierte en los cauces de los ríos y el resto acaba en fosas sépticas, acequias o en el campo.

La Junta reconoce que el índice de depuración es muy bajo y que a partir de ahora las administraciones públicas deben mostrar mayor interés para tratar de resolver este problema medioambiental antes de que se convierta en un peligro mayor.

En Avila hay diez mataderos y sólo depura correctamente uno; en Burgos 2 de 27; en León 6 de 17; Palencia 7 de 15; en Salamanca ninguno de los 74 existentes; Segovia 6 de 36; Soria 3 de 22; Valladolid 3 de 44; y Zamora 3 de 14.

Los municipios de la región han presentado un total de 27

Castilla y León encabeza la lista en la presentación de mociones de censura

Castilla y León, Cataluña y Galicia son las comunidades autónomas en cuyos municipios se ha registrado un mayor número de mociones de censura desde las últimas elecciones locales de mayo de 1991 hasta ahora. Los municipios de la Comunidad Castellano-leonesa presentaron 27 mociones.

Madrid (Efe).— Según un informe del Ministerio de Administraciones Públicas (MAP), entre esa fecha y el pasado 1 de noviembre se presentaron en los municipios españoles un total de 101 mociones de censura, de las que 27 se plantearon en entes locales de Castilla y León, 12 en Cataluña y otras 12 en Galicia.

Otras once fueron presentadas en municipios de Andalucía, ocho en Canarias y Baleares y cinco en la Comunidad Valenciana, mientras que en Asturias y Murcia no se registró ninguna.

A la vista de estos datos, el Ministerio entiende "con todas las reservas necesarias pero con la experiencia del período 1987-1991 y de lo que va transcurrido de 1991-1993 (...), que las mociones de censura no han sido un factor importante de inestabilidad municipal, especialmente desde el punto de vista cuantitativo, aunque cualitativamente, al afectar a veces a grandes mu-

nicipios, pueden haber cobrado algún mayor relieve".

El informe, que tiene como objeto valorar el "efecto" de las últimas reformas en la Ley Electoral General —que introducen mayores restricciones en el uso de la moción de censura— y comprobar si se han reducido las iniciativas de este tipo, admite que estas modificaciones en la ley "todavía no han dado los frutos deseados de reducir" su número.

Superada la mitad de la actual legislatura municipal, "el ritmo" en el número de mociones de censura "viene siendo análogo al producido en el período anterior (87-91), reconoce el estudio del MAP.

Como en años anteriores, han aparecido mociones de censura en municipios de población elevada como Granollers (Barcelona) y Ferrol (La Coruña) en el tramo de 50.000 a 100.000 habitantes, y Algeciras (Cádiz) y La Laguna (S.C. de Tenerife) en el tramo

de más de 100.000 habitantes, "acentuándose así —dice el informe— el efecto cualitativo sobre el cuantitativo".

De acuerdo con el estudio del MAP, y por tramos de población, de las 101 mociones presentadas hasta ahora, 23 se registraron en municipios de 2.001 a 5.000 habitantes, 22 en entidades locales de 251 a 1.000 habitantes, 17 en Ayuntamientos de entre 1.001 a 2.000 habitantes, 13 en municipios de 5.001 a 10.000 habitantes y 10 en poblaciones de entre 10.001 y 20.000 habitantes.

Otras 6 mociones de censura se plantearon en municipios de 100 a 250 habitantes, 5 en ayuntamientos de 20.001 a 50.000 habitantes, 2 en poblaciones de 50.001 a 100.000 habitantes y otras 2 en municipios de más de 100.000 habitantes.

En poblaciones de menos de 100 habitantes se presentó una sola moción, según el MAP.

Además destacan las 11 presentadas en Andalucía, 8 en Canarias y Castilla la Mancha, 5 en Valencia, y ninguna moción en las comunidades de Asturias y Murcia.

La juventud pide a la Junta que aumente la calidad de vida de los jóvenes

León. (Ical).— El presidente del Consejo de la Juventud de Castilla y León, Roberto Gutiérrez, señaló que la política de la Junta debe responder "al objetivo claro de incremento de la calidad de vida de los jóvenes". Además hizo un llamamiento al Ejecutivo regional para que desarrolle una política juvenil de corresponsabilidad siguiendo los criterios expuestos por las asociaciones de la región que han participado en el Congreso de la Juventud, celebrado en León desde el pasado miércoles.

El congreso ha sido clausurado por el director general de Juventud y Deportes de la Consejería de Cultura, Miguel Ángel García Recio, que se manifestó "moderadamente satisfecho con la colaboración y participación demostrada (más de 400 asistentes)".

El director general ha prometido que la Junta "intentará desarrollar una política juvenil que responda a las propuestas manifestadas en estas jornadas, que han sido fruto de debates contrastados".

Durante la clausura del acto las asociaciones juveniles criticaron ciertos aspectos de la organización como alojamiento, información y coordinación.

Julio López, elegido nuevo secretario regional de UPA

Valladolid. (Ical).— El abulense Julio López ha sido elegido primer secretario regional de la Unión de Pequeños Agricultores (UPA), en una votación en la que ocho provincias se mostraron a favor y los delegados de Zamora se abstuvieron. El vicesecretario será el leonés Matías Llorente.

La comisión ejecutiva estará formada además por los palentinos Domiciano Pastor como secretario de Administración y Francisco Fernández como secretario de Acción Sindical; el zamorano José Martín como secretario de Organización; los abulenses Ignacio Senovilla y María Luisa Pérez como secretaria de Servicio y secretaria de Desarrollo Rural respectivamente; el leonés Buenaventura Cantón al frente de la secretaría de Formación; y el salmantino Juan Ramos como secretario de Prensa e Información.

López, que hasta la fecha era presidente de la gestora regional del sindicato agrario, destacó en

su primer discurso que el equipo recién elegido cuenta con gran experiencia personal en todos los sectores productivos, y que mantendrá la actitud de diálogo y confrontación con la Junta "porque queremos que tenga claro que UPA son ya más de 14.000 agricultores", en referencia a la política seguida hasta la fecha en materia de subvenciones a las OPAS.

El nuevo secretario regional de UPA manifestó que los problemas del campo en Castilla y León son "agobiantes", y recordó por ejemplo que todavía quedan más de dos mil ganaderos por cobrar la prima de ovino y caprino, y que hay que exigir al Ministerio de Agricultura una regulación de la siembra de girasol, "para evitar que algunos sigan sembrando subvenciones".

Al congreso asistió el secretario general de UPA, Fernando Moraleda, que insistió en el mensaje de que cuantos más formen el sindicato más fuerza tendrá, "para cumplir el sueño de



Los miembros de la comisión ejecutiva regional de UPA durante el congreso celebrado en Valladolid.

una organización agraria progresista en una región conservadora". Moraleda dijo también que la única posibilidad de progreso es la que diferencia al propietario "rentista y especulador" del productor tradicional, y que no

puede hablarse de competitividad si antes no se habla de solidaridad. Entre las personalidades presentes en este congreso constituyente de UPA—Castilla y León estuvieron el secretario general de la Consejería de

Agricultura, José Gabriel Martín Astruga; el delegado territorial del MAPA en la región, Alicia Cobaleda; el secretario regional del PSOE, Jesús Quijano; y el secretario regional de UGT, Alfonso Maroto.

HORNO DE ASAR

LA MATITA

Il Jornadas Gastronómicas de Caza

Del 26 de Octubre al 14 de Noviembre

RESERVA DE MESAS: Teléfono 40 30 77

COLLADO HERMOSO (Segovia)



SANTA TERESA

PREFABRICADOS DE HORMIGONES

LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

¿QUIERE VENDER (Sin exponer nada) ROPA DE NIÑO A LOS MEJORES PRECIOS DEL MERCADO?

SI TIENE UN LOCAL DEDICADO AL COMERCIO, LLAMENOS.

Telfs.: (91) 698 18 70 - 698 15 59 Sr. PERAL

RECUERDE: SIN EXPONER NADA.

DIA MUNDIAL DE URBANISMO

Reclaman una ordenación detallada del suelo en base a su declarada función social

Los arquitectos critican "la burocratización desesperante" en las actuaciones edificatorias

Debe evitarse la proliferación de urbanizaciones ilegales en el medio rural

En algunos campos de actividad económica y espacial con clara proyección social y ciudadana, se ha acuñado la celebración de una jornada especialmente dedicada a esa actividad como un Día Mundial en este caso sobre Urbanismo. Tal celebración debe ser, sobre todo, motivo de información, debate y reflexión, sobre las actuaciones realizadas, logros obtenidos, y también como no, las cuestiones pendientes o incluso de carácter negativo, a las que deben aplicarse mecanismos correctores de neutralización.

CELESTINO CANDELA

El Día Mundial del Urbanismo, fijado para hoy, no ha sido celebrado en los últimos años, desde su instalación en 1978 y salvo en 1984 que recuerde, quizás porque este campo en sus vertientes técnicas y jurídicas es un complejo entramado de difícil acceso para capas sociales amplias, si bien no debemos olvidar que sus derivaciones y consecuencias concretas conforman el entorno inmediato y próximo del ciudadano al materializar sus espacios habitables abiertos y cerrados —viviendas, plazas y calles—, así como aquellos de trabajo, relación y ocio —fábricas, escuelas, espacios verdes—, es decir, dotan al individuo de un soporte físico, cuyos elementos y características configuran un elevado porcentaje del nivel de calidad de vida en que cada comunidad habita.

En este contexto, respondiendo a una propuesta del Colegio de Arquitectos de Castilla y León Este, todavía de reciente creación —mayo 92—, y por tanto en proceso de consolidación y de apertura hacia el colectivo social en que se implanta, quisiera proponer algunas cuestiones que afectan al urbanismo en nuestra región, con especial referencia al papel de los profesionales que intervienen en este campo, y de forma concreta a los arquitectos. En primer lugar, conviene recordar que el urbanismo como técnica de ordenación, regulación y posterior gestión y control sobre un espacio determinado, depende en gran medida de las características de este espacio y de los colectivos sociales que lo habitan.

Así para nuestra región, hablar de urbanismo supone necesariamente referirse a un extenso territorio de 94.000 kilómetros cuadrados con 2.248 municipios, o sea, un 20 por ciento y un 28 por ciento respectivamente sobre datos nacionales, si bien la población sólo representa un 6 por ciento sobre el censo total. Si añadimos que sólo 21 municipios son mayores de 10.000 habitantes —incluidas las 9 capitales de provincia—, tendremos una visión clara del problema en



Las administraciones locales disponen de una amplia gama de competencias urbanísticas.

ARCHIVO

cuanto a diferenciar de forma rotunda y esquemática la situación urbanística de estos grandes y medianos municipios, respecto a los 2.227 restantes.

Los tres grupos

En efecto, en este reducido grupo de municipios puede entenderse con facilidad la necesidad de una ordenación y regulación detallada del suelo en base a su declarada función social, y según el desarrollo previsible de los mismos. Así se configuran los planes generales de ordenación urbana y su posterior y compleja gestión a través de sofisticados instrumentos técnicos y jurídicos, que sólo pueden ser capaces de encauzarse con unas

sus escasos medios y apoyos para afrontar la compleja tarea urbanística, donde no lo olvidemos, los ayuntamientos, independientemente de su tamaño, disponen de una amplia gama de competencias y responsabilidades.

Encontramos, entonces que en la mayoría de estos pequeños ayuntamientos la problemática urbanística se resume en la realización de algunas sustituciones, o rehabilitaciones en los cascos tradicionales, y otras actuaciones de carácter aislado —la clásica tipología de chalet— o de cierta entidad —conjuntos de varias viviendas adosadas— en las áreas exteriores a los núcleos consolidados, que fundamental-

municipales— del medio rural, desde sus aspectos naturales, ecológicos, productivos o paisajísticos, para que evitase la indiscriminada ocupación de suelos de gran valor por urbanizaciones ilegales de viviendas para segunda residencia, u otros usos exportados de las actividades urbanas —graveras, cementerios de coches, vertederos, etc—.

Si bien existen algún tipo de instrumentos urbanísticos adecuados para cubrir estos objetivos, las Normas Subsidiarias de ámbito provincial son de compleja elaboración y aprobación, así como de difícil acceso para los ayuntamientos.

En estas actitudes, y aún reclamando una necesaria modificación de normas de la Administración que permita una agilidad de los procedimientos y decisiones en materia de urbanismo, es necesario considerar igualmente las aportaciones positivas de todos los agentes implicados en los procesos urbanísticos: desde las Administraciones competentes (políticos y técnicos), pasando por propietarios de suelo, promotores y constructores, así como los técnicos intervinientes en los planes, promotores y constructores, así como los intervinientes en los planes, proyectos y gestión posterior, y por último los usuarios del producto concreto final —la vivienda, el espacio urbano—, y el ciudadano como receptor del producto genérico —el medio urbano—, cada uno de ellos asumiendo responsablemente sus funciones y cooperando a un mejor entendimiento en este campo.

Urbanismo se entiende como una técnica de ordenación, regulación y posterior gestión y control de un espacio determinado

administraciones locales dotadas con medios humanos y económicos suficientes, y aún en este caso, incurriendo en procesos de burocratización desesperante de las actuaciones urbanísticas y edificatorias.

En el otro grupo, amplísimo como se ha visto, tenemos una situación bien distinta, ya que si la ordenación urbanística sigue pareciendo necesaria, las formas de regulación deben responder a unos requerimientos más flexibles y adecuados a sus características, tanto en el sentido de sus menores expectativas de crecimiento y edificación, como de

mente en el primer caso deben adaptarse a las tramas urbanas y tipologías existentes, y en el segundo deben responder a una sencilla ordenación que sea fácilmente gestionable por el ayuntamiento correspondiente.

Y podríamos señalar un tercer grupo de carácter supramunicipal, ya que sería el referente al suelo rústico o no urbanizable, en el que trataríamos de un amplio territorio rural, fragmentado en municipios, pero que requeriría una visión más amplia para adoptar un tratamiento más homogéneo y coherente con los valores —evidentemente supra-

Colaboración ciudadana

C. C.

Los profesionales y técnicos en urbanismo tienen un papel importante, ya sea trabajando para la Administración o para los particulares, investigando y profundizando sobre el tema, y en particular los arquitectos, que sin duda y sin ánimo gremialista ocupan una amplia franja del panorama, dada su formación especializada en la técnica urbanística, y sin perjuicio de aceptar, también sin duda, la clara vocación interdisciplinar del Urbanismo.

El colectivo de los arquitectos, organizado a través de los colegios de arquitectos, viene realizando importantes esfuerzos en el campo de la cooperación urbanística, tanto en los cauces administrativos que le han sido encomendados, el visado urbanístico de los proyectos técnicos, implantado en la Ley de Suelo de 1975, y que, en mi opinión, sigue siendo un mecanismo de apoyo fundamental para los pequeños municipios; la participación técnica en los órganos urbanísticos colegiados —la Comisión Provincial de Urbanismo—; o asumiendo posiciones de defensa de la legalidad como la elaboración de extensas alegaciones en los procesos de participación pública de los planes urbanísticos; o presentando recursos judiciales a la aprobación de los mismos, en determinados casos.

También debemos considerar, continuando en el nivel de iniciativas comprometidas con la función social que representan, la publicación de estudios de investigación sobre problemas urbanísticos de la región —parcelaciones ilegales, el crecimiento de las ciudades—, o la divulgación de opiniones sobre actuaciones significativas a través de los medios de comunicación, participando en el debate ciudadano tan conveniente sobre estos problemas.

En cuanto a labores de colaboración con entidades públicas, pueden significarse aquellas de apoyo y asesoramiento a los ayuntamientos que lo solicitan, proporcionando informes y criterios técnicos, así como participando convenios en materia de honorarios profesionales, de selección de arquitectos como técnicos municipales, o presentación de ideas.

Con entidades privadas, igualmente, se colabora en la elaboración de estudios y propuestas —urbanizaciones ilegales, cascos históricos— que permitan a las administraciones competentes adoptar medidas consecuentes.

Tanto España como Israel califican esta visita de "histórica"

Don Juan Carlos y Doña Sofía emprendieron viaje a Israel

Los Reyes Juan Carlos y Sofía emprendieron hoy viaje a Israel, acompañados por el ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, en lo que constituye una histórica visita, según se subraya en ambos países.

Madrid (Efe).— Los Monarcas, quienes partieron de Barajas sobre las diez de la mañana, fueron despedidos por el presidente del Gobierno, Felipe González, y el del Congreso de los Diputados, Félix Pons, así como el alcalde de Madrid, José M^o Álvarez del Manzano. Los Reyes, que iban a bordo de un avión Boeing 707 de la Fuerza Aérea española, recibieron honores militares y fueron saludados con salvas de ordenanza.

En el aeropuerto, poco antes de embarcar, Javier Solana recordó que "es la primera vez que Sus Majestades los Reyes van a Israel y es el primer jefe de Estado que va allí después de los acuerdos de paz". El jefe de la diplomacia española explicó que acompañan a los Reyes un grupo de empresarios con objeto de que "las relaciones bilaterales desde un punto de vista comercial mejoren", a pesar de que ya "ahora en este momento van bien, pero vamos a hacer un esfuerzo para comprometerlos con el desarrollo del proceso de paz política y económicamente". Solana recordó que "se acaba de abrir el proceso de paz y se ha dado un paso muy significativo" y recordó que "el compromiso de España desde el inicio de la conferencia fue extraordinario y lo queremos mantener".

La estancia de los Soberanos en Israel será de cuatro días, durante los cuales visitarán los lugares más representativos de la Ciudad Vieja de Jerusalén, Nazaret y Cesárea, y se entrevistarán con las más importantes autoridades israelíes y representantes palestinos. Hoy, los Reyes serán



Don Juan Carlos y Doña Sofía.

recibidos por el presidente israelí, Ezer Weizman, y visitarán la tumba de Theodor Herzl —fundador del sionismo— y el Museo del Holocausto. Mañana y el miércoles se producirán las visitas a Jerusalén y Nazaret, a las que se añadirán una intervención ante la Asamblea israelí, la Knesset, y la ceremonia de investidura del Rey como doctor "honoris causa" por la Universidad hebrea. El jueves se abrirá con un desayuno con la delegación de empresarios españoles que ha viajado a Israel para profundizar en las relaciones bilaterales.

Expectación

En Israel hay gran expectación ante la llegada de los Reyes. Los diarios locales publican en lugar destacado infor-

maciones sobre esta primera visita de Estado de los Reyes de España, aunque las primeras páginas se dedican íntegramente a informar sobre los enfrentamientos ocurridos anoche en la Cisjordania ocupada entre palestinos y colonos israelíes. Estos últimos bloquearon las carreteras de Cisjordania en protesta por el atentado perpetrado ayer contra el ex diputado israelí Haim Druckman cuando circulaba con su coche por una carretera de la zona ocupada, a consecuencia del cual falleció su chófer y él resultó herido.

En ambos países se califica de "histórica" esta visita, que cierra el ciclo de normalización de relaciones entre España e Israel, que se inició en 1986 con el establecimiento de relaciones diplomáticas.

No hay muchos hábitos de negociación entre Gobierno y oposición, según González

Madrid (Efe).— El presidente del Gobierno, Felipe González, dijo que "no hay muchos hábitos de negociación Gobierno-oposición" y explicó que el diálogo no ha comenzado antes porque "es bastante complejo", en declaraciones hechas en Barajas, tras despedir a los Reyes que hoy viajaron a Israel.

González, que afirmó que este viaje "es de dimensiones históricas muy importantes", señaló que "el hecho de haber tenido una distancia muy amplia entre el PSOE y el PP durante los últimos años ha hecho más difícil ese diálogo". "Ahora que el PP se ha convertido en una fuerza política con más de ocho millones de votos y se ha convertido en alternativa, ese diálogo es más razonable", dijo.

Sobre la posibilidad de que se produzca un pacto de legislatura entre su partido y el PP, dijo que "no hay posibilidad de ese pacto y, de haberla, sería con la minoría catalana". "Creo que el PP se reserva su posición en términos globales, aunque llegue a acuerdos en temas institucionales, porque no les parece oportuno, ni a nosotros tampoco, hacer un pacto de legislatura de esa naturaleza", insistió González, para quien "sería mucho más claro decir que el país necesita una gran coalición y creo que no estamos en esas condiciones".

Sin pesimismo

Sobre la salida a la crisis económica internacional, González se declaró "no pesimista" y señaló que "dicen que hay mejoras en Alemania, creo que EE UU va bien, y muy bien el continente iberoamericano, y es posible que Europa empiece a despegar en los próximos meses".

Sobre las palabras del nuevo embajador de EE UU en Madrid acerca de que en España existe rigidez en el mercado de trabajo, el presidente resaltó que "ahora mismo estamos en la reforma y negociación de ese mercado".

Acercado de la visita de los Reyes a Israel, Felipe González explicó que "el viaje tiene dimensiones históricas muy importantes" y destacó que aunque "lle-



Felipe González.

TELEFOTO EFE

vamos poco tiempo de relaciones entre los dos países, España ha tenido cierto protagonismo en el proceso de paz". "Se han dado cualitativamente pasos muy importantes y ahora con las conversaciones de Israel con Jordania y Siria, que están muy avanzadas, es un momento muy oportuno para la visita", indicó el presidente del Gobierno.

Proceso de paz

Preguntado si el principio del proceso de paz en Oriente Medio es irreversible, dijo que "en política hay pocas cosas irreversibles, porque realmente puede estropearse ese proceso de paz".

Sin embargo, "el cambio del escenario internacional que se ha producido ha hecho que todos los países tengan mucho interés en llegar a acuerdos", por lo cual "es bastante probable que Jordania y Siria puedan llegar a acordar con Israel una paz duradera", concluyó González.

Aplazadas hasta el miércoles las reuniones sobre la reforma laboral y política de rentas

Madrid (Efe).— Las reuniones por separado entre Gobierno, patronal y sindicatos para negociar las propuestas sobre reforma del mercado de trabajo y política de rentas se celebrarán el miércoles y no hoy, conforme se había previsto en un principio. Fuentes del Ministerio de Trabajo informaron de que éste aplazamiento, "probablemente para el miércoles", se decidió a última hora de ayer por problemas de coincidencia en las agendas de las partes implicadas en las conversaciones.

A pesar de que hoy no habrá ningún tipo de reunión oficial,

señalaron las mismas fuentes, los representantes que intervienen en las negociaciones mantendrán contactos telefónicos para concretar detalles sobre sus respectivos encuentros.

Por otra parte, la responsable de Empleo de CC.OO., Salce Elvira, acusó el sábado al Gobierno de "connivencia" con la CEOE en el proyecto de reforma del mercado de trabajo. Tras señalar que los sindicatos desean la reforma del mercado de trabajo, manifestó que "nos estamos encontrando con una prepotencia absoluta de la CEOE, que está viendo que tiene una situa-

ción a su favor y está siendo insaciable en la negociación; quiere todo y va al todo o nada en unas posiciones maximalistas que están impidiendo el acuerdo".

La responsable de Empleo de CC.OO., que participó en Bilbao en las primeras jornadas sobre Jóvenes y Empleo, organizadas por el Consejo de la Juventud de Euskadi, aseguró que en este asunto "hay una connivencia del Gobierno por aquello que ha dicho Felipe González de que quienes crean empleo son los empresarios y que a quienes hay que apoyar es a ellos".

El entendimiento entre Guerra y González sería tranquilizador

Madrid (Efe).— El secretario de Asuntos Económicos del PSOE, Fco. Fdez. Marugán, defendió ayer el entendimiento entre Felipe González y Alfonso Guerra ante el XXXIII congreso federal ya que, en su opinión, "sería bueno para la organización y tranquilizaría muchísimo esta sociedad". Marugán, uno de los redactores de la ponencia-marco del PSOE, defiende el Pacto Social y afirma que nadie desde su partido quiere desmantelar el Estado de bienestar.

Según este dirigente, los contactos del PSOE con otros partidos, como PP e IU, además de

los nacionalistas, demuestran que somos capaces de dialogar para que desaparezca la "rigidez y crispación" en la vida política española. "Sería bueno auspiciar entendimientos en el seno del PSOE y que compañeros tan destacados como González y Guerra fueran capaces de contemplar múltiples coincidencias en el futuro, porque sería positivo para el partido y tranquilizaría muchísimo esta sociedad", afirmó. A este respecto añadió: "Yo soy optimista. Les he visto a los dos trabajar en la ponencia con un espíritu extraordinariamente constructivo".

Ayer, otro incendio destruyó tres plantas del "Puerta de Hierro"

Un fuego destruye las consultas de alergia y reuma del "Doce de Octubre"

Un incendio declarado anoche en el hospital Doce de Octubre afectó a las consultas de alergia y de reuma, según fuentes de la dirección del hospital, y causó daños materiales de consideración, aunque no personales, informó la Policía Municipal.

Madrid (Efe).— La causa del incendio fue un cortocircuito, que se produjo a las doce menos cuarto de la noche y pudo ser sofocado a las doce y media. Fuentes de la Policía situaron el foco del incendio en la zona de archivos y en el laboratorio de alergias.

Por otra parte, tres plantas del

edificio de consultas del hospital madrileño Puerta de Hierro quedaron destruidas ayer de madrugada por un incendio que, según las primeras investigaciones, pudo deberse a un cortocircuito en uno de los aparatos del Area de Investigación. El gerente del hospital, José L. de Sancho, dijo que el fuego comenzó sobre las

02,45 horas en el segundo sótano del edificio, donde está el Area de Investigación y almacenes de papelería. Los bomberos señalaron que "la escalera ha servido de salida al fuego, que se extendió rápidamente por el segundo sótano y la planta baja". Las consultas destruidas son las de Oftalmología, Traumatología, Inmunología, Endocrinología, Diabetes y Radiodiagnósticos. El fuego afectó también a la Secretaría, pero no llegó al área de hospitalización.

Cuarenta personas han muerto en los 25 accidentes durante el fin de semana

Madrid (Efe).— La circulación por carretera durante este fin de semana ha supuesto la muerte de 40 personas en los 25 accidentes mortales de tráfico ocurridos entre las tres de la tarde del viernes pasado y la medianoche de ayer domingo, informó hoy la Dirección General de Tráfico (DGT). Entre los fallecidos figuran 15 jóvenes que perecieron en la madrugada del sábado al domingo en tres siniestros ocurridos en Murcia, Sabadell y Vizcaya, debidos a la excesiva velocidad con que circulaban los

automóviles que ocupaban.

A lo largo del fin de semana también resultaron heridas de gravedad 15 personas y sufrieron heridas de carácter leve otros 22 viajeros, añadieron las fuentes de la DGT.

Este organismo puso en marcha a las tres de la tarde del viernes el habitual dispositivo de vigilancia de las carreteras montado por la Guardia Civil para canalizar el aumento de la circulación por los desplazamientos propios del fin de semana. En Madrid, donde mañana martes se celebra la festividad de Nuestra Señora de la Almudena, Tráfico ha organizado una operación de control paralela para canalizar la salida de automovilistas de la capital al inicio del fin de semana y su regreso previsto para mañana, al término del "puente" festivo.

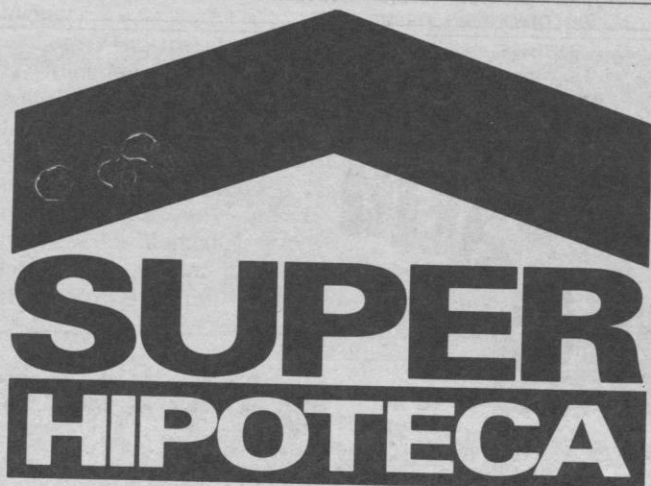
Identificados

Los seis jóvenes, de edades comprendidas entre los 17 y 21 años, que murieron en el accidente de tráfico registrado en la carretera MU-530, a su paso por el término municipal de Mula, ya han sido identificados. Los fallecidos, cinco hombres y una mujer, son, el conductor del turismo Juan Gil Chacón, de 21 años, Agustina Contreras Chuecos, de 20; los hermanos Felipe y Eduardo Mateo González, de 17 años; Gregorio Artero Moya, de 18; y Diego Fernández Pastor, de 20 años. El siniestro se produjo cuando el turismo, un Renault 5 Copa Turbo, matrícula MU-3032-AF, se salió de la carretera, por causas desconocidas, y se despeñó por un barranco.

Efectivos de la Guardia Civil, Bomberos, Protección Civil, Cruz Roja y Policía Local tardaron varias horas en rescatar los cuerpos, que quedaron atrapados en el interior del vehículo.

En Sabadell, los Bomberos de Sabadell tardaron una hora en rescatar los cadáveres de los seis jóvenes muertos en el acto al chocar violentamente contra tres pinos el turismo en que viajaban. Los cuerpos de los jóvenes fueron rescatados del amasijo de hierros en que quedó convertido el turismo, un Opel Kadet rojo matrícula B-8239-LN, según los Bomberos. Los jóvenes muertos son Fernando Cañadas Benegas, de 24 años y que conducía el turismo; Antonio Cuesta Jiménez, de 24; Miguel Angel Gómez Torres, de 24; José Antonio Roble Arré, de 24; Antonio García Solá, de 26; y Manuel García Gómez, de 24. Todos ellos eran vecinos de Sabadell.

En Vizcaya, tres jóvenes perdieron la vida en un accidente en el que otros dos resultaron heridos. El siniestro se produjo en la carretera BI-636, Bilbao-Balmaseda, en el término municipal de Güeñes, al chocar frontalmente dos turismos de la misma marca y color, Volkswagen Golf rojo. Se trata de Carlos S.I., de 23 años, y Juan Ramón D.H., de 21, ambos domiciliados en Zalla; y Koldo P.H., de 20 y vecino de Balmaseda.



Tráiganos su **VIEJA HIPOTECA** y le daremos:

El dinero para cancelarla, más una **CANTIDAD EN EFECTIVO...**

La suma de ambas cantidades, podrá llegar hasta el 80% del valor de tasación de su vivienda habitual.

8,84
%
T.A.E.*

**INTERES VARIABLE HASTA 25 AÑOS
REVISABLE ANUALMENTE****



**Banco
Santander**

* Sin incluir comisiones. Interés nominal: 8,5%. Comisión de Apertura 1,5% (Mínimo 85.000 ptas.) G.E.I.: 30.000 ptas.
** Índice de referencia: media del Mibor a un año del mes anterior más dos puntos. (A fecha 30.9.93 es del 11,34%).

El delator Francisco Evangelista, a la espera de si se celebra un careo con los detenidos

El juez de Olot interroga a Casals y Mariño en el interior de la cárcel de Gerona

El juez de Olot que instruye el sumario por el secuestro de la farmacéutica María Angels Feliú ha empezado esta mañana a tomar declaración a Joan Casals y a su compañera María de los Angeles Mariño en el interior de la cárcel de Gerona, informaron fuentes penitenciarias.

Gerona (Efe).— El juez Santiago Pinsach tiene previsto trasladarse posteriormente a la cárcel de Figueras, a unos 30 kilómetros de Gerona, para tomar declaración a Xavier Bassa, otro de los detenidos por su presunta implicación en el secuestro de la farmacéutica. Mientras tanto,

Francisco Evangelista, el delator que acusó a Bassa y Casals de haber secuestrado a María Angels Feliú, permanece en la comandancia de la Guardia Civil de Gerona a la espera de que el juez le tome también declaración y decida si procede encararlo con los detenidos.

El juez toma declaración a los acusados en el interior de la cárcel, en vez de trasladarlos al juzgado, a petición del alcalde de Olot, Pere Macías, que solicitó al magistrado que evitara la presencia de los detenidos en la ciudad para que no se originaran incidentes, como los ocurridos a las puertas del juzgado de Gavá, donde un grupo de ciudadanos intentó agredir a Xavier Bassa.

Ayer, el juez desestimó los recursos presentados por los abogados contra el auto del secreto

del sumario y contra el encarcelamiento de Joan Casals, según fuentes próximas al caso. Los abogados de los acusados han anunciado que hoy, y por expreso deseo de los detenidos, iban a presentar un escrito ante el juez para solicitar la celebración de un careo "lo antes posible" con Evangelista.

Por su parte, el portavoz de la familia de la desaparecida, Joan Capdevila, dijo que "la familia está desconcertada" ante la evolución del caso.

El parque de Seat mantendrá algunas líneas de montaje

Barcelona (Efe).— El parque industrial de proveedores de componentes que Seat-Volkswagen proyecta instalar en la Zona Franca prevé el mantenimiento de alguna de las líneas de montaje de coches de esta factoría una vez que cese la producción de vehículos. El objetivo es que no se desmonten algunas de las líneas de montaje de la factoría barcelonesa, donde se fabrican los modelos Toledo, Terra y Marbella, a pesar de haberse decidido el cese de la producción de automóviles, según fuentes del consorcio alemán.

La instalación del parque de proveedores se apoya en la garantía de Volkswagen de incrementar en un 13% la adquisición de componentes españoles para el grupo, lo que supondría aumentar estas compras del 54 al 67% y una facturación adicional de unos 30.000 millones de pesetas. Fuentes del consorcio alemán señalaron que el anteproyecto del parque de proveedores podría estar definido a finales de diciembre con el objeto de que a de 1994 se puedan empezar los trabajos de acondicionamiento. Precizaron, no obstante, que el proyecto del parque debe ser consensuado con la Generalitat, el Consorcio de la Zona Franca, propietario de los terrenos donde está instalada la factoría, Seat y los sindicatos.

BREVES

La Compañía Española de Petróleos S.A. (CEPSA), tiene previsto invertir 87.700 millones de pesetas durante 1994 y 1995, según la compañía.

El nuevo consejero delegado de Ford España, Alain Batty, ha afirmado que 1993 será el peor año desde la instalación en España, en 1976, de esta multinacional del automóvil, que se traducirá con un más que probable déficit en los resultados.

Cerca de diez mil personas, según los organizadores, participaron ayer en una cadena humana que unió las dos factorías que el Grupo Industrial Duro Felguera tiene en Langreo (Asturias), sometidas a expedientes de extinción de contratos.

El secretario general de Eusko Alkartasuna, Inaxio Oliveri, afirma que el máximo responsable de la situación del País Vasco "no es su nacionalismo sino su Gobierno". Oliveri contestó así al secretario general del PSE-EE, Ramón Jáuregui, quien acusó al nacionalismo de no ser capaz de "sacar el país adelante".

El líder del Frente Nacional (FN), Blas Piñar, y esa formación política no acudirán a los actos conmemorativos de la muerte de Francisco Franco que se celebrarán el 21 de noviembre en Madrid. El FN ha convocado su Congreso Nacional para el 11 de diciembre en el que Piñar será elegido presidente y Federico Milans del Bosch presidente de las Juventudes del FN.

La mayor alegría de tu vida

Sorteo 46-1 ESTE JUEVES 11/11/93

181 MILLONES

Sorteo 46-2 ESTE SABADO 13/11/93

446 MILLONES

JUEGA EN AMBOS BOTES CON EL BOLETO SEMANAL

lotería primitiva

Jueves y Sábados

2 BOTES

Los ministros de Exteriores de la CE se reúnen hoy en Bruselas con Yasser Arafat

Los Doce insisten en finalizar el 15 de diciembre las negociaciones del GATT

Los ministros de Asuntos Exteriores de la CE insistirán hoy en mantener la fecha del 15 de diciembre como límite para finalizar las negociaciones del

Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT) para la liberación del comercio mundial. Los Doce comenzaron hoy en Bruselas, con

una discusión sobre el estado de las negociaciones del GATT, un largo Consejo de Ministros, en cuya agenda destaca el almuerzo con Yasser Arafat.

Bruselas (Efe). — El titular británico de Asuntos Exteriores Douglas Hurd, manifestó a su llegada a la reunión que "todavía queda mucho trabajo por hacer y poco tiempo", pero advirtió de la necesidad de terminar en los plazos previstos porque "no sería realista dejar pasar la fecha límite del 15 de diciembre, el coste en puestos de trabajo es demasiado alto".

El debate lo iniciará el negociador comunitario, el comisario de Comercio, Leon Brittan, que presentará un informe en el que se señala a Estados Unidos y Japón como culpables del punto muerto en el que se encuentran las discusiones, so-

bre todo en el capítulo de acceso a mercados.

El ministro español de Comercio, Javier Gómez Navarro, señaló que, según lo que él conoce, el informe "no contenía elementos sustanciales" pero coincidió en que americanos y japoneses deben hacer avances.

Gomez Navarro explicó que la Comunidad Europea (CE) había tomado la iniciativa en las negociaciones presentando una buena oferta para el capítulo de acceso a mercados y de reducción de los topes arancelarios —los llamados "picos tarifarios", que son aranceles superiores al 15 por ciento—

"que no ha sido secundada por Estados Unidos y Japón".

Estos dos países consideran que el acuerdo de Tokio es sólo un elemento referencial", señaló el ministro español.

Por su parte el ministro francés de Asuntos Exteriores, Alain Juppé, dijo que el documento elaborado por Brittan era "satisfactorio, porque aporta clarificaciones y permitirá precisar el mandato negociador, aunque el objetivo no es hacer un nuevo mandato".

Unión Europea

El Consejo de Ministros comunitario ya se llama Consejo de la Unión Europea, según

acordaron hoy, lunes, los doce ministros de Exteriores reunidos en Bruselas para adecuar las instituciones comunitarias al Tratado de Maastricht.

El Consejo será "el Consejo de la Unión Europea en todos los actos que adopte", afirma la declaración de los ministros.

Además, los jefes de la diplomacia comunitaria decidieron que todas las acciones que haga el Consejo en materia de Política Exterior y de Seguridad (PESC) y de cooperación en Interior y Justicia serán en nombre de la "Unión Europea". En los aspectos tratados hoy entra en vigor la Unión Europea.

Los narcos ordenaron el asesinato de un senador colombiano

Santafé de Bogotá (Efe). — Los narcotraficantes de la ciudad colombiana de Medellín pudieron ser los autores del atentado del pasado viernes contra el vicepresidente del Senado de Colombia, Darío Londoño Cardona, que murió ayer según fuentes de los organismos de seguridad.

La decisiva participación de Londoño Cardona en la aprobación de la Ley de Reforma del Código de Procedimiento Penal y de la Ley de Orden Público, aceptadas recientemente por el Congreso, pudieron ser el motivo que condujo a ordenar el asesinato. La reforma amplió los beneficios para los narcotraficantes de todo el país e impidió que, un gran número de lugartenientes del "cártel de Medellín" saliera de la cárcel.

Las autoridades croatas piden ayuda urgente para los refugiados de Vares

Zagreb (Efe). — Las autoridades croatas de Kiseljak, ciudad de Bosnia central en la que se encuentran más de veinte mil refugiados croatas de Vares y de otros lugares ante los avances musulmanes, han pedido urgente ayuda humanitaria ante las epidemias de cólera, hepatitis y otras enfermedades.

El número de refugiados en Kiseljak es tres veces superior al de sus habitantes, no hay suficiente agua ni alimentos para todos y ya han muerto algunos niños.

En dicha ciudad, que antes de la caída de Vares acogía a 18.000 refugiados, no hay espacio para los 10.000 que acaban de llegar y que están siendo alojados en fábricas, escuelas, establos y otros lugares inadecuados.

Miles de huidos de Vares se encuentran todavía en los bosques y senderos que rodean la ciudad e intentan llegar a Kiseljak, mientras que 1.500 han

sido capturados por los musulmanes, según la agencia croata bosnia Habena.

Por otra parte, tres "casco azules" suecos fueron liberados ayer por las fuerzas serbias después de la "demostración de fuerza" de las Fuerzas de Protección de la ONU (UNPROFOR) en la que intervinieron también cazas de la OTAN, informó la Televisión de Croacia.

Las fuerzas serbio-bosnias destacadas en el sureste de Dastansko, aldea próxima a Vares (Bosnia Central), habían tomado por la mañana como rehenes a tres soldados suecos que se encontraban en un control de esa localidad.

El mayor Hakan Birgier, comandante del batallón escandinavo de las UNPROFOR situado en la zona de Vares, explicó que antes de que fueran liberados los soldados, sus unidades abrieron fuego de "advertencia" contra las posiciones serbias con cañones de 20 milímetros.

Secuestrado un avión chino con 59 personas a bordo

Taipei (Efe). — Un avión comercial chino, perteneciente a la empresa Zhejiang Airlines, de vuelos internos, fue secuestrado hoy y obligado a dirigirse a Taiwan según la agencia de noticias taiwanesa Central News Agency (CNA).

El aparato, un Airbus 300, fue interceptado por cazas de las fuerzas aéreas taiwanesas una vez en el espacio aéreo de este país y acompañado al aeropuerto internacional de Taipei, donde aterrizó a las 06,44 GMT.

En el avión viajaban 54 pasajeros y cinco miembros de la tri-

pulación, que efectuaban un vuelo interno entre Hangzhou y Fuzhou, en la costa oriental de China. Este es el sexto secuestro que se produce en China desde el pasado mes de abril. Según fuentes taiwanesas, el secuestrador en esta ocasión era un ciudadano chino, todavía no identificado, que portaba explosivos y que al llegar a Taipei solicitó asilo político. El pasado viernes, un hombre armado con dos cuchillos secuestró un "Boeing 737" con 137 personas a bordo que volaba de Cantón a Xiamen y lo desvió a Taiwán.

El Cherokee que siempre quiso tener

CONOZCA LA GAMA JEEP CHEROKEE

MODELO	POTENCIA
CHEROKEE 4.0	185 CV. (AUTO).
CHEROKEE 2.5	122 CV. (5 VEL).
CHEROKEE 2.1 TURBO DIESEL	88 CV. (5 VEL).

INCLUYENDO DE SERIE: aire acondicionado, volante regulable en altura, elevallas eléctricas delanteras y traseras, cierre centralizado, portaequipajes...

Ahora está más cerca que nunca del Jeep Cherokee que siempre quiso tener. Y a un precio que no podría imaginar.

Jeep Cherokee desde

3.113.216 ptas.*

*IVA, impuesto de matriculación y gastos de pre-entrega incluidos.



La Leyenda Americana.



Jeep es una marca registrada de Chrysler Corporation.



VEALO EN SU CONCESIONARIO OFICIAL CHRYSLER-JEEP

GUADAMOTOR, S.L.

Ctra. Sepúlveda, 21
40196 LA LASTRILLA (SEGOVIA)
Tel. (921) 43 22 61.

La policía prohíbe las manifestaciones comunistas en Moscú

Un total de 21 partidos competirán en las elecciones legislativas rusas

Un total de 21 partidos y coaliciones electorales inician la batalla final por los escaños a la Asamblea Federal, el nuevo Parlamento de Rusia que deberá ser elegido el próximo 12 de diciembre.

Moscú (Efe).— A medianoche del sábado pasado expiró el plazo para la presentación a la Comisión Electoral Central (CEC) de un mínimo de 100.000 firmas de simpatizantes para los grupos políticos de ámbito federal que competirán por asientos en la Duma, Cámara Baja del futuro Legislativo.

Fuera de la lucha han quedado 14 partidos y bloques electorales, todos sin grandes esperanzas de éxito a excepción de la alianza "Agosto", aglutinada en torno al Partido de la Libertad Económica (PLE) que representa al gran capital privado de Rusia.

"Agosto", que disponía de 183.000 firmas, prefirió el escándalo a la continuación de la lucha y se retiró tras pedir a sus simpatizantes a que entreguen sus votos a "Opción de Rusia" (OR), el bloque encabezado por el viceprimer ministro, Yegor Gaidar, que los pronósticos presentan como favorito de los próximos comicios.

El líder del PLE, Konstantin Borovoy, anunció oficialmente que del total de 183.000 firmas sólo la mitad fueron recogidas "honradamente". Aclaró que no considera "digna" la recolección de firmas en unidades militares y en las empresas agrícolas, donde la disciplina



La Policía rusa retiene a un manifestante en Moscú.

TELEFOTO EFE

resulta más fuerte que las simpatías políticas.

Según ese criterio, sólo OR recogió sus firmas de "modo honesto", lo que supone una seria acusación a los demás participantes de la carrera electoral, especialmente a los del mismo bando "democrático", o propresidencial.

Entre tanto, las encuestas pronostican que la división de las filas reformistas en varios partidos y alianzas amenaza con que los partidarios del presidente ruso, Boris Yeltsin, no tendrán la tan necesaria mayoría absoluta en el futuro Parlamento.

Un sondeo, realizado la se-

mana pasada por el influyente teleprograma Itogui en 15 ciudades de Rusia, reveló que los partidarios de Yeltsin recaudarán en total el 28 por ciento de los votos.

Un 14 por ciento de ellos será, según los 1.200 encuestados, para OR, un 9 por ciento lo conquistará el bloque encabezado por el famoso economista Grigori Yavlinski, un 3 por ciento lo conquistará el Partido de la Unidad y la Concordia (PUC), encabezado por el consejero presidencial, Sergey Shajray.

Revolución bolchevique

Por otro lado, las "patrias

chicas" de Vladimir Lenin y Boris Yeltsin celebraron ayer con manifestaciones multitudinarias el 76 aniversario de la Revolución Bolchevique, mientras en Moscú la Policía obligó a los comunistas a desplazarse a un suburbio para reunirse en su día de fiesta.

En la ciudad natal de Lenin, Uliyanovsk (en el Volga), se reunieron en su memoria varios miles de personas, según la agencia oficial Itar-Tass, que no concreta más, mientras en Yekaterimburgo, "patria chica" del presidente ruso, los comunistas congregaron a 3.000 personas.

Los jordanos acuden hoy a las urnas

Amán (Efe).— Los jordanos acuden hoy a las urnas para elegir un nuevo Parlamento, en las primeras elecciones que se celebran en el país bajo un régimen pluralista. Este hecho convierte las legislativas jordanas en las elecciones más importantes de la historia del país, desde los últimos comicios multipartidistas celebrados en 1956, tras los cuales los partidos políticos fueron prohibidos.

Los comicios tienen lugar en un momento decisivo de la historia de Jordania, tras la firma de la paz entre la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) e Israel el pasado 13 de septiembre, una paz que afectará al reino, cuyo 60 por ciento de la población es de origen palestino.

Un total de 536 candidatos, de los cuales 36 son partidarios del Frente de Acción Islámica, y tres mujeres, compiten por los 80 escaños del Parlamento. Diez partidos de derechas, izquierda y centro presentan candidatos.

Asesinados diez adolescentes en la provincia surafricana de Natal

Durban (Surafrica) (Efe).— Diez adolescentes fueron asesinados y ocho resultaron heridos en un ataque perpetrado el domingo en la aldea zulú de Nqutu, en el norte de la provincia oriental surafricana de Natal, cuyo jefe es miembro de la organización Congreso Nacional Africano (CNA), confirmó hoy la Policía Local.

Entre las víctimas mortales figura Tsepo Molefe, hijo del jefe de la aldea, Alpheus Molefe, quien también resultó herido, al igual que un niño de tres años y su madre.

El CNA tenía planeado celebrar una manifestación el domingo en esa aldea pero los dirigentes locales la suspendieron por temor a conflictos, después de que varios miembros de la organización recibieron amenazas de muerte.

La aldea de Nqutu es tradicionalmente escenario de enfrentamientos entre los simpatizantes locales del CNA y miembros del movimiento conservador zulú Inkata, que tiene su feudo en la provincia de Natal.

Horas antes del ataque, un hijo del líder de Inkata en la provincia central de Transvaal fue asesinado a tiros en su domicilio de la ciudad de Ladysmith, también en la provincia de Natal.

Por otro lado, un incendio destruyó totalmente esta madrugada la casa del secretario general del movimiento radical negro Congreso Panafricanista (CPA), Benny Alexander, y causó pérdidas materiales evaluadas en 250.000 dólares. Alexander no se encontraba en su casa cuando ésta comenzó a arder.

Un portavoz de la policía declaró que, hasta el momento, se desconocen las causas del incendio, que comenzó a las 02,40 hora local (00,40 gmt), pero señaló que no se descarta que haya sido provocado.

El portavoz del CPA, Jaki Serroke, declaró que de las primeras pesquisas se desprende que el incendio fue provocado, al parecer con bombas de gasolina arrojadas a la casa, situada en un barrio de la zona sur de Johannesburgo.

Clinton no descarta una posible invasión de EE.UU. a Haití

Washington (Efe).— El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, no descartó ayer la posibilidad de invadir Haití para restaurar allí la democracia y volver a poner en la presidencia al derrocado Jean Bertrand Aristide.

Clinton, en una entrevista con la cadena de televisión NBC, dijo: "No quiero anticipar ni descartar nada" pero subrayó que, hasta el momento, ni Aristide ni sus seguidores habían hecho una solicitud en este sentido.

La posibilidad de invadir Haití ha vuelto a ponerse sobre el tapete después de que el pasado viernes, se diera finalmente por fracasado el Acuerdo que el pasado tres de julio firmaron en la Isla del Gobernador el depuesto presidente Aristide y el general que lo derrocó el 30 de septiembre de 1991, Raul Cedras.

Antes de reconocer este fracaso y para intentar evitarlo, las Naciones Unidas volvieron a imponer a Haití un embargo petrolero y militar con el que pretendían obligar a los militares a reconsiderar su posición y allanar el camino para el retorno de Aristide, previsto en los citados acuerdos para el pasado 30 de octubre.

Sin embargo, el mediador de la ONU y la OEA, el ex canciller argentino Dante Caputo, abandonó el sábado Puerto Príncipe para regresar a Nueva York y Washington y entrevistarse con los secretarios generales de la ONU y la OEA, las dos organizaciones que depositaron en él la confianza de esta difícil gestión.

Se espera que Caputo pida a Butros Gali y a Joao Clemente Baena Soares el fortalecimiento del embargo.



JUNTA REGIONAL DE COMPRAS DE LA PRIMERA REGION MILITAR CENTRO.

EXPEDIENTES NUMS. 1 - IV/94 AL 14 - IV/94.

En el Boletín Oficial del Estado núm. 263 del día 3 de Noviembre de 1993, se publica anuncio de esta Junta, sita en C/ Meliloto, s/n. Madrid - Campamento, teléfono (91) 711 84 63 Extensión 42, para la celebración de Concurso Urgente abierto, sin admisión previa, para la adquisición de productos alimenticios para la confección de la comida de "Tropa" de las Unidades de esta Región Militar durante el Primer trimestre de 1994, de las Provincias de: Madrid, Toledo, Ciudad Real, Segovia, Cáceres y Badajoz.

La presentación y demás datos de la licitación, son conforme a lo indicado en el citado anuncio y Pliego de Bases, los cuales estarán expuestos y a disposición pública en la Secretaría de esta Junta y tabloneros de anuncios de los Gobiernos Militares de la Región, todos los días hábiles en horas de oficina.

Se admitirán ofertas hasta las doce horas del día 19 de Noviembre de 1993, siendo rechazadas las enviadas por correo.

El acto de licitación tendrá lugar a las diez horas del día 25 de Noviembre de 1993, en el salón de actos de este Organismo. El importe de los anuncios será por cuenta de los adjudicatarios.

Madrid, 4 de Noviembre de 1993.
EL CORONEL PRESIDENTE INTERINO.
Firmado: Juan Camps Hevia.